BON DIA Aruba

Diaranson 9 di Juni, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 71.99

↑0.55

LOCAL

Investigacion pisa ta tumando lugar

Karabijn a disparce na KIA

Pagina 6.

APFA tin hopi aña ta avisa tanto AVP como MEP

Si no trece cambio, pronto cada florin di belasting mester bay pa pensioen di empleadonan publico

Fondo no ta bancarota, pero e sistema ta birando impagabel

Pagina 4 y 5

Mgr. Luis Secco cu dos ader blokea

E ta recuperando den forma satisfactorio

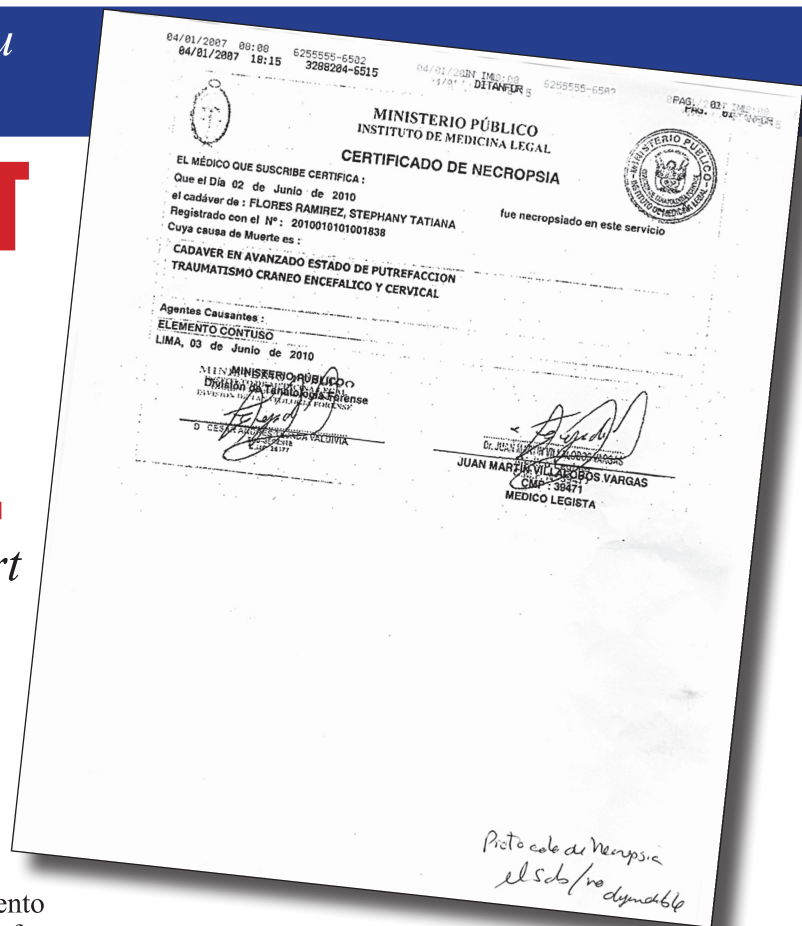


ORANJESTAD - Despues di a hai tur e testnan necesario a resulta cu tabatin dos blokeo na e arterianan di Mgr. Luis Secco. Obispado a informa cu mientras tanto a resolve e problemanan aki cu hopi exito y awor Mgr. Secco ta recuperando den forma satisfactorio. Mgr. Secco ta manda cumindamento pa henter pueblo di su diosesis y ta spera di ta pronto bek. Ayera ta fecha di cumpleaño di Mgr. Secco y relaciona cu esaki Obispado di Willemstad a invita tur fiel catolico pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Catedral di Pietermaai.

Premier Jan Peter Balkenende su reaccion riba e caso na Peru:

JORAN VD SLOOT LO NO HAYA UN TRATO SPECIAL

Bon Dia Aruba ta divulga rapport di autopsia di hoben Peruano asesina



04/01/2007 08:08 6255555-6502
04/01/2007 18:15 3288204-6515
DITANFOR

MINISTERIO PÚBLICO
INSTITUTO DE MEDICINA LEGAL

CERTIFICADO DE NECROPSIA

EL MÉDICO QUE SUSCRIBE CERTIFICA :
Que el Día 02 de Junio de 2010
el cadáver de : FLORES RAMIREZ, STEPHANY TATIANA fue necropsiado en este servicio
Registrado con el Nº : 2010010101001838
Cuya causa de Muerte es :
CADAVER EN AVANZADO ESTADO DE PUTREFACCION
TRAUMATISMO CRANEO ENCEFALICO Y CERVICAL

Agentes Causantes :
ELEMENTO CONTUSO
LIMA, 03 de Junio de 2010

MINISTERIO PÚBLICO
División de Tanatología Forense

JUAN MARTIN VILLALOBOS VARGAS
CMP : 39471
MEDICO LEGISTA

Protocolo de necropsia

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a haya un copia di e rapport di e autopsia relaciona cu e asesinato di e hoben peruano Stephany Flores Ramirez kende e ciudadano Hulandes residencia na Aruba, Joran van der Sloot ta figura como principal sospechoso di dje. E documento importante aki, Bon Dia Aruab a haya di forma exclusivo for di nos coleganan di e prestigioso corant Peruano El Comercio. Den e documento aki ta para cu Stephany su curpa a ser haya den estado avansa di descomposicion. Y cu e ta presenta sla na su cabes produci door di un golpi. Di otro banda, aki na Aruba a ser informa door di ATV Canal 15 cu Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a tuma contacto cu mama di e hoben desapareci, Natalee Holloway, pa expresa un biaha mas e sentimiento di Aruba pa cu e caso. E mandatario a bise cu tin un gobierno nobo cu ta conviví cu su dolor.

Joran van der Sloot kende ta e principal sospechoso cinco aña pasa di e desaparicion di e hoben Mericano Natalee Holloway na Aruba, a confesa dialuna ultimo cu el a asesina e hoben Peruano Flores Ramirez di 21 aña. E informacion aki a ser divulga dor di Associated Press, caminda nan ta señala cu e Coronel Abel Gamarra, hefe di Direccion di Informacion di Polis Peruano a confirma cerca nan cu durante un interrogatorio van der Sloot a confesa e crimen aki. Sinembargo ta wordo bisa tambe cu Joran a confesa su delito pa un strategia legal. Pues pa e delito di emocion violento cu tin un castigo di entre 6 y 15 aña pa evita homicidio premedita cu tin 15 pa 35 aña di prison. Mientras tanto abogado Bert de Rooij cu den pasado a defende Joran vd Sloot, no a tende nada di e confesion di su cliente. E ta bisa tambe cu el a pidi informacion riba e forma con vd Sloot a wordo interoga dialuna anochi, unda cu e lo a confesa pero a haci esaki bou di condicionan di presion pisa.

Pa mas informacion lesa pagina 3.

Ultimo reunion ministerial entre Antia y Aruba diabierne awor

ORANJESTAD - Diabierna awor lo tuma luga un reunion ministerial entre Antia y Aruba. E lo ta e ultimo reunion ministerial entre Aruba y Antia den e forma actual. E areglo di coperacion entre Antia y Aruba, a stablece despues cu Aruba a haya su status autonomo den Reino na 1986 y a establece cu e dos paisnan lo reuni cada 6 luna riba tema di interes mutuo. No ta tur biaha esey a tuma luga sinembargo. Pa e reunion di diabierna a invita tambe Corsow y Sint Maarten, segun nos tin entendi. Te ayera tardi no tabata conoci cual ta e ministernan di Antia y Aruba cu lo participa. Si a anuncia cu e reunion lo tuma luga na Hyatt Regency.

Aunke cu segun minister Otmar Oduber aeropuerto ta hopi solvente

Bondholdernan di aeropuerto no ta mucho pro pa mishi cu aiport tax pa Antiyas y reduci esaki

Pasobra e ta nifica un perdida grandi di entrada di aeropuerto



ORANJESTAD – Un di e motibonan cu e ta un problema pa cambia tarifa di airport tax ta e hecho cu e bondholdernan di aeropuerto no ta mucho contento cu e idea di reduci airport tax. Esaki e mandatario di Transporte Otmar Oduber a confirma na e matutino aki ayera. Esaki pasobra e ta bira un buraco basta grandi cu lo pone cu e pago di e debe na e bondholdernan lo por cai atras. Aworaki e ta riba schedule y ta premira cu pa 2015 e lo ta completamente paga.

Lo kier haci un tipo di cooperacion entre e islanan ABC pa uni cu e mercadeo pa asina atrae e mesun turista pa un of mas destinacion, comparti e gastonan di mercadeo pa asina e ta bira mas rendable. Algo asina lo beneficia si bai completamente pa reduccion di e airport tax. Pero ta keda e asunto di e bondholders cu mester wordo convenci prome cu esaki tuma lugar.

Problema ta cu aworaki mester in calcula e gastonan total. E ta bai ta un suma basta grandi pa aeropuerto cu e ta bai perde si reduci e airport tax pa persona. Muy particularmente entre e trafico di Aruba y Corsow. Pa Bonaire e mercado no ta asina grandi impactante manera cu e ta via Corsow. Mirando cu e ta un hub pa Europa, Corsow por nifica un suma hopi grandi. Como tal hunto cu aeropuerto y minister di finanza lo kier pone e reduccion di airport tax pa esnan cu biaha pa Corsow, como nan destinacion final.

E mandatario a confirma na e matutino cu parti di e problema enberdad ta cu bondholdernan no ta mucho contento cu e idea di reduci e airport tax. "Bondholdersnan tin zeggeschap. Pero mi tin cu bisa cu aeropuerto ta asina solvente aworaki cu nos no solamente a cumpli cu e pagonan, pero cu practicamente tin e reserva in place pa mira cu e suma cu falta, por cumpli cune" Oduber a sigura e matutino aki.

Bo ta bai serca e bondholdersnan ora cu practicamente bo ta touch cu e aspecto cu tin cu cubri e debe cu bo tin cu nan. Y den e caso aki, aeropuerto ta asina solvante cu ora cu bo yega na airport tax, e discusion ta habri y cu si bo rebaha esaki, e por tin un problema toch. Pero e espacio tin y Oduber ta kere cu ta corecto y na su lugar pa bin cu un reduccion di tarifa serio, compara cu e prijs di e pasashi mes.

Diabierna awor tin e reunion di trabou na Corsow y un di e puntonan riba agenda ta airport tax. Lo bai intercambia di idea y na final lo tin cu sera un acuerdo y sera un resolucion riba e asunto aki.

Contrario na declaracion di editor local na medionan Mericano

Autoridadnan hudicial no tin ningun plan pa hiba buskeda pa curpa di Natalee

ORANJESTAD—No tin ningun investigacion of buskeda tumando luga na Aruba pa restonan mortal Natalee Holloway. Esaki ta locual Abogado General Taco Stein a declara. Stein, kende ta e vocero adhunto di Ministerio Publico a bisa esaki despues cu un editor di un corant local a declara na e canal afilia na CBS WIAT, cu pronto polis lo dirigi dos buskeda e siman aki. E buskedanan lo mester a tuma luga na e sanctuario di parha na Bubali y na e dam di Monserat. Segun CBS news Crimesider, kende a cita e editor local, autoridadnan di Aruba ta kere cu nan lo mester a faya di haya un of



E potret aki a ser saca dilanti di e hotel miraflorino, unda e crimen di Stephany Flores Ramirez a sosode, caminda e ciudadano Hulandes Joran van der Sloot ta figura como principal sospechoso di dje. E reconstruccion di e crimen di e hoben Peruano a ser suspedi dialuna atardi debi na e presencia grandi di prensa nacional y stranhero.

otro evidencia, prueba relata na e desaparicion di Natalee Hollloway.
Taco Stein a reacciona sorprendi cu e declaracion aki, ya cu polis ni Ministerio Publico tin plan pa haci ningun buskeda adicional. "Nos a busca tur caminda, unda mester a busca. No tin nada mas pa haci," Stein, kende ayera tambe a aparece den e programa Larry King, a bisa.
E Abogado General ta bisa di a tende algo cu un compania priva kier haci un otro buskeda. Ta trata aki di Tim Miller y su Texas Equu Search. Sinembargo, esaki no tin nada di haber ni cu polis ni cu Ministerio Publico y den un caso asina, ta Gobierno ta duna e organisacion priva ey permiso.
Mientrastanto ayera tardi a pone e prome contacto cu Ministerio Publico di Lima, Peru den e caso di Stephany Flores. No a logra papia directamente cu e Fiscal encarga, pero si cu su asistente, kende a expresa alegria cu e oferta di ayudo for di Aruba. "Nan tin pregunta pa Aruba," Stein a bisa.

Ministerio Publico di Aruba ta interesa pa sa kico tin riba e laptop di Joran van der Sloot cu por tin di haber cu Natalee Holloway, manera cu prensa Peruano a raporta. Sinembargo, no por bisa cu siguridad, kico nobo lo por saca for di eventual informacion acumula den e laptop di van der Sloot.

Premier Jan Peter Balkenende su reaccion riba e caso na Peru:

Joran vd Sloot lo no haya un trato special sino uno manera tur Hulandes den exterior tin derecho ariba

Mientras Abogado di Joran ta cuestiona confesion

ORANJESTAD – Prome Minister di Hulanda Jan Peter Balkenende a sigura ayera cu Joran van der Sloot ta haya e mesun trato cu tur Hulandes den exterior tin derecho riba dje. Esaki riba pregunta ayera na Hulanda cu e lo bay haya trato preferencial debi na posibel presion di media internacional y paisnan en cuestion.

Balkenende den un programa di television ayera a comenta riba e caso pa prome biaha, indicando cu e ta un caso complica. E kier mira mas desaroyo prome cu e formula su opinion total riba dje. Loke cu Balkenende ta di acuerdo cune ta cu e caso aki ta pone luz mesora riba e otro caso. "Tambe tin e asunto di soborno na Merca!" e prome mandatario a sigui bisa.

"Mi ta spera cu e berdad sali dilanti. Esey e miembronan di famia tin derecho ariba". E ta mustra cu ora cu el a mira e imagennan cu un mucha muher manera Stephany Flores ta cana cu Joran vd Sloot, sabiendo cu e ta morto awor ta hopi teribel.

Riba pregunta cu si Balkenende ta kere cu Joran ta haya un trato preferencial, of uno husto, e prome mandatario a contesta cu Joran ta hayando un trato manera tur Hulandes tin cu haya. "Y no un trato particular of preferencial" e mandatario a sigui haya.

Mientrastanto abogado Bert de Rooij cu den pasado a defende Joran vd Sloot, no a tende nada di e confesion di su cliente. E ta bisa tambe cu el a pidi informacion riba e forma con vd Sloot a wordo interoga dialuna anochi unda cu e lo a confesa pero a haci esaki bou di condicionan di presion pisa.

El a manda un fax pa embahada Hulandes na Peru riba e forma di proceder cu su cliente y a pidi e embahada pa sigura cu autoridadnan di Peru ta actuando segun tratadonan internacional.

Pa buena marcha e abogado a compronde cu Minister di Asuntonan Hulandes Maxime Verhagen a mustra su mal contento riba e falta di privacidad di su cliente na Peru. "Joran a wordo trata manera parti di un acto malo di un circo dilanti periodistanan. Ta remarcable cuanto imagen a wordo publica riba dje" de Rooij a sigui bisa.

Oficialmente de Rooij no ta e representante di vd Sloot na Peru, pero ta yude si pasobra el a haci esaki den pasado caba.

A puntra embahada si Joran tin Abogado caba y si ta berdad cu e lo a wordo pusha den un skina bou di presion pa confesa. Embahada a bisa e abogado cu autoridad Hulandes no ta bay mete den asuntonan interno , pero si lo percura pa van der Sloot wordo trata segun normanan minimo.



Premier Jan Peter Balkenende

Mientras cu Minister di Turismo ta precupa si cu e situacion actual

E atencion rond di Joran vd Sloot no a acapara e negativismo pa Aruba cu e tabatin anteriormente

Pasobra a mustra bon cla cu ta trata di algo netamente legal

ORANJESTAD – E asunto recien di Joran van der Sloot ta motibo pa precupacion segun Minister di Turismo Otmar Oduber na e matutino aki. Pero como tal mester pensa awor cu cabes friu. Esey ta tambe netamente loke ta haciendo e dianan aki.

Ta midiendo loke ta tumando lugar y ta hayando update di e agencia di publicidad di Aruba na Merca cada cuater ora di kico ta e headlines y kico ta sosodiendo den prensa. Berdad cu ta mira nomber di Joran y tambe di Aruba e dianan aki atrobe den media, e no a acapara e negativismo cu tabatin anteriormente pasobra a mustra bon cla cu ta trata di algo netamente legal.

Como tal esey ta e motibo cu a dicidi cu ta laga e asunto aki den man di Ministerio Publico pa loke ta tumando lugar aworaki. Ta sacando e parti di turismo afor pasobra e no ta algo directamente di haber cu turismo.

Esey no kier men cu e no tin su efecto, cu mescos cu 5 aña pasa ta tumando lugar aworaki tambe. "Pero mi ta kere y ta realisa cu by now tur hende sa cu Aruba ta un pais hopi safe den e cuadro aki" Oduber a sigura e matutino aki.

Loke a pasa segun Oduber, ta un incidente cu a pasa algun tempo pasa mei mei di safetyness cu a pasa na Aruba. Y esey tambe ta refleha den e cifranan cu Aruba a presenta recientemente unda cu no ta mira cu tin indicacion cu el a afecta nos isla. Nos ta creciendo den e ultimo 5 lunanan mientras cu e interes den Caribe a cay cu casi 9%, Aruba tin un aumento di 3.2%.

Hopi ta e comentarionan cu ta coriendo rond na Aruba rond di e asunto nobo di Joran vd Sloot y kico e ta haciendo cu nos turismo atrobe.

Mientrastanto Bon Dia Aruba a compronde cu dependiendo di e desenlace di e caso na Peru, y si e haya implicacion pa cu Aruba, prensa di Merca ta cla pa subi avion pa yega Aruba y cuminsa busca informacion atrobe. Esaki despues cu tin rumornan persistente cu Joran lo a confesa tambe di e caso di Aruba unda cu e curpa tabata dera di Natalee Holloway.

E asunto aki a haya mas bida for di momento cu a bira conoci cu Merca a lanta un caso ayera di soborno contra Joran vd Sloot segun CNN, y cu esaki lo ta motibo suficiente pa pone peso riba e rumor di Peru cu vd Sloot lo a haci mencion di e caso di curpa dera na Aruba y unda esaki lo ta ubica exactamente.

"E ta un rumor, pero nos oficina na Merca ta poniendo basta credibilidad den e storia" e periodista di Merca a confesa na e matutino aki ayera.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

APFA tin hopi aña ta avisa tanto AVP como MEP

Si no trece cambio, pronto cada florin di belasting mester bay pa pensioen di empleadonan publico

Fondo no ta bancarota, pero e sistema ta birando impagabel

ORANJESTAD—Si no trece cambio drastico den e sistema di pensioen di APFA, pronto cada florin cu pagado di belasting di Aruba paga, ta bay unicamente pa pensioen di empleadonan publico y di trahadonan di companianan estatal. Lo no tin placa pa nada otro. Esaki ta e direccion cu Aruba ta bayendo.

Te ainda ningun Gobierno tabatin e curashi pa bin dilanti cu e problematico asina delicado di nos sistema di fondo di pensioen di empleadonan publico. Ayera a bira conoci cu APFA a manda carta pa dunadonan di trabou cu ta participa den e fondo, esta Gobierno pero tambe companianan estatal manera Setar, AAA NV, Elmar, WEB, APA, y Free Zone Aruba, cu nan mester cuminza paga un total di 68 porshento na prima pa APFA pa fin di Juni. Esaki ta representa un suma di alrededor di 80 miyon florin cu mester paga mas pa aña pa e fondo di pensioen di empleadonan publico.

Di e prima total aki, trahadonan ta paga entre 5 a 8 porshento, pues ta nifica cu Gobierno y e companianan lo mester paga un average di 61 a 62 porshento, cu ta un aumento drastico di e 41.2 porshento cu tabata paga te Juni. Sinembargo e cobranza ta pa 2010, y mesun cos cu tabata e caso na 2009, e suma no ta presupuesta, cu ta nifica cu APFA a duna Gobierno y e companianan un areglo di pago. E prima di 41.2 porshento ya caba a hinca Gobierno tin un problema grandi.

Segun Bon Dia Aruba a compronde di APFA, esaki no ta nifica cu e fondo ta bancarato. E ta nifica si cu e grado di cobertura ta sigui baha y pa ley, APFA tin e obligacion pa manda cobra un prima cu ta percura pa cobra e gastonan necesario. Pues, no ta asina cu APFA ta tuma e paso riba su mes, pa motibo cu ta mira cu su fondonan ta bahando sino como e administrado di e fondo di pensioen, ley ta determina e nivel di prima y tambe ki ora mester cuminza cobra.

APFA no ta tuma na cuenta tampoco e situacion financiero di Gobierno como dunado di trabou ni di e companianan cu ta afilia na e fondo, ya cu esaki no ta su tarea. E ta un asunto interno pa percura cu tur ta cumpli cu ley, y paga e prima manera cu mester ta segun desaroyo di e fondo.

Jennifer Jacobs di APFA a bisa cu e fondo berdad no ta bancarota y cu tin opcionnan pa mehora e solvabilidad di e fondo. Sinembargo, esaki no tin nada di haber cu e obligacion di dunado di trabou pa cumpli cu su debe. "Ta ley ta determina e base di cobranza, segun e grado di cobertura," Jacobs a bisa.



SISTEMA DI 'DEFINED BENEFIT'

E areglo di pensioen di empleadonan publico y di trahadonan di companianan estatal ta basa riba nan ultimo salario, e famoso PLV, cu ta e asina yama 'eindloon regeling,' cu ta permiti un persona ricibi 70 porshento di su ultimo salario ora cu e mester bay cu pensioen. E sistema aki ta crea debe y gasto grandi. E motibo ta cu den Gobierno, e exigencia ta cu despues di traha 30 aña por baha cu pensioen. Esaki ta nifica cu tin persona cu baha cu 55 y otro cu 60 aña. Otro termino cu ta uza pa un sistema asina ta 'defined benefit.'

E problema di defined benefit of 'eindloon regeling,' ta cu e persona ta bay haya un pensioen pa cua en realidad no a paga prima p'e. Si un persona por ehempel tin 29 aña den servicio di Gobierno, y na ultimo ta haya un promocion enorme unda e ta salta algun schaal (y esey ta un fenomeno cu ta pasa den nos sistema politico), su pensioen ta pa e ultimo salario. Pero no tabatin contribucion suficiente pa cubri su pensioen. Y e diferencia aki ta keda pa responsabilidad di Gobierno of otro dunado di trabou cu ta haci uzo di APFA. Segun e sistema aki ta e pago di pensioen of tambe, e beneficio ta determina di antemano sin cu ta mira cuanto e contribucion tabata.

Di otro banda ta existi e sistema di 'defined contribution,' esta cu ta a base di contribucion un persona ta ricibi un pensioen, y esaki ta locual mayoria sistema di pensioen rond mundo, publico y priva ta uza. Den e sistema aki, e prima ta determina fiho, sin importa kico tabata e ultimo salario. Den otro palabra cu e sistema di 'defined contribution,' tin un miho control riba e gastonan di pensioen.

Otro diferencia entre e dos sistemanan ta cu por ehempel si fondo di APFA cu ta traha cu 'defined benefit,' sufri perdida dor di inversionann cu no a bay bon, esaki no tin consequencia pa e pensionado. E ta keda cu e siguranza cu e ta haya su suma determina, y ta Gobierno, of companianan estatal, segun ley mester carga e peso e ora.

Den e sistema 'defined contribution,' ta existi e peliger cu si e fondo di pensioen sufri perdida pa motibo di inversionnan cu no a logra, e nivel di pago di pensioen tambe ta keda afecta, ya cu ta locual e fondo por carga, lo e pensioen cu ta paga na final. Mayoria sistema di pensioen ta uza e sistema di 'defined contribution' of tambe un 'middenloon regeling.' Esaki ta nifica cu ta paga pensioen a base di un salario average cu e trahado a ricibi den tanto aña.

CAMBIONAN NECESARIO

E intencion tabata pa trece cambio den e sistema sumamente caro di APFA for di hopi tempo caba. Na 2005 a logra trece un cambio, despues di hopi deliberacion cu Gobierno. Sindicato a bay de acuerdo cu cambio pero unicamente pa empleadonan publico cu drenta servicio di Gobierno for di 2005 en adelante. E sistema no a bira un 'defined contribution,' sino cu a introduci franchise. Esaki ta encera cu e 70 porshento di salario cu e grupo nobo aki lo ricibi ta inclui e AOV. Den e grupo cu a drenta den servicio prome cu 2005, nan ta ricibi 70 porshento di nan ultimo salario mas e AOV, y den algun caso, e ta nifica cu empleadonan publico ta haya mas entrada ora di baha cu pensioen, cu nan tabatin como trahado. Den e ehempel di e empleado publico cu a crece diripiente den schaal, su pensioen diripiente ta mucho mas halto tambe, sin cu e mes a contribui na dje. Gobierno como dunado di trabou tampoco a contribui suficiente, pero na final, segun ley, ta keda responsabel pa e buraco, y esaki ta e prijs cu cada ciudadano Arubiano mester paga awor, hasta esun cu no ta goza di e beneficio aki.

Ta for di decada di 90 tin discusion andando pa trece cambio den e sistema di pensioen. Tur raport, analisis di Banco Central, di IMF y otro tabata mustra cu e sistema di pensioen di APFA ta simplemente inpagabel. A delibera e tema aki na hopi occasion cu Gobierno y cu sindicatonan. E intencion di privatizacion di APFA na 2005 tabata pa entre otro yega na un sistema di e 'middenloon systeem.' Pero nunca a yega na e di tres fase aki.

Consequentemente, pa motibo di cu a scohe pa sigui cu e sistema caro, e peso di prima ta aumenta drasticamente. E diferencia di 41.2 porshento

Continua A/5

Continuacion di A/4

pa 68 porshento ta tuma luga den un solo aña y como tal e aumento di e prima pa otro aña por yega mucho mas halto ainda, cu consequencia cu cierto momento tin cu paga 100 porshento di prima, cu lo mester cubri e pensioen. APFA nunca a sconde e realidad aki, y a trata semper di purba consientisa partidonan di e reto grandi. Y finalmente awor no tin ningun otro opcion pa cuminza cobra e prima determina na 68 porshento. Den caso cu no paga den 30 dia, lo mester cobra un boet adicional di 10 porshento.

E alternativa pa un pago exhorbitante di prima aki ta pa cambia e ley of areglo di pensioen. Sea ta aumenta e contribucion di e beneficiario pues e trahado, of ta introduci e sistema di 'middenloon regeling,' esta basa riba average di salario of un sistema di contribucion defini. E ta cla entodo caso cu e sistema di beneficio defini no ta algo cu Aruba por sigui carga mas.
Bon Dia Aruba a compronde cu companianan manera Setar y WEB lo a cuminza delibera adaptacion di tarifa pa cubri e gastonan adicional. SIWA a mustra cu ta den deliberacion cu gerencia pa mira con por cubri e gasto sin cu esaki tin efecto pa publico general. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Presidente di SEPPA Magali Brito, pero e tabata den reunion na e oficina di sindicato mes. Mas trempan den dia ayera, Brito tabata den un reunion cu Gobierno.

AINDA NO TIN RESPONSABILISACION FINANCIERO

Expertonan financiero manera Rob Henriquez no a sconde su opinion riba e ultimo desaroyo aki. Gobierno no a mustra curashi pa bin dilanti cu e problematico delicado di finanzas publico, y esaki a keda refleha den e forma con a presenta Presupuesto di Finanzas pa 2010. E sistema antiqua di politica a domina unda a culpa Gobierno anterior di e deficit y engaño financiero, pero no a presenta cifranan temporario di finanzas publico na Parlamento. Mas serio ainda, Parlamento no a pidi pa e cifranan aki. Segun Henriquez, accountants di Gobierno pero tambe priva por presenta e cifranan aki sin mucho complicacion dor di ilustra e gastonan haci caba y entradanan cu a drenta via belasting. Riba dje, Gobierno ta pone prestamonan di obligacion continue, y nunca ta divulga cuanto y na ki interes ta realisa e inscripcion pa e 'obligatie leningen.' Mientras cu ta papia di transparencia y responsabilisacion, despues di 9 luna ainda no tin un presupuesto basa riba gastonan haci, y ningun clarificacion di e debenan di Gobierno.

CORTA DEN SALARIO Y/ OF DEN CANTIDAD DI EMPLEADO PUBLICO

Aruba no ta e unico pais cu ta pasando den momentonan financiero dificil. Pero contrario cu tempo di Antias, lo no por conta cu ayudo di Hulanda, ya cu e pais tin eleccion awe, y e posibilidad cu un Gobierno derechista, cu ta para pa saca e islanan aki for di Reino Hulandes, bin na poder ta hopi grandi. Mas ainda, Hulanda, como miembro di Union Europeo, mester contribui na un fondo Europeo pa yuda paisnan manera Grecia, y tambe Spaña y Portugal, cu tambe tin problemanan grandi. Kiermen, e posibilidad pa yuda Aruba ta menos ainda.

Mester bisa cu na Spaña, Gobierno a caba di tuma e decision pa corta salarionan publico cu 5 porshento pa asina trece e peso di finanzas publico bou control. Esaki ta e direccion cu no solamente Grecia, Spaña y probablemente Portugal mester bay, sino otro paisnan y estadonan Mericano tambe ta haciendo mescos. New York a corta den salario di empleadonan publico y a manda un grupo cas, mientras cu na e momentonan akin a Florida, tambe tin deliberacion pa haci mescos. Na Aruba no tin claridad ki direccion Gobierno kier bay y mas bien ta warda pa mira kico ta sali for di dialogo social.

Investigacion pisa ta tumando lugar

Karabijn a disparce na KIA

ORANJESTAD – Mientras cu na Warda Nos Costa ainda e investigacion ta tumando lugar pa e arma pisa cu a disparce, awor ta reina hopi tension den KIA pa motibo cu un arma potente, un karabijn a disparce.
Fuente digno di confianza a mustra cu den un forma yen di secrecia ta haciendo un investigacion profundo pa saca afo con un karabijn por disparce for di e cashi unda tin e armanan cu ta destina pa coremento di warda.

Ta parce cu awor numa a bin descubri cu pa algun luna caba, tin falta di un karabijn den e cashi di armanan cu ta destina pa core warda.
E pregunta cu ta surgi ta, con por ta posibel cu un arma asina potente ta djis disparce for den KIA, un prison cu tin un cantidad di preso peligroso sera. Sin duda esaki ta un asunto hopi serio y ta pesey den KIA ta interogando tur esnan cu ta core warda y cu ta encarga cu e armanan, pa mira con por ta cu e arma aki no tey mas.

Bon Dia Aruba por a compronde cu aparentemente for di Maart 2010 e arma aki a disparce. Con por ta posibel cu for di Maart 2010 un arma ta disparce y ta ultimo simannan tur hende ta man na cabez ta busca unda e arma potente aki por ta.
Ta increibel cu den un instituto caminda mester garantiza seguridad total pa cu e presonan cu ta sera, awor un arma cual ta wordo usa pa hustamente mantene orden, ta disparce.

Lo por spera cu Landsrecherche lo wordo inclui den e asunto serio aki pa haya sa unda e arma aki a bay. Por a compronde cu diferente persona ya a wordo interoga pero te ainda ningun detencion a cay. Lo mester haci un investigacion mas riguroso pasobra esaki ta un situacion di emergencia mirando cu tin un cantidad di preso sera den KIA y cu e perdemento di e arma potente aki ta crea un situacion sumamente peligroso pa un y tur den KIA.
Si e arma aki a cay den man di personanan cu ta liga cu e cierto presonan, tin un situacion sumamente peligroso den KIA caminda lo mester bay den estado di alerta pa cualkier intento di fuga. Cualkier persona cu tin e arma aki, ta wordo considera como un menaza pa orden publico na Aruba y lo mester actua rapido pa evita cualkier situacion cu lo por presenta.

Ta di compronde cu ta purba di wanta e asunto aki mas keto possible pa no crea panico, pero no por tene un asunto asina serio keto. Bida di tur e cuidadornan di preso y tambe e presonan ta den peliger pasobra no tin ningun indicacion kende of kendenan lo por tin e arma aki, corda pa sa kico e of nan intension ta.

Awor ta dos arma sumamente peligroso a somenta y esaki ta motibo di hopi preocupacion. E hechonan aki ta indicacion cu tin buraconan hopi grandi den e sistema di seguridad na tanto Warda Nos Costa como na KIA y ta door di e buraconan aki mes e armanan aki a disparce. Mester haci todo por todo pa recobra e armanan aki y gara esun of esnan cu ta responsabel pa esaki. No mester permiti pa e asuntonan serio aki bira mescos cu e caso di 50 mil florin cu a disparce na warda di Polis y te dia di awe no tin claridad kende a coy e placa aki.

Segun Minister Otmar Oduber

Porcentahe di caso cu gobierno tabata perde den LAR tabata sumamente halto



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa dialuna ultimo, Minister di Labor, sr. Otmar Oduber a bin cu un cifra revelador. El a señala cu e porcentahe di caso cu gobierno tabata perde den LAR tabata sumamente halto.

Mas cu 64 porshento di e casonan di solicitud di trabou pa hende di afo cu ta wordo nenga pa Departamento di Labor cu bay LAR ta wordo gana den LAR. Esaki door cu no ta manda hende adecuado pa e trabou of segun e criterianan cu tin y esey por ocaciona problema den e sentido laboral.

Tambe mester sigura cu unabes cu un persona local busca trabou, bay busca e trabou na e dunado di trabou, cu e mensahe cu e trahado ta haya ta e mesun mensahe cu e Departamento di Labor ta haya, cu ta bay como mensahe pa un conseho na DIMAS pa aproba of nenga un permiso di admision pa un persona.

A base di un estudio a detecta e cantidad di deficiencianan den e proceso aki. E departamento nobo aki por bay drecha e partinan aki y laga Departamento di Labor haci su trabou di maneho; mientras cu e departamento nobo lo bay haci e trabou di ehecucion di maneho cu ta keda delinea door di Minister y despues, door di consehonan cu ta bin di Departamento di Labor.

WEB ta anuncia trabou den besindario di Paradera

BALASHI – Pa medio di e comunicado aki nos ta participa cu nos Sector di Ditribucion di awa ta bai hasi trabou necesario ariba e red di distribucion di awa den bisindarionan ariba menciona. E trabou ta encera reemplasa un tubo di 12".

Nos ta pidi e publico cu ta hasi uso di e caretera ariba e caminda nan paradera pa tene cuenta cu e borchinan di aviso durante e periodo di aki.(cambio di ruta- trafico pisa -hende trahando banda di caminda ect.)

E trabou aki lo tuma lugar ariba diahueps, 10 di juni 2010 den bicendario di :

Ponton un parti; Tanki Leendert; Solito; Seroe Blanco; Sero Patrishi; Rooi Afo;
Paradera un parti; Nuñe; Hato un parti; Modanza; Kibaima; Roncado; Shiribana y Piedra Plat. E trabou lo tin un duracion di mas o menos 6 ora, cuminsando for di 9'or di mainta pa 3'or di atardi. W.E.B. Aruba N.V. ta pidi su disculpa pa cualkier inconvenencia durante ehecutacion di e trabou aki. Si pa cualkier motibo nos por causa molester sea cu e preshon di awa por baha sea asina bon di tuma contacto cu W.E.B. Aruba N.V tel. 525-4600.








Cambiando esaki pa varios 'mediado di gobierno' part time

Aki dos luna gobierno lo por implementa structura nobo pa funcion di 'mediado di gobierno'

Minister di Labor ta haya e recomendacion di SER hopi simpatico



Minister Oduber

ORANJESTAD – Ta practicamente un hecho cu gobierno lo cambia e proceso di mediador di gobierno aki dos luna.

Y esaki e ta haciele despues di a ricibi conseho di Sociaal Economisch Raad algun tempo pasa pa cambia e sistema di mediado di un pa varios.

Esaki pasobra no tin necesidad henter siman y henter aña pa tin un persona nombra. Y Minister di Labor Otmar Oduber ta haya e idea aki hopi simpatico.

"Mi ta kere tambe cu esaki ta un caminda cu nos tin cu cana" Oduber a sigura e matutino aki. E motivacion cu SER ta duna ta cu enves di tin pues un persona vast, bo tin 3 pa 4 persona cu ta rouleer cu tin nan experticio.

Esaki ta evita cu si bo no tin un problema of inquietud, toch bo ta 'pega' cune. Pero mes momento mediado di gobierno ta haci mas cu ora tin conflicto solamente.

E contracto di e actual mediador Julio Quijada ta vence aki dos luna, siendo cu esaki mes tabata un extension di 6 luna caba. "Awor si gobierno mester bay tuma un decision y esey ta e decision tambe" Oduber a bisa.

Tabata algun siman pasa cu SER a duna un conseho riba e structura di e funcion di mediado di gobierno.

Esaki pasobra tabata haya cu esaki no tabata un funcion cu tabata mucho util y tabata costa mucho placa, siendo cu e funcion mas tanto den aña no ta wordo uza y ta apenas algun biaha pa aña ta haci uso di un mediado di gobierno.

Esaki siendo (manera ya apunta) cu tin un persona full time cu tin cu paga henter aña un dineral di placa pa algo cu apenas e ta eherce.

Saliendo for di e punto di bista ey, a bin cu e sugerencia pa tin no uno, sino algun persona apunta cu ta wordo paga pa e tempo cu nan ta wordo usa. Personanan cu ta un experto riba nan respectivo tereno y cu ta wordo usa solamente ora cu tin un conflicto. Cada tereno tin su specialidad y como tal e persona lo conoce e materia di e trabou y consecuentemente e conflicto mihor.

Minister Oduber awor ta bisa cu e ta haya e idea uno simpatico y no tin problema pa transforma e posicion awor den uno di varios y implementa asina e conseho di SER manera cu e la wordo presenta algun siman pasa.

Director di Hospital Arnoud Boesten na apertura di Feria di Salud

Mester reduci posibilidad pa hende haya malesa cu nan mes a crea pa medio di nan lifestyle no saludabel

Come saludable ta algo esencial tambe pa hospital



Director di Hospital Arnoud Boesten

ORANJESTAD – Un feria di salud ta important pa un instituto manera hospital. E ta sinembargo cai semper den sombra di e discusion riba reduccion di gasto. Y esei segun e director medico di nos hospital Arnoud Boesten ta un lastima. Segun Boesten, loke ta wordo lubida hopi ta cu cuido medico ta presta hopi. Si mira e siglo pasa, por nota cu epidemianan grandi a keda eradica, y awor por implementa cualkier cos contal cu e persona por biba miho.

E bida di un hende a aumenta hopi mas y esei sigur ta algo bon. Tin hopi pa logra den cuido medico. Ultimo tempo sinembargo e topico cu ta domina ta e malesanan cu ta bin den 'picture' debi na nos 'lifestyle'. Entre nan obesitas, malesa di sucu, nier, curason y mas malesa cu ta aumentando y cu tin un relacion directo cu nos forma di biba.

Y cu miras riba esaki, a pensa riba e feria di salud. Y si e personanan en cuestion concientemente haci un cambio di bida. Bo mester por sa cu kico bo ta andando y como tal e feria aki ta sigur un forma di prevencion pa evita cu un persona sigui biba den un forma cu e ta malestando su curpa.

John Fun di hospital a mustra e importancia di e feria di salud cu ta algo annual caba y cu ta concientisa e propio trahadonan di hospital. Compara cu añanan anterior, e feria tin un cambio di entre otro duracion. E biaha aki e ta dura 2 siman enves di uno y tin un twist particular cune. Den sentido cu a incorpora tambe e parti di cuminda y cafetaria di hospital den e programa aki.

Leu leu bo ta tende comentario di publico cu na Hospital mester duna e bon ehempel di kico ta algo saludabel. Basta tempo caba ta hungando cu e idea pa cambia e menu y e biaha aki esaki tabata un momento perfecto pa haci tal. Como tal a converti e menu den uno saludabel.

Logicamente no a bolter e menu completamente ya cu tin cosnan ainda cu bo tin cu hasa.

Pero basicamente a kita tres item cu ta wordo bendi hopi cu tin hopi vet, manera pastechi y lumpia.

A kita nan pero a kita otro items saludabel manera enves di pastechi, tin pita brood cu reyeno manera pastechi. Tambe tin algun cu berdura frieu cu salada. Hopi sandwich frieu, raps y mucho mas cos saludabel y no tanto vet y salo.

E cambio di menu no ta pa dos siman so, sino pa e keda tambe despues di e dos siman di e feria di salud. E interesante ta cu e no mester cos mas placa, siendo cu ta critica semper cu ora cu come saludabel, esaki kier men cu bo tin e ta costa mas placa tambe.

Lo introduci cambionan pa haci departamento di labor mas eficiente

Proceso di "quick scan" pa loke ta regarda e "arbeids voorziening" a inicia

Minister di Labor sr. Otmar Oduber (AVP)

ORANJESTAD – Minister di Labor, sr. Otmar Oduber a participa e siman aki, cu a inicia un proceso di "quick scan" pa loke ta regarda e "arbeids voorziening". Conseho di Minister siman pasa a tuma un decision cu ta adopta e raport cu a keda entrega a base di e "quick scan" cu a wordo haci, caminda cu conseho di Minister a bai diacuerdo pa funda un "dienst arbeids voorziening", kiermen cu e parti di loke ta job center, "manpower planning" y admision lo bin den un instancia separa di departamento di Labor.

Esaki a bin despues cu a combersa cu e propio director y e directiva di departamento di labor, caminda cu por a mira un desconfiansa grandi y falta di credibilidad di e instituto job center. Cifranan cu gobierno ta haya ta totalmente irealistico di e realidad cu ta biba den comunidad pa loke ta desempleo.

Hopi hende no ta inscribi su mes mas na job center pa e mesun falta di confiansa cu ta existi. Den e raport por a mira cu practicamente entre 10 pa 15 porshento di esnan cu ta acudi na job center ta logra haya un trabou den sector laboral.

Riba dje por mira cu tin un cantidad di vacatura cu ta keda registra, ta vacatura ficticio, paso hopi hende ta acudi pa busca e trabounan aki, pero not a haya. E motibo ta cu ya caba tin un persona cu e compania ta mantene permiso di trabou pof nan tin un persona cu nan ta prefera riba otronan. pa falta di un coherencia entre departamento di labor, esun cu ta busca trabou y esun cu ta duna trabou, caminda cu por haya un triangulo pa esnan cu ta bai busca trabou, e falta di coherencia ei, e traingulo di control ta pone cu tin hopi vacatura ficticio cu tin pa loke ta trabounan.

Den e dianan venidero lo bai sinta cu e departamento un biaha mas y cu e sindicato cu ta representa e trahadonan y mas pronto cu ta posibel, bin cu un departamento cu por duna servicio a comunidad. Algun dia pasa tabata tin un situacion caminda cu un porcentahe halto di trahadonan cu a bisa cu nan ta AO, cu a haci e ambiente pa esnan cu ta bai busca trabou of registra nan mes sumamante dificil. un ehempel ta cu den cuadro di e leinan vigente pa un persona cobra onderstand, e ta obliga pa inscribi su mes na departamento di labor, cu ta 700 pa 800 hende cu ta ficticio den e base di dato di e departamento.

Hopi biaha e personanan aki ta wordo manda ora tin un vacatura, pero e matching riba loke e persona ta capasita pa cu e trabou cu ta wordo pidi no ta cuadra y aki ta caminda cu e discrepancia cu ta inicia den e departamento aki y esun cu ta busca trabou y esun cu ta duna trabou.

E porcentahe di consehonan cu ta bai pa DIMAS ta un problema serio. Departamento di labor ta uno cu tin cu midi e mercadeo laboral. Hopi biaha tabata tin un confusion y tabata sigui e liña di DIMAS.

DIMAS ta haci un otro maneho cu departamento di Labor y riba e liña aki a pone un solo criteria, cu e trabou di departamento di Labor ta keda di por midi kico e mercado laboral ta na aruba, kico ta falta y kico ta e potencial nan den e mercado laboral na Aruba.

E departamento nobo aki mester brinda e confiansa, e seguridad cu ora bo inscribi na e departamento tin un siguransa cu ora bo bai busca un trabou, e persona ta cuadra cu e descripcion cu e loke e dunado di trabou ta buscando.

Parlamentario Andin Bikker tocando varios tema durante su conferencia:

"Mi lo molestia y sigui haci fastioso te ora cu airport tax wordo baha"

Ministernan lo trata esaki diabierna awor na Corsow



Parlamentario Andin Bikker

ORANJESTAD – presidente di comision di parlamento cu ta atende companianan estatal di gobierno Andin Bikker a confirma ayera cu e la manda yama e gerentenan di tanto Elmar y WEB pa duna cuenta riba diferente asunto. Esei mas, e parlamentario a trata ayera durante su conferencia di prensa semanal.
Motibo pa yama e directornan di e dos companianan di utilidad, ta pa entre otro puntra nan riba e frecuencia e coriente ta bayendo na Aruba ultimamente. Tambe ta papia di e average di 20 % di coriente cu ta wordo produci sin cu mester di brandstof, siendo cu e brandstof clausula ta wordo calcula riba full e 100%. E siman aki diahuebs y diabierna lo reuni cu e dos instancianan aki.

Tambe tin un reunion cu Cable TV pasobra a anuncia cu enbista cu na scolnan ainda ta usando hulandes frecuente pa e idioma educativo, mester tin mas material hulandes na television pa asina muchanan por haya siña miho hulandes mas frecuente door di bin dne contacto cu e idioma aki y domine miho.

Bikker a trata tambe e reunionnan bipartite na Bonaire y a trata e asunto di airport tax. A mustra cu 11 di juni awor parlamento na Antiyas y Aruba lo urgi e dos ministernan encarga cu transporte pa pone riba agenda pa reuni riba airport tax. "Mi lo molestia y sigui haci fastioso te ora cu airport tax wordo baha" Bikker a sigura prensa ayera. Kizas e por ta na e mesun nivel cu e mes a paga ora cu e la biaha bin for di Bonaire pagando 'apenas' 15.50 na airport tax.

Un otro tema riba reunion na Bonaire tabata esun di belasting cu e paisnan Bes ta bai implementa. Lo bai elimina winstbelasting y otro belasting, compitiendo fuertemente cu e sistema fiscal di Aruba. Esaki ta pone cu e no ta bira interesante pa haci negoshi y cu e negoshi aki por bai otro caminda. E por conduci cu lo por bai tin competencia cu paisnan den region.

Na e tienda di lei di Fundacion Pro Husticia, ta yega hopi hende cu ta na estado cu ta bai SVB y debe un of dos dia laat, ta wordo nenga full e periodo di pago pa e resto di temporada cu e persona ta cu zwangerschap verlof. Bikker kier sa ken e cientifico di raket ta cu ta tuma e decision na SVB> e ta algo desproporcional y mester atende esaki den cuadro di e situacion. Si un persona ta laat, ta nenge un dia, pero no henter un temporada. E ta algo desproporcional. Bo ta forza e persona pa bai apela casonan di SVB y no tin un instancia di caso sumario pa bringa esaki. Como tal lo bai mira ken ta esun encarga pa mira kico por haci pa resolve e asunto aki.

Un otro tema cu a bin dilanti ta di minister di transporte unda cu ta mustra cu pa break even, mester bai hisa tarifa te na 6.25 florin for di 2.50. E parlamentario ta urgi e mandatario en cuestion pa no considera esaki mirando cu den varios pais transporte publico ta subsidia. Pa subie asina, un persona cu salario minimo no por bai paga esaki y no tin acceso na transporte publico mas.

Mientras rond mundo ta planta y conserva:

Aruba ta destrui e poco naturaleza cu tin pa acomoda Ritz Carlton

Articulo di Team Mi Aruba



ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa a celebra Dia Mundial di Medio-ambiente. Hopi pais a duna reconocimente special na nos naturalesa y medio-ambiente pa medio di diferente actividadnan dirigi riba e tereno di proteccion y conservacion. E anja aki a toca turno na Rwanda pa ta e anfitrion global pa celebra e dia aki. Fuera di un evento special cu a enfoca riba conscientisacion pa conserva e asina yama 'mountain gorilla', a planta 10.000 mata tambe pa demostra e balor importante di nos medio-ambiente.

Ta di lamenta cu mientras rond mundo paisnan ta haci esfuerzonan grandi pa proteha y conserva medio-ambiente, nos isla no ta reconoce ni balora e medio-ambiente cu ta rondona nos tur y cu ta indispensabel pa nos por sobrevivi. Na lugar di planta y conserva, nos ta sigui destrui e poco naturaleza cu a resta na Aruba. Un ehempel palpabel di e hecho aki, ta e proyecto controversial di Ritz Carlton na Fisherman's Huts. Nos pais ta opta pa destrui salinja mangel y beach, kitando asina habitat di varios especie cu ta na peliger di extincion! Tur esaki pa acomoda un grupo di inversionista Venezolano cu ta insisti pa desaroya un hotel na un area sumamente unico y precioso di nos isla.

Un biaha mas nos ta destrui nos recursonan natural a cambio di algun cupo di trabou den construccion a corto plazo, na lugar di pensa riba termino largo y para e construccion di un hotel cu nos pais, nos hendenan y nos futuro generacion nan lo NO beneficia di dje.





Contrato Di Trabou (Parti 3)

Terminacion di contrato di trabou

Un contrato di trabou por caba na diferente manera

TERMINACION AUTOMATICO OF DI MES
Un contrato di trabou cu a wordo palabra pa un tempo defini ta caba ora e tempo pasa. E dunado di trabou ni e trahado mester duna aviso (opzegging) ni tampoco mester di permiso di Director di Departamento di Labor y Investigacion. E contrato ta caba dimes.

E no ta haci diferencia tampoco si e trahado ta malo ora e tempo cu a wordo palabra pasa, e contrato di trabou ta caba toch. Pero si den 61 dia despues cu e contrato di trabou pa un tempo defini a caba, e mesun dunado di trabou y trahado ta sera un contrato nobo pa un tempo defini, e contrato di trabou nobo si no ta caba automaticamente despues cu e tempo pasa. Si e dunado di trabou kier caba e contrato aki, e mester pidi permiso di Departamento di Labor y Investigacion. Un dunado di trabou y un trahado por palabra cu nan ta termina e contrato di trabou pa un tempo defini prome cu e tempo a pasa.

EDAD DI PENSHOEN

E hecho cu un trahado a yega e edad di penshoen di behez (60 aña) no ta un motibo pa termina e contrato di trabou. Si e trahado kier, e por sigui traha te ora cu e contrato caba segun reglanan stipula den ley.

MORTO DI E TRAHADO

Un contrato di trabou ta caba ora e trahado muri. Un contrato di trabou no ta caba ora e dunado di trabou muri a menos cu partidonan palabra cu si e ta caba.

ACUERDO MUTUO

E dunado di trabou y e trahado por bai di acuerdo pa termina e contrato di trabou na cualquier momento. E dunado di trabou no mag pone presion riba e trahado ni menaza of intimida e trahado pa e bay di acuerdo cu terminacion di e contrato di trabou. E dunado di trabou mester sigura su mes cu e trahado di berdad kier caba e contrato di trabou, pasobra e consecuencianan di un terminacion di e contrato di trabou ta serio of mas serio pa un trahado cu pa un dunado di trabou. E trahado ta perde entrada (si e no tin otro trabou) y e no tin derecho riba cesantia por ehempel. Si e contrato di trabou caba a base di un acuerdo mutuo, no mester di permiso di Director di Departamento di Labor y Investigacion.

TERMINACION DOOR DI DUNADO DI TRABOU

Si no tin acuerdo mutuo, e dunado di trabou no mag termina un contrato di trabou cu un trahado sin permiso di Director di Departamento di Labor y Investigacion. Esaki no ta conta pa ambtenaar, docente, pastor, trahado domestico. Un retiro sin permiso ta nulo. E trahado mester actua den seis luna contra e retiro nulo aki. Despues cu e dunado di trabou a haña permiso e por kita e trahado pero e mester tene na cuenta e tempo di aviso (opzeggingstermijn). E tempo di aviso ta un siman pa cada aña di servicio di e trahado cu un minimo di un periodo entre dos pago (por ehempel un quincena of un luna) y un maximo di 13 siman.

Un dunado di trabou no mag termina e contrato di trabou of duna aviso cu e ta bay termina e contrato di trabou durante e tempo cu e trahado ta malo si e periodo di malesa ta menos cu un aña of durante e periodo cu un trahado ta cu verlof di embarazo of verlof di parto. E dunado di trabou mag kita e trahado cu ta malo si e trahado ta haci cosnan cu ta perhudica su salud of cu ta tarda e proceso di recuperacion. Huez ta dicidi si e retiro tabata corecto.

E dunado di trabou no mester di permiso di Director di Departamento di Labor y Investigacion si e ta termina e contrato di trabou den e tempo di prueba di e trahado, si e trahado bay di acuerdo cu e terminacion of si tin un motibo urgente pa retira e trahado.

Si e dunado di trabou termina e contrato di trabou sin motibo urgente, sin tene cuenta cu e articulonan tocante aviso y tempo di aviso of sin cu e trahado ta di acuerdo cu e terminacion, e dunado di trabou mester paga daño y perhuicio. Huez ta dicidi si e dunado di trabou mester paga y cuanto e mester paga. E trahado por pidi huez tambe pa duna orden na e dunado di trabou pa tuma e trahado bek den servicio.

TERMINACION DOOR DI E TRAHADO

Un trahado mag termina un contrato di trabou of pidi su retiro di trabou. E trahado tambe mester tene cuenta cu e tempo di aviso, cual ta un siman pa cada dos aña di servicio cu un minimo di un periodo entre dos pago (un quincena of un luna) y un maximo di 6 siman. E tempo maximo di aviso ta menos pa e trahado cu pa e dunado di trabou. Aki tambe e dunado di trabou mester sigura su mes cu di berdad e trahado kier tuma su retiro.
Si e trahado keda sin presenta na trabou, esey no kier men cu ela tuma su retiro (e ta un motibo si pa e dunado di trabou tuma medidanan contra e trahado). E trahado mester laga sa explicitamente na e dunado di trabou cu e ta tuma su retiro. Si e trahado tin un motibo urgente, e mag termina e contrato di trabou mesora y sin tempo di aviso.

TERMINACION PA MOTIBO URGENTE

E dunado di trabou y e trahado mag termina e contrato di trabou imediatamente si nan ta di opinion cu tin un motibo urgente pa haci esaki. Si e trahado of e dunado di trabou no ta di acuerdo cu e terminacion, nan mester lanta un caso y huez ta dicidi si e terminacion tabata corecto. Si ningun di dos bay huez, e terminacion di e contrato di trabou ta keda valido. Den un siguiente parti e terminacion di trabou pa motibonan urgente ta wordo splica mas extenso.

TERMINACION DOOR DI CORTE

Corte por disolve e contrato di trabou riba peticion di e trahado of e dunado di trabou. Tin dos forma cu e contrato di trabou por wordo disolvi. Na prome lugar e por wordo disolvi pa motibo di incumplimento (wanprestatie) y na di dos lugar e por wordo disolvi pa motibonan pisa y importante. Den un siguiente parti e terminacion di e contrato di trabou door di corte ta wordo splica mas extenso.

Parlamentario drs. Paul Croes (AVP)

Mester sigui traha pa crea un clima di inversion positivo na Aruba y atrae mas inversionista

Diversificacion di economia ta necesario

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu fraccion di AVP ta sostene cu prensa local, parlamentario drs. Paul Croes a pone enfasis riba e clima di inversion cu tin na Aruba, cu ta mustra mucho mas positivo. Miembro di fraccion di AVP drs. Paul Croes a pone enfasis riba e acuerdo di Valero. Croes a indica cu desde cu gobierno a anuncia e re-start di Valero, tin un aire positivo na Aruba. Situacion economico mundial ainda ta den situacion dificil, pero ta sinti cu poco poco sekia ta bayendo otro direccion.

E acuerdo y e re-apertura di e refineria segun drs. Paul Croes, mester duna comerciantenan local y tambe comerciantenan internacional e confiansa bek den e pais aki y specialmente den Aruba su economia. Den cuadro di esaki AVP ta bisa cu e sugerencia na gobierno ta bon pa informa tur embahada di e proceso aki y e cambionan positivo cu ta tumando luga na Aruba.
Aruba por usa tur e embahadanan Hulandes y por medio di nan por atrae inversionnan internacional y atrae e inversionistanan na Aruba, aworaki por papia di un clima di inversion hopi mas miho den 2010 y cu por duna su frutanan na 2011. Ta sinti tambe tendencia riba mehoracion di cifranan di turismo. Tin iniciativanan hopi positivo riba loke ta e industria di turismo cu fraccion di AVP ta apoya. Parlamento mester ta critico y controla gobierno, pero na momento cu cosnan positivo ta tuma luga, mester menciona esaki tambe.
Algo cu mester menciona ta, cu despues di e Soul Beach Festival na San Nicolas, aworaki e International Film Festival ta algo cu fraccion di AVP ta apoya. E ta trece un "allure" nobo pa Aruba y un forma nobo di mercadeo y diferente y creativo y berdad por a nota cu e ta un manera diferente pa mercadea e producto cu kier na Aruba y esaki naturalmente mester keda haci un biaha mas. Drs. Paul Croes a mustra riba e hecho cu tin un bon relacion den Reino Hulandes actualmente, specialmente entre Aruba y Hulanda, cu ta un bon caminda pa haci uso di e contactonan aki pa haci tur e desaroyonan positivo conoci internacionalmente.
Ta masha importante pa mas hende haya interes den e pais aki. AVP ta bisa cu pa cualkier apoyo cu gobierno mester den e cuadro di crea un clima di inversion mas positivo, Parlamento mester ta cla para pa apoya tipo di iniciativanan aki. Parlamentario drs. Paul Croes a bisa cu tin varios sector cu no ta desaroya actualmente, un di nan ta esun di energia alternativo cu tin mercado p'e. Un di e kehonan mas grandi ta e prijs di awa y coriente. Pa por yega na elimina esey, e direccion cu mester bay ta e sector di energia alternativo. E mercado aki por keda desaroya durante e proximo añanan y ta un di e sectornan cu por promociona via di e canalnan internacional.

E sector financiero tambe ta un sector cu por promociona y explora.
Door di cambionan fiscal por hacie mas atractivo, lo por haya mas atraccion y inversionnan y crea un diversificacion di e economia di e pais aki den un otro sector comercial den e pais aki. Drs. Paul Croes ta bisa cu tin diferente otro sectornan riba nivel local cu ta sumamente importante. Na momento cu e clima di inversion ta cambia den un pais, ta stimula inversionistanan di empresa mediano y chikito y crea un otro area di inversionnan den e pais cu ta stimula y carga e economia di e isla.

Premier Eman a papia cu Beth Twitty

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman ayera a haci un yamada na Beth Twitty, mama di Natalee Holloway, hoben desapareci na 2005 na Aruba y di cual ta sospecha cu Joran van der Sloot tin algo di haber cu esaki. E mesun Joran cu actualmente ta wordo sospecha di a mata un hoben na Peru riba e fecha di aniversario di desaparicion di Natalee.
Premier Eman a splica cu for di momento cu nan a ricibi e informacion di e ultimo desaroyo aki, el a sinti e necesidad pa comunica cu sra. Beth Twitty, pasobra ta compronde cu e situacion ey ta lanta bek hopi sentimento, dolor y hopi sufrimento cu Aruba, si nos kier of no ta, ta parti di e desaroyo aki.
Awor cu e sucedido na Peru, loke cu a pasa e tempo ey na Aruba ta bini bek dilanti y e mandatario a bisa cu e kier a comparti cu sra. Twitty "nos sentimentonan, cu nos ta compronde cu e circumstancianan ey ta lanta bek momentonan doloroso. Y cu Aruba y e hendenan di Aruba, y nos como Gobierno nobo ta sinti cu e momentonan particular aki di momentonan di historia comparti di un situacion doloroso ta haci cu hunto mester demostra solidaridad. Y como isla nos a pasa den momentonan dificil pero nada comparable cu e famianan envolvi den e caso aki, Holloway/Twitty y awor Flores na Peru."

Tambe a mandatario a bisa cu el a expresa e sentimentonan di e pueblo di kier yuda, duna e sentimento di solidaridad na tur esnan sufriendo na e occasion aki.
Na final e mandatario a expresa su compromiso pa haci tur loke cu nan por na e momentonan aki, pa loke ta e investigacion policial, y ta den contacto estrecho cu FBI y buscando diferente scenario y cosnan cu e oficialnan na Aruba por haci. Awo hunto lo por haya contestanan cu den pasado no a logra y e caminda pa sobrepasa e momentonan dificil ey.



Di acuerdo cu e invitacion haci

Mayan mainta Endy Croes lo mester presenta na Ernst & Young pa interogacion

ORANJESTAD – Mayan mainta Endy Croes lo mester bay oficina di Ernst & Young, acompaña pa su abogado mr. Wix, caminda e lo por haya pa mira cierto documentonan y despues e lo wordo interoga.

Durante tratamento di e otro caso cu Endy Croes a cuminsa contra Lotto pa Deporte, abogado mr. Peterson a bisa cu Ernst & Young a invita sr. Croes pa dia 10 di Juni caminda e lo por mira cierto parti di e raport y despues e lo wordo interoga.

Mr. Wix a remarca cu e no ta di acuerdo cu e forma con Ernst & Young kier haci e interogacion aki. E abogado a bisa cu ta mucho mas practico si Ernst & Young manda copia p'e pa asina e por sinta cu sr. Croes y analisa esakinan y prepara contesta. E no ta haya cu por bay interoga sr. Croes riba cosnan cu e momento ey el a mira. E ta kere cu e cuestion di interogacion lo bay caba na nada ya cu e lo no bay acepta esaki.

Hues tambe ta comparti e punto di bista cu no por ta asina cu e mesun dia sr. Croes ta haya cierto parti di e raport pa mira y despues ta wordo interoga. E ta haya cu ta mas practico cu adelanta sr. Croes ta haya e partinan di raport pa asina e por consulta cu su abogado y despues e ta wordo interoga.

Hecho ta cu mayan mainta sr. Croes lo bay e oficina y ta cos di bay mira con esaki lo bay tuma lugar.

Habitantenan di Juana Morto, de Vuyst, Esso Heights, Village y Zeewijk den encuentro "Renoba bo Bario" awe

ORANJESTAD - Diaranzon anochi dia 9 di Juni 2010 ta toca turno na e habitantenan di e barionan Juana Morto, De Vuyst, Esso Heights, Village y Zeewijk pa atende un encuentro tocante Renobacion di Bario.

E encuentro aki lo tuma lugar den Centro di Bario Lago Heights pa 7:30 pm.

Meta di e encuentro aki ta pa stimula e habitantenan pa participa activamente den renobacion di nan bario y envolve nan mes cu tur actividadnan den nan bario.

Gobierno di Aruba ta invita tur habitante di e barionan menciona pa asisiti na e encuentro aki y duna bo aporte pa hasi di "Bo Bario" un miho bario.'

Rainbow Warriors Core Foundation

Dia Internacional di Oceano 2010- Aruba- 8 juni 2010

ORANJESTAD - Mediante resolucion 63/111 riba 5 december 2008, Asamblea General di Naciones Uni, a decidi cu for di 2009 adelante Naciones Uni lo designa 8 juni como Dia Internacional di Oceano.
E Asamblea General tambe a reconoce e contribucion importante di desaroyo sostenibel y maneho y desaroyo di recursonan natural y utilizacion di laman y oceaon den logra objetivonan pa desaroyo internacional, incluyendo esnan defini den e United Nations Millennium Declaration.

E resolucion ta haci un yamada na tur Estadonan usuario di laman y Estadonan a lo largo di estrecho di laman usa pa nabegacion internacional pa continua coopera basa riba acuerdonan relata na asunto di seguridad den nabegacion, incluyendo equipo y sistema di seguridad pa nabegacion, y e prevencion, reduccion y control di polucion procediente di barco.
Estadonan miembro tambe ta ser urgi pa aumenta e cobertahe di informacion hidrografico riba un base global pa intensifica e capacity-building y asistencia technico y pa promove seguridad den nabegacion, especialmente den area usa pa nabegacion internacional, den puertonan y na unda tin areanan marino proteha vulnerabel.

MENSAHE DI SECRETARIO-GENERAL BAN-KI MOON PA 2010

Oceanonan ta hunga un papel estelar den nos bida diario. Nan ta un parti integral di desaroyo sostenibel y un frontera importante pa investigacion cientifico. Segun cientificonan explora e oceanonan cada vez na un profundidad mas grandi, nan ta continua descubri formanan nobo di bida marino. E investigacion aki tin un potencial grandi pa avanza e bienestar di humanidad. Pero, si nos kier plenamente disfruta di locual e oceanonan tin di ofrece, nos tambe mester atende cu e impactonan danino di actividadnan humano. E diversidad di bida den oceanonan ta bao di un tension continuo. Sobre-explotacion di recursonan natural marino bibo, cambio climatico, y polucion causa pa material y actividadnan peligroso ta constitui un menaza grave pa e medio ambiente marino. Y asina tambe e aumento di actividad criminal, manera pirateria riba altamar, cual tin implicacion serio pa e seguridad di nabegacion y e seguridad di tripulante y pasahero riba laman.
Hopi accion a ser tuma caba den e contexto di e 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)- e "constitucion internacional pa oceanonan". Mas cu 15 anja despues cu e Tratado aki a drenta na vigor, esaki ta continua funciona como nos guia. Pero si nos kier salvaguardia e capacidad di e oceanonan pa sirbi e necesidadnan multiple y varia di sociedad humano, nos mester haci mucho mas. Ariba e di dos comemoracion di Dia Internacional di Oceano, mi ta urgi Gobiernonan y ciudadanonan tur caminda pa reconoce e valor enorme di e oceanonan di mundo -- y aporta nos parti den asegura nan salud y vitalidad.

ARUBA Y DIA INTERNACIONAL DI OCEANO

27 mei 1999 Reino Holandes a ratifica y implementa e Exclusive Economic Zone di Reino Holandes mediante e Rijkswet instelling exclusieve economische zone en cumplimento di exigencia di UNCLOS pa tal.
E legislacion aki ta establece e exclusive economic zone (EEZ) di Reino Holandes, cual ta consisti di tres area geograficamente separa, esta e EEZ di Holanda, e EEZ combina di Aruba, Bonaire y Curacao den e sur di Caribe y e EEZ combina di Saba, Statia y St.Maarten holandes den e area norte di Caribe.
Dia 10 oktober 2010 Antiyas Holandes lo stop di existi den su forma actual y pasobra cumplimento cu e tratado UNCLOS pa cu e requisito di defini y establece un EEZ, esaki ta requiri cu un "Dutch Caribbean EEZ" (e dos parti pa nord y zuid combina) mester ser formaliza pa legislacion pa mencionado fecha.
Na april 2002, e Partidonan signatorio di e Tratado riba Diversidad Biologico (Convention on Biological Diversity, Biodiversiteitsverdrag) a compromete nan mes pa logra un rebaho substancial den perdida di biodiversidad pa 2010 na un nivel global, regional y nacional como contribucion na alivia pobreza y bienestar di tur bida riba planeta Tera.
E meta aki subsecuentemente a ser aproba pa e Cumbre Global pa Desaroyo Sostenibel y Asamblea General di Naciones Uni, y a ser incorpora como meta nobo den e Millennium Development Goals.
Naciones Uni a proclama 2010 como Anja Internacional di Biodiversidad, y tur parti di mundo hende ta trahando pa salvaguardia e riqueza natural ireplazabel y reduci perdida di biodiversidad. Esaki ta vital pa actual y futuro bienestar di humanidad.

Aña Internacional di Biodiversidad ta un oportunidad unico pa aumenta e conocimento di e papel vital cu biodiversidad ta hunga den sostene bida riba planeta Tera.
E pais Holanda, cual a ratifica e Tratado riba Diversidad Biologico na nomber di Reino Holandes, a cumpli cu e deadline di 2010 estableciendo su National Biodiversity Strategy and Action Plan den diferente fase (1995, revisa na 2001 y adapta/actualiza na 2008).

E seis isla di Caribe Holandes aspirando pa implementa medidadanan pa cumpli cu UNCLOS y na e mesun instante atendiendo obligacionan segun e Tratado riba Diversidad Biologico a haci uso di e oportunidad pa bao guia di Holanda crea un "Management Plan for the Maritime Exclusive Economic Zone Netherlands Antilles and Aruba".
1 juni 2010 a tene un conferencia na Bonaire pa traha riba e detayes di e plan di maneho aki. Temanan trata tawata:
-Habitat marino, fauna y otro recursonan natural: parha marino, zoogdier marino, tortuga marino, tribon y chucho
-Utilizacion humano: pesca comercial, transporte maritimo y ancramento, pesca recreacional, explotacion di mineralnan natural, bio-prospecting, kabel y ductonan marino pa infrastructura, recreo y acuacultura

-Impacto y menazanan: cambio climatico, sobre-pesca den e EEZ, danjo fisico, especie invasivo, enfermedadnan marino, polucion marino, desperdicio solido den laman, ruido bao awa
E seis isla y Holanda a compromete nan mes pa establece un plan di maneho comun cu reglamentonan y regla di guia uniforme pa entre otro pesca, zonanan pesquero, polucion y uso di recurso natural en cumplimento cu tratadonan internacional cu ta goberna biodiversidad.



Awe interupcion den servicio di blackberry, mail y DSL

ORANJESTAD - SETAR ta informa cu pa motibo di trabounan di mantencion necesario riba e sistema di data lo por tin interupcion den servicio di blackberry, mail y DSL, awe diaranson 9 di juni 2010, entre 12'or di anochi pa 3'or di marduga. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniente cu esaki por causa.

Servicio di Impuesto ta informa

Pa cambio di adres mester acudi prome na Bevolking y despues na Servicio di Impuesto

ORANJESTAD – Na e clientenan cu a cambia di adres Servicio di Impuesto ta participa lo siguiente. Tur cliente cu cambia di adres mester acudi prome na oficina di Bevolking. Despues ta acudi na Servicio di Impuesto, na seccion Servicio pa Cliente situa na oficina principal na Camacuri of Oficina di Gobierno na San Nicolas. E cliente mester trece e comprobante di Bevolking y un copia di identificacion valido y ta yena un formulario. Ta sumamente importante pa haci cambio di adres na Servicio di Impuesto tambe. Asina e cliente por ricibi su corespondencia di Servicio di Impuesto na su adres nobo. E ta importante tambe ora di registracion di number di auto pa haya e documento cu e adres nobo riba dje. Di e modo aki Servicio di Impuesto por duna su clientenan un miho servicio.

Invitacion pa alaba y adora Hesu Cristo bibo

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba; y adora Hesu Cristo bibo, riba diarason awor: 9 di Juni 2010. Ora: 7:30-9:30 di anochi. Lugar: Jacintha Kleuterschool. Adres: Patia Straat 19-Dakota. "Laga e pas di Kristu guia boso curazon pasobra ta pa haya e pas ei mes, Dios a yama boso pa hunto forma un curpa. Sea gradicido na Dios!" Kol 3:15

Segun Presidente di Rainbow Warriors Core Foundation, Milton Ponson

Proyecto hotelero RitzCarlton y Settlement Agreement cu Valero ta viola plan di maneho comun pa Caribe Hulandes

Esaki den cuadro di Dia Internacional di Oceano

ORANJESTAD - Rainbow Warriors Core Foundation a pone atencion special riba e Dia Internacional di Oceano cu a ser celebra mundialmente ayera dor relucion 63/111 di Asamblea General di Naciones Uni.

Den su comunicado di prensa Presidente di Rainbow Warriors Core Foundation, Milton Ponson, ta señala cu e pais Holanda, a firma y ratifica tratadonan na nomber di Reino Hulandes entre otro Tratado riba Diversidad Biologico. Segun e fundacion defensor di medio ambiente, e seis isla y Holanda a compromete nan mes pa establece un plan di maneho comun cu reglamentonan y regla di guia uniforme pa entre otro pesca, zonanan pesquero, polucion y uso di recurso natural en cumplimento cu tratadonan internacional cu ta goberna biodiversidad.

Den e contexto aki – segun Rainbow Warriors Core Foundation - e actual decisionan di maneho di Gobierno di Aruba, especificamente e luz berde pa e proyecto hotelero Ritz-Carlton, y e Settlement Agreement cu Valero ambos ta viola directamente e plan di maneho comun pa Caribe Hulandes como parti di Reino Holandes.

Den e caso di e Settlement Agreement, cual ta exonera Valero di cumplimento actual y den futuro di regulacion, medidanan of legislacion nacional ambiental, y futuro cumplimento di legislacion nobo ambiental cu ta implementa tratadonan internacional, e violacion aki ta constitui un menosprecio y negacion completo di e forza di ley di tratadonan internacional cu no por ser "switched off" simplemente pa beneficia un corporacion multinacional.

Tambe den directo violacion di e plan di maneho comun pa Caribe Holandes nos por considera e propuestanan, politicamente inspira pa introduci medidanan pa "controlled spearfishing" na Aruba y introduccion di pesca cu canasta den pesca di Aruba.

Controlled spearfishing, of tiramento di pisca cu speargun den forma controla, ta constitui desvia den forma di uitzondering di articulo 9 di e Ordenanza Nacional pa Proteccion di Naturaleza (Landsverordening Natuurbescherming).

E ordenanza nacional aki ta implementa Tratado pa proteccion y desaroyo di e medio ambiente marino di e area regional di Caribe (Tratado di Cartagena) y su Protocol concerniendo Areanan Proteha Especial y Bida Salvaje (SPAW protocol). Mediante revocacion di e prohibicion di tiramento di pisca stipula pa articulo 9 di dicho ordenanza nacional y introduciendo "controlled spearfishing" ta "switch off" e Tratado di Cartagena y SPAW protocol pa beneficio di un grupo grandi di votador cu a lucha pa introduccion di controlled spearfishing den seno di partidonan AVP y Partido Democracia Real.

Haciendo tal e partidonan politico aki ta mustra nan menosprecio di tratado internacional y compromiso haci na nivel di Reino Holandes cu e otro cinco isla di Caribe Holandes y Holanda mes. Awe riba Dia Internacional di Oceano 2010 Rainbow Warriors International ta urgi Gobierno di Aruba pa cumpli cu su obligacionan internacional bao tratadonan vigente y compromisonan haci na nivel di Reino Holandes cual ta salvaguardia nos parti chikito di e oceanonan y laman di Caribe cu ta rondona nos isla di Aruba.



Milton Ponson

Segun Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

Durante reunionnan bi-partite na Bonaire ta parse cu ta gobierno tabata guia e delegacion di AVP

ORANJESTAD – Parlamento ta un instancia cu mester actua independiente di gobierno, pero ta parse cu fraccion di AVP kier depende di gobierno pa nan por funciona. Ta parse cu miembronan di fraccion di AVP no ta componde nan tarea durante reunionnan bi-partite na Bonaire. Sr. Ady Thijsen di fraccion di MEP a bisa, cu ora bo ta papia na nivel di Parlamento, ta Parlamento ta e organonan den un estado di derecho cu ta bini hunto. Un fraccion cu ta parti di Parlamento, si cada biaha e ta trece dilanti cu e tin cu check cu gobierno ta algo masha straño. Den e structura di nos estado di derecho, ta Parlamento cu Parlamento ta atende cu otro y gobierno cu gobierno ta atende cu otro y no vice versa.

Esaki ta e problema grandi cu AVP tin. Nan no kier compromete nan mes, mientras cu nan ta bay contra di gobierno. Ey ta caminda cu fraccion di AVP ta comete un error fundamental. Pueblo a eligi e parlamentarionan y nan mester sali na vanguardia di e pueblo cu e pensamento di un Parlamentario. Thijsen a bisa cu nan a duna di conoce den un reunion durante cambio di statuut a bin. Cu tabata un reunion, caminda tur hende a haya e oportunidad a base di statuut, cu ora ta bay trata e "basis rijkswet" locual cu statuut ta duna e oportunidad pa bay cu un delegacion y duna pensamento.

Den e reunion aki fraccion di MEP a bin cu 7 amienda. Aki tabata na un nivel di Parlamento y den un di e reunionnan ey, a bisa bon cla cu loke ta trata e concepto, e nota di discusion of cualkier nomber cu kier dune, cu a wordo confirma pa Minister Hirsch Baling na e mesun reunion ey, lo bin cune. Fraccion di MEP a bin cu un amienda cu ta bisa, cu ora cu tin un ley di concepto di Reino cu tin consecuencia pa pais Aruba, anto e ora ey e mester dos tercera parti di Parlamento di Aruba pa e sigui su caminda. E ora ey e tin un Parlamento cu ta carga e decision, e ora ta bisa cu el a pasa y e por sigui cana. Aworaki ta bin cu un concepto di ley y nan t a sigui cana cune, caminda cu Parlamento tin un rol formal.

Fraccion di MEP a bisa cu nan no ta acepta e situacion aki. Den un amienda nan a bisa cu e caminda di democracia ta e caminda cu nan ta sigui. Loke a ser bisa ta, cu no por trata amienda ainda, paso e amienda di fraccion di MEP ta wordo trata ora ta bay haci cambionan fundamental den statuut. Sinembargo fraccion di MEP ta considera cu e cambionan den statuut aworaki ta cambionan fundamental, sinembargo ta parse cu Hulanda no ta comparti e opinion aki. Esey a indica caba e caminda cu fraccion di MEP, saliendo na defensa di derechonan fundamental di Aruba a bay riba esey.

Durante e bi-partite, ta Parlamento ta hunto atrobe, pero no por bisa cu tin cu bay wak si gobierno ta bay dialoga, pero esey ta un episodio tras di lomba. E siguiente paso ta actualmente, cu si Hulanda ta keda para riba su punto, e unico caminda cu tin pa bay ta Nacionnan Uni, camindanan internacional y busca derecho.

Antia ta pensa mesun cos, pero fraccion di AVP ta blo bisa cu gobierno mester bay dialoga, mientras cu esey a tuma luga caba. Parlamentario sr. Thijsen a bisa cu eynan ta wak cu fraccion di AVP of nan no ta componde nan funcion, of nan no sa con Parlamento ta funciona of simplemente AVP su fraccion den Parlamento ta haci loke cu gobierno bisa nan pa haci.



Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

Dia 26 di juni venidero

Do It Best General Store na Savaneta lo habri oficialmente

Combenio di restaurant a keda firma

SAVANETA - No solamente ta bai habri un Do It Best General Store na Savaneta ariba Diasabra, 26 di Juni, pero awor tambe un restaurant. Mirando e formula exitoso di e tienda na Camacuri, Kenneth y Frans Ponson a busca un operador pa un restaurant den e tienda na Savaneta.

"Tin solamente un paar di restaurant na Savaneta cu ta ofrece servicio na e Rubiano, caminda nan por bai cu nan famia", Kenneth Ponson a bisa.



Pensando ariba e posibilidad ey, nan a busca un operador, cu por ofrece un experiencia culinario, na prijs di famia. Despues di lunanan largo di negociacion cu un variedad di doño di restaurant, Frans y Kenneth a lorga un acuerdo cu Stefan Legger, doño di Matthew's Beachside Restaurant na Casa del Mar Resort, cu tambe ta un partner den Restaurant Café Rembrandt na Palm Beach.

"Nos ta entusiasma cu tur e posibilidadnan cu e tienda na Savaneta ta ofrece nos", Stefan Legger ta bisa. Stefan ta planeando un restaurant simpel, pero hopi comfortable cu lo ofrece conneccion di internet, unda bo por bebe un bon kopie koffie cu amigo of come un cuminda den famia, disfrutando di platonan local y internacional. "nos experiencia cu Matthew's y Rembrandt, di cual ambos ta sirbi Rubiano y e Mercado turistico, ta duna nos un sinti di kiko Rubiano ta busca den un experiencia culinario casual", Stefan ta bisa.

Do It Best General Store Savaneta lo habri su portanan pa publico ariba Diasabra, 26 di Juni pa 8:00 di mainta. E restaurant lo habri na oktober, despues di un renovacion completo di e edificio den cual e lo ta situa.

■ **Pa celebra e gran re-apertura di Do It Best General Store na Savaneta y como un gesto di aprecio na e comunidad Rubiano cu a sostene e Famia di General Store, pa mas cu 50 aña, e doñonan a dicidi di pone disponibel pa un tempo limita: un cantidad di BBQ Grill na un prijs super special.**

Invitacion pa Fiesta di San Antonio di Padua na Koyari

ORANJESTAD - Diadomingo awor dia 13 di Juni 2010 e grupo di oracion The Voice of Jesus ta bai celebra e Fiesta na honor di San Antonio di Padua na Koyari.

Esaki lo cuminsa pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona y lo bai tin oracionnan y cantonan .

P'esey un invitacion ta bai pa un y tur y muy especialmente na e fiel debotonan di San Antonio pa bini diadomingo awor pa 8.00 di anochi pa celebra hunto cu nos e bunita fiesta na honor di San Antonio. E lo bira un gran anochi cuminsando cu un procesion chikito y despues nos lo bai habri e anochi ey cu canticanan special dedica na San Antonio. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e fiesta aki na Koyari.

Consulta Tocante Piscamento cu Canasta

Awe diaranson LVV ta invita piscado y comunidad general pa scucha argumentonan pro y contra na Caiquetio

ORANJESTAD - Durante e ultimo simannan tabata tin hopi discusion tocante piscamento. Particularmente e topico di pisca cu canasta a lanta hopi intercambio y asta discusion.
Awe diaranson 9 di juni pa 8'or di anochi na Club Caiquetio na Paradera, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (LVV) of miho conoci como Santa Rosa, ta invita pueblo asisti na un dialogo cu piscadonan di Aruba.

E organisadornan di e anochi di consulta ta conciente cu e topico di canasta ta uno controversial den nos comunidad di piscado, pero na mes momento ta convenci tambe cu ta solamente mediante dialogo y a base di argumentonan nos por siña compronde otro mihor. Hecho ta cu dialogo habri y sincero ta un vehiculo importante pa fortifica union entre nos piscadonan. Pesey mes e organisadornan ta conta y confia cu e anochi lo bay den un bon ambiente y lo contribui na e union tan anhela.

INVITACION

Pa medio di esaki ta invita tur piscado y publico en general pa un interesante dialogo na e consulta cu piscado. Ta asina cu Minister encarga cu pesca, sr. Otmar Oduber, den cuadro di su maneho pa envolvi comunidad prome cu tuma decision, a pidi Departamento di Agricultura, Cria y Pesca pa den cooperacion cu Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, scucha opinion di piscadonan di Aruba encuanto e topico di canasta.

LEY Y PETICION

Ley ta prohibi piscamento di canasta sin permiso. Desde 1999 departamento di pesca a mantene un maneho cu no ta encurasha piscamento comercial segun defini den e ordenansa di pisca AB 1992 no. 116, art. 2, door di NO duna permiso pa pesca comercial cu canasta. Na 2002 a haci un prueba dunando un permiso limita pa mira e posibilidadnan. Despues a kita e permiso como cu tabata tin hopi molester pa y keho di e piscadonan local, ademas cu a keda demostra cu no a atene na e condicionnan stipula den e permiso. Desde 2005 no tabata tin piscamento legal cu canasta mas. Recientemente Minister Otmar Oduber a ricibi varios peticion pa haya permiso pa pisca cu canasta.

ENVOLVIMENTO DI COMUNIDAD

Den cuadro di e maneho di Minister Otmar Oduber pa envolvi comunidad prome cu tuma decision y pa haya un mihor bista di e opinion y sentimentonan di comunidad di piscado entorno e topico, ta organisa un anochi di dialogo y consulta na unda lo scucha opinion di tur presente riba e argumentonan pro y contra dunamento di permiso pa piscamento cu canasta. Publico presente lo haya varios informacion y lo tin oportunidad di expresa nan argumentonan.

Na final di e anochi lo tin un mihor bista di e opinion general di comunidad di piscado y lo compila e informacion y deseonan di esnan presente den un raportahe y conseho na e Minister concerni. Teophilo "Tilo" Damian, director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca lo ta e moderador cu lo guia e anochi. E consulta ta programa pa tuma lugar na Club Caiquetio na Paradera, cuminsando pa 8'or di anochi, diaranson 9 di juni 2010. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu sr. Damian na Santa Rosa.

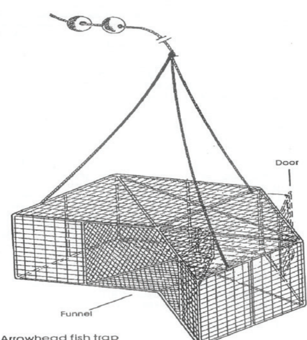
Consulta cu Piscado:

Topico: CANASTA

Diaranso 9 di juni 2010

8 - 10 p.m.

na Club Caiquetio, Paradera









Remetido

Ki dia Fundacion C.A.S. ta cuminsa control

Practicamente bisa mi ta kere cu e unico manera pa mi mensahe yega na atencion di esnan di fundacion C.A.S. ta pa publica mi digusto cada biaha cu mi bai compra comestibel na cualkier supermercado Chines.

Ta asina cu siman pasa mi a bai cumpra algun necesidad pa cas na e supermercado Chines aki,awor como hende grandi mi ta gusta alimenta mi mes, comiendo fruta tin biaha. Awor semper den pasado mi tabata paga pa un saco di appelsina entre afls 4,50 pa 5,80 na e supermercado aki. Siman pasa despues cu mi tabata tin un temporada sin bai, mi a dicidi den pura pa den e mesun supermercado aki pa cumpra algun cos, anto mi a dicidi di pasa man cu un saco di appelsina como mi ta gusta esaki. Na momento cu mi a coy e saco di appelsina,esaki no tabatin preis ariba dje anto mi a bai caha pa paga. Pa mi sorpresa ora mi a yega caha pa paga e Chines a cuminsa pasa e articulonan anto mi cuenta a sali afls 35,68 mi a bisa e Chines esaki no ta posibel, ta dicon e cuenta a sali asina halto sin cu mi a cumpra nada drechi mes, algun cos di necesidad pa cas y esnan barata mi a cumpra. Ora mi a puntre cuanto e saco di appelsina ta costa pasobra esaki no tabata tin preis ariba dje, e chines a contestami afls. 9,40. Mi a rabia masha cu e Chines pasobra esaki no ta manera pa trata cliente,ariba dje papiando cu e Chines aki ta mescos cu bo ta papia cu un spiel pasobra e no tabata componde nada kico mi tabata bise anto splike, e unico cos e la bisami ta cu si no kier e appelsina e ta kita esaki for di e cuenta... esta grocero no!!!!. Lo mi no bai cumpra nada mas na e lugar aki pasobra esaki ta un abuso y esaki no ta prome biaha. Mi ta fada di yama departamentonan di gobierno y duna keho pasobra nada no ta bin afor toch.

Awor poco dia ey mi a wak Sr.Yazagaray na noticia anochi di fundacion CAS ta papia di Caha Feliz, no cu mi ta contra kico nan ta haci pero ki hubo e pueblo cu ta worde castiga dia den dia afo dor di e abusonan cu e Chinesnan nan ta hasi, kende ta defendiendo nos.

Ki dia fundacion CAS ta cuminsa bishita tur e supermercadonan aki cu ta abusando di pueblo tur dia. Biaha pasa tambe den noticia Yazagaray a trese dilanti cu tin hopi trabou pa hasi ariba diferente tereno pero e falta personal pa esaki. Ami no ta comprende dicon fundacion CAS no tin personal of ta falta personal pa traha.

Mi kiermen Yazagaray bo a aserca gobierno caba pa ayudo cu personal pa fundacion CAS of no!!!!. Mira...bo tin e Prome Minister Mike Eman pa aserca y tambe e otro minister Mike (mi no ta corda su fam) aworaki pa ayudo toch. Tur dia den corant of na radio y television bo ta tende y lesa cu tin cantidad di personal di gobierno (ambtenar) ta sinta na cas pornada ta cobra tur luna anto sin ta traha pa esaki.

Awor ta dicon Yazagaray bo falta di personal???? Acaso bo no sa unda pa busca bo personal??? E gobierno aki di Mike Eman a bisa durante elecshon cu lo yama tur esnan cu ta sinta na cas pa añanan largo y hinca nan unda falta personal pa atende publico y otro caminda tambe unda esaki tin mester. Of bo ta traha of bo ta bai cas.

Fundacion CAS mester tin mas corahe pa aserca gobierno y obliga gobierno pa dune un ayudo pa asina e por hanja su personal necesario anto pa asina por cuminsa controla debidamente tur supermercadonan y otro lugarnan cu ta abusando di e pueblo pa locual ta e prijs di consumo.

Sr. Enrique Werleman
Papaya 9 E

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Ultimo chens pa nomina Baluarte di Piscamento

Reconocimento Dia di Piscado di 27 di juni 2010 proximo

ORANJESTAD - Falta algun siman mas pa nos celebra atrobe Dia di Piscado. Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu LVV y asociacion Union di Piscadonan di Aruba, un biaha mas ta organisando e tremendo dia pa celebra e bunita ofishi di piscado. Tur aña, dia di San Pedro cual ta 29 di juni, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo na e santo patrono di piscado. Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na nan centro.

Parti di e celebracion aki ta consisti di reconoce personanan cu a haci un contribucion grandi na piscamento y cu merece e honor pa esaki. E baluartenan escohi lo ricibi reconocimento y lo documenta nan experiencia y logronan pa programanan di television, archivo y documetario en general.

NOMINA BALUARTE

E comision organisado ta accepta e aña aki, pa prome biaha, nominacion for di publico pa asina e comision di seleccion scohe e 3 baluartenan di aña 2010. Manera semper lo tin un baluarte pa stimula e participacion di hende muhe den piscamento, banda di 2 baluarte masculino di piscamento cu ta keda escohi a base di nan trayectoria, logro y contibucion na piscamento di Aruba.

Tur hende ta invita pa yena un formulario di nominacion cual ta obtenibel na e clubhuis di e centro na di dos piso di e centro, of mandando un mail na hadicurari@gmail.com pa ricibi un formulario digital. E formulario ta busca informacion basico di e nominado, su historia di piscamento como tambe anectoda, conocimento of experiencianan di piscamento. Tambe si tin potret, recortenan di corant of otro documentacion di logronan, esakinan tur lo sirbi pa graba poco di e historia y cultura di piscamento di Aruba. Fecha final pa entrega di nominacion a keda extendi te diabierna 11 di juni proximo pa 3'or di atardi. Asina ta cu si bo conoce un piscado cu merece su reconocimento como baluarte, ata bo oportunidad pa nomine.

HOPI ACTIVIDAD OTRO LUNA NA HADICURARI

Riba diadomingo 27 di juni benidero lo tene e celebracion di Dia di Piscado na e pier y centro na Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo, actividad pa mucha, cu ta inclui un torneo di piscamento riba pier y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su caha di orgel, steelband y banda musical, lo deleita un y tur henter dia.

PA KICO UN DIA DI PISCADO?

Dia di piscado a keda institui pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho pero tambe celebra e ofishi di piscado.

Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. Riba dia di piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimento cu nan merece. Riba dia di piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscado 27 di juni benidero.





MUJER

Na The Westin Resort Aruba

Estupendo festival di biña, cuminda y arte

B/10-11

MUJER

Sr. Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 aña di inicia carera den Enfermeria

Parti II

B/12-13

SHWBIZ KLIP

Christina Aguilera awo ta bionico y no tin nada pa par'e

B/16

Xclusivo magazine

"Sulaika Ta On"
CONTROVERSIAL OF REAL

SANDRA AARON
E SECUESTRO CU A COSTE SU TATA PA SEMPER

Gusto & Estilo
Dr. Patrick Haime & Capi Hese

BODA DI FUTURO
POLITICO HOBEN

CANDIDATA MISS TEEN 2010
conoce
Idimara
E primogenita di Ivo Yanez

10 PIEZA CU TUR HENDE MUHER MESTER TIN

B/2











10 PIEZA CU TUR HENDE MUHER MESTER TIN

ORANJESTAD – Estilista di streyanan Nicole Chavez, cu ta colabora cu celebridadnan manera Rachel Bilson, Kristen Bell y Scarlett Johansson, ta conta cua ta e piezanan clave cu tur hende muher mester tin den su cashi di paña.

BLAZER PRETO

"Un blazer cu bon corte ta clasico, femenino y ta mustra bon riba tur tipo di curpa.

Combine cu cualkier cos: jeans, bisti cortico, carson, saya. Percura pa haya un cu ta fit bo bon y ta acentua bo cintura, pa asina e no mustra manera bo ta hogando den dje!"

SHAL DI PRINT LEOPARD

"Te hasta si bo bisti un t-shirt simpel cu jeans, usa accesorionan manera un shal di print manera e pieza notable pa completa bo look."

RED FLATS

"Preto ta e opcion obvio, pero red flats ta duna un pop di color y ta traha den cualkier temporada. Ami ta gusta combina nan cu un blusa strepia."

BLUSA STREPIA

"E clasico aki ta haciendo un 'comeback'. E ta mustra great combina cu colornan bright of prints of saliendo net un tiki for di bao un blazer."

COYAR IMPACTANTE

"Mi ta kere den tin basiconan den bo cashi y hunga cu bo accesorionan. Un coyar impactante por haci di un outfit simpel mustra fuerte y femenino."

BISTI PRETO CHIKITO

"Tur hende muher sa cu e mester tin un bisti preto cortico, pero ta importante pa inverti den un cu ta special. Busca un bisti cu un detaye, un manga interesante, un faha bunita, cu ta hacie unico. Y corda cu haya un cu ta fit bon ta importante!"

MEANAN PRETO

"Un bon par di meanan por laga bo pianan mustra mas flaco y yuda bo bisti un shimis cu ta un tiki demasiado cortico. Bisti nan dobel pa un look mas scur y pa wanta bo cayente si bo ta den un clima friu.

HOLOSHI GRANDI

"Un holoshi ta mes tanto un accesorio cu un herment. Un holoshi di oro ta un bon manera di lanta un outfit, purba lague un tiki los pa e mustra manera un armband."

JAS CLASICO

Okay…en berdad e no ta un pieza practico na Aruba, pero pensa cu bo no sa ki dia y unda bo ta haya bo ta biaha. Wak e como un pieza di inversion, bo por bistie pa semper, te hasta si bo subi of baha di size. Busca un silueta clasico den liña A cu lo sera na e cintura y bistie riba tur cos, for di set di bachi te na jeans."





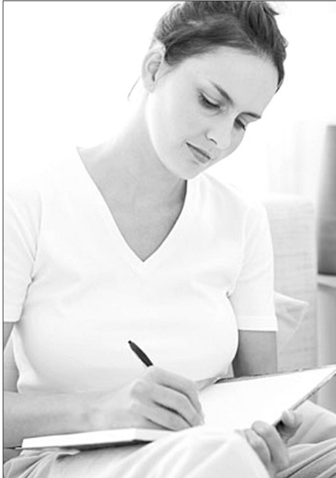
Custumber di e parehanan mas feliz







ORANJESTAD - Andrea Frazer ta comparti algun di e secretonan di parehanan feliz. Inspira bo mes pa recarga bo mesun relacion di pareha.



1. Acerca

Den e palabranan di un comercial bieu di telefon, “Reach out and touch someone...” pero no djis ken cu ta…bo casa! Sigur e lo gradici bo pesey. Y mientras cu bo no ta mes sera cu e mecanico of e meneer na scol (of por ta si, pero esey ta henter otro storia) no tin motibo pakico no por kibra dor di e muraya cu nos tur ta lanta cu un amistoso “Danki. Con bo dia ta bayendo?”



2. Sera Amistad

Si bo ta manera ami, lo bo ripara cu ora bo laga otro hendenan drenta bo mundo, bo no ta pone asina tanto presion riba bo casa pa ta Mr. Tur Cos.

3. Yama Danki

Si, e ta un poco cliché, pero e ta traha. Mi a skirbi un poema recientemente expresando djis con gradici mi ta pa e cosnan chikito cu mi casa Rex ta haci pa wanta e cas na ordo. Mi a sigui un journal. Ora mi wak riba papel djis con hopi Rex ta trece na mesa, mi ta hopi menos sensible na e manera con e ta dal e forki contra su djente mientras e come.

Of e manera con e ta laga zapatonan riba vloer wardando pa mi trompica riba un kibra mi nek. Of con e “rutina di anochi” hopi biaha ta nifica ami atende tur cos e muchanan mientras cu e ta wak e ultimo episodio di South Park.

4. Biba Boso Pasion

Esaki ta algo grandi pa mi y por ta pa bo tambe. Den resumen, pasion sexual ta tremendo, pero despues di 10 aña di matrimonio, e por muri poco poco. Mi a ripara cu mas mi alimenta mi pasion pa cosnan no relacion cu Rex, mas mi ta bin bek cerca dje cu un libido mas halto cu mi cerebro despues di tres kelki di biña.

5. Aprecia loke ta Importante

E idea ta pa ta contento cu loke bo tin, no loke bo no tin. Y mi no por ta mas di acuerdo. Pa mi, esaki ta aplica na cosnan, mescos cu na personalidad. Ki pasa si nos cushina ta mustra un di aña 70? Nos tin coriente, awa, cuminda den frigidaire? Si, si y si? Wel, esey ta cambia e perspectiva pasobra mi sa cu mi tin un cas maraviyoso danki na un casa cu ta traha duro pa nos famia. (Y si, mi tambe ta contribui.) Loke ta hiba mi na ta y sinti gradici!

6. Disfruta di Cosnan Chikito

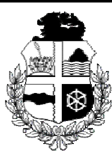
Esaki ta un di mi faboritonan. Pa nos, no ta trata di cenanan luhoso of mueble nobo. (Aunke nos ta bay come afo un biaha pa luna y ta hopi leuk.) Cushina hunto y tin un picnic cu e muchanan den cura mientras e pañanan ta colga na cabuya? Esey ta basta spectacular tambe.

7. Dal Bay, Ta Cheap!

E ta tambe otro manera di bisa, nos ta cauteloso, pero nos tendencianan economico a permiti nos tin vakantienan rond mundo y amigonan hopi special cu ta aprecia nos curazon y no nos cartera, pesey mi no ta keha.

8. Pensa Positivo

Y si bo ta puntra bo mes con mi por ta semper asina positivo pa cu mi casa, mi ta priminti bo cu dor di ehercita mi musculo di energia positivo, mi ta hopi mas contento cu nos relacion, y sigur mi ta contento cu e ta mi fanatico di mas grandi.



Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria



Minister di asuntonan Economico, asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 9 di juni 2010, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**193,5 cent pa liter (- 10,1 cent)**
Gasoil LS	**162,2 cent pa liter (- 8,0 cent)**
Kerosine	**155,6 cent pa liter (- 9,0 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

Studiantenan a gusta e concepto di Write Here

Melixa Werleman ta e prome studiante pa ricibi su Student Card

E ta cla pa ricibi descuentonan special na momento di cumpra



ORANJESTAD - Studiantenan desde aña pasa a gusta e concepto di Write Here na unda cu por bira miembro di un "Student Card". Cu e carchi di studiante aki nan ta ricibi descuentonan special na Write Here y na otro negoshinan participante. E aña aki Write Here a ricibi mucho mas negoshi cu ta participando den e proyecto aki cu ta valido pa e aña escolar 2010-2011. Studiantenan for di Kleuterschool te cu Universidad di Aruba por aplica pa un "Student Card" y ricibi 10% di descuento na Write Here riba articulonan di scol, 10% di descuento na tur e 8 restaurantnan di Subway, 20% di descuento na Sparetime situa den Royal Plaza Mall, 10% ora cumpra cualkier BlackBerry na Setar, 10% ora di haci compras na Diana Casual Wear y 10% na The Athlete's Foot. E studiante Melixa Werleman recientemente a pasa busca esun di dje y asina a bira e prome studiante pa ricibi su "Student Card" na Write Here. Mescos cune, tur otro studiante por aplica dor di pasa na Write Here cu un identificacion cu bo ta bayendo scol of bo collegekaart, yena e formulario y ricibi bo Student Card completamente gratis, valido pa 1 aña escolar. Cada studiante lo ricibi sticker gratis promoviendo asina e campaña di student card.



Riba e foto adhunto por aprecia momento cu Melixa Werleman ta ricibi su "Student Card" na Write Here. Como promer studiante e por a scoge un agenda nobo cu Write Here a dune regalo.

Macuto di Compras

Cu e "*Macuto di Compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante luna di mei 2010. Den e comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

supermarket/minimarket

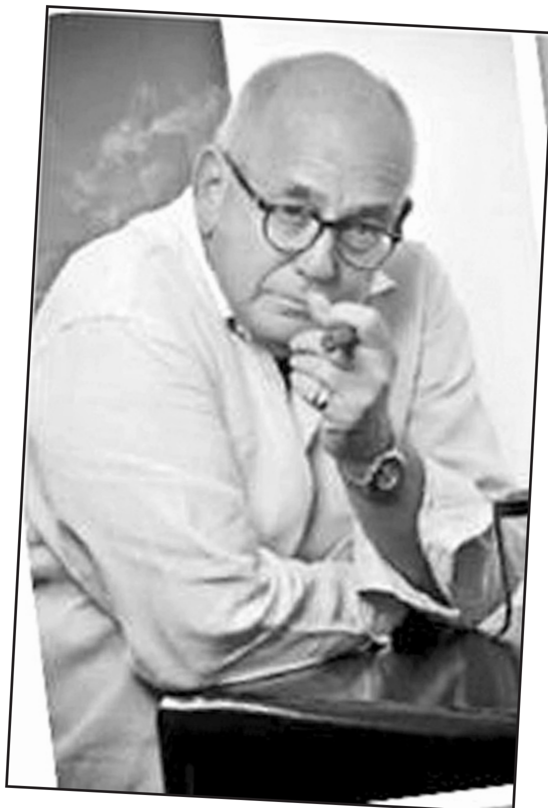
Producto	Cont.	Bo Wah O'Stad BBO incl.	Calidad P. Chikito	Cheng Xing Paradera BBO incl.	Feng Hing O'Stad BBO incl.	Flatstone Piedra Pl. BBO incl.	Hua Run O'Stad	New Food Center San Nic.	Tai Lee Wah Sta.Cruz BBO incl.	Ting Wei Noord BBO incl.	Winter Garden Savaneta BBO incl.
Keshi - jong	p/kilo	18.25	12.99	16.99	17.99	15.55	18.95	15.50	16.15	16.95	15.00
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	5.28	5.03	5.35	5.30	5.15	5.27	4.85	5.15	5.30	5.15
Berliner- leverworst	p/kilo	21.25	20.85	23.99	22.50	20.50	.	21.50	20.10	19.99	20.00
Garlic margarine- Lactantia	250 gr.	3.99	3.80	3.99	3.85	3.95	3.88	3.65	3.90	3.99	4.10
Leverkaas	p/kilo	-	20.45	20.99	-	19.45	21.00	19.50	-	-	20.00
Yoghurt- La yogurt	6 oz.	1.57	-	1.50	1.60	1.45	1.50	1.30	-	1.60	1.50
Lechi- Frisian Flag, Tetra Pack	1 lt.	3.01	2.39	2.99	.	2.99	3.10	3.25	2.99	2.95	3.10
Milk drink- Countre Dairy	0,5 lt.	2.70	2.65	2.75	2.85	2.65	2.70	2.50	2.55	2.75	2.55
Chocolate milk- Choq	250 ml.	2.15	2.23	.	2.50	2.25	2.18	2.45	2.15	2.35	2.50
Lechi- Sane, Tetra Pack	1 lt.	2.73	2.65	2.99	-	2.75	2.76	2.75	2.75	2.80	-
Lechi- Anchor, Tetra Pack	1 lt.	2.89	2.50	-	-	2.85	2.97	2.92	2.91	2.99	2.93
Spaghetti sauce- del Monte	26,5 oz.	3.63	3.49	3.75	-	3.75	3.68	3.75	3.65	3.98	3.62
Mayonnaise - Kraft	16 fl. oz.	5.49	4.80	5.83	4.25	5.45	5.57	4.80	5.83	5.65	5.86
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	2.03	-	2.08	-	2.15	2.10	2.05	2.04	2.25	2.05
Salsa picante original- Tabasco	59 ml.	-	-	2.99	-	3.75	3.65	3.35	3.45	-	3.50
Adobo -Goya	8 oz.	2.03	-	2.15	-	2.25	2.05	2.05	2.04	2.10	2.05
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3.18	3.03	-	3.35	3.25	3.20	3.15	3.19	3.20	3.13
Dressing, Thousand island- Wishbone	8 fl.oz.	3.43	3.29	-	-	3.45	3.45	3.45	3.43	3.55	3.44
Pica madame jeanette- Hot Delight	7,7 oz.	-	7.49	7.99	7.99	-	7.85	7.80	7.95	7.98	7.99
sperziebonen- Hak	340 gr.	2.84	2.65	2.95	-	2.95	-	2.86	2.77	2.95	2.85
Pasta de tomate- La constancia	8.7 oz.	1.98	1.89	2.05	-	2.05	2.34	2.04	1.99	1.99	2.00
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.	-	3.16	3.60	4.63	-	3.74	3.55	3.33	3.35	3.41
Hamburger dill chips- Heinz	16 fl. oz.	4.63	3.99	-	-	4.50	4.67	4.50	4.65	4.55	-
Zilveruitjes- Kroon	370 ml.	2.89	2.78	-	-	2.55	2.51	2.50	-	3.10	-
Sardines- Roland, in tomatoe sauce	15 oz.	3.13	2.93	-	3.25	3.35	3.04	3.00	3.14	3.15	-
Pink Salmon- Bumble Bee	213 gr.	4.16	4.03	-	-	-	4.26	4.20	4.35	4.38	-
Tuna fish in water- Chicken of the sea	6 oz.	-	1.93	2.05	-	1.95	1.99	1.90	1.99	2.10	1.94
Tuna fish in oil- Pacific Fish	6 oz.	1.25	1.16	1.25	1.35	1.25	1.23	1.00	-	1.25	1.20
Sardines- Brunswick	106 gr.	2.03	1.86	2.10	-	1.95	2.03	1.90	2.08	2.05	1.93



Ministerio di Asuntonan Economico

Idimara Yanez ta dorna portada di Xclusivo Magazine







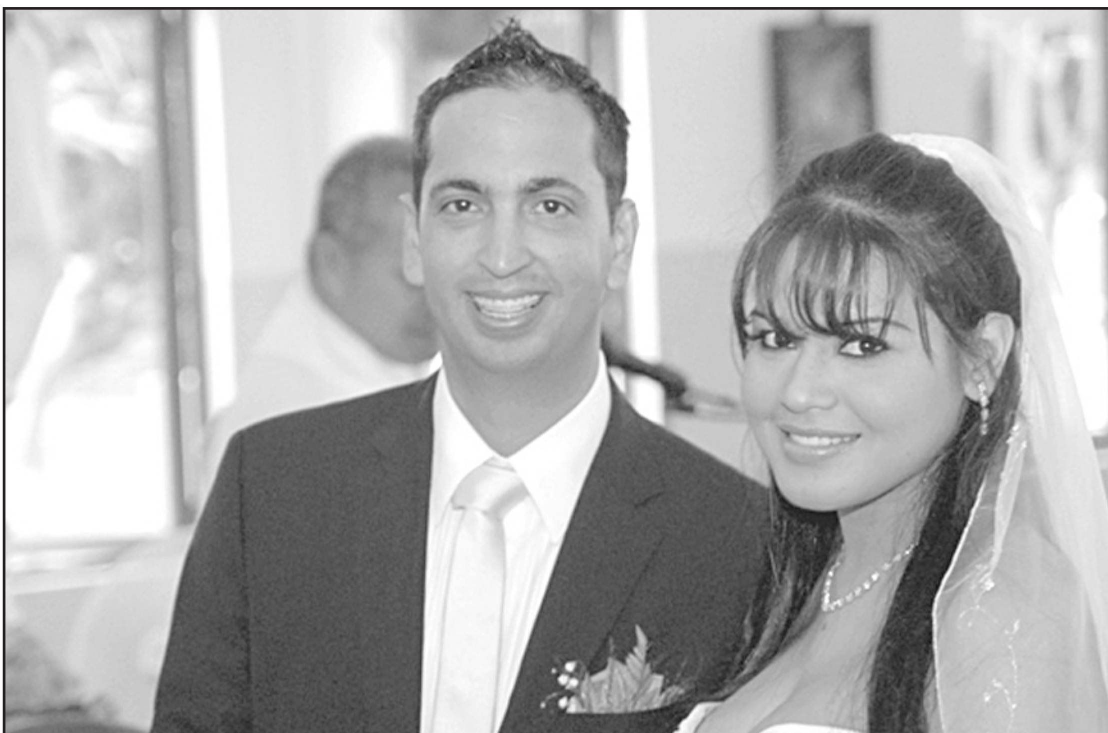
ORANJESTAD - E ta un cambio hopi grandi y por mira esaki claramente riba e bunita portada di Xclusivo Magazine ilustra cu un bunita potret di Idimara Yanez. E candidata di e revista pa Miss Teen y primogenito di Ivo Yanez ta lanza su mes den e mundo di beyeza cu su participacion den Miss Teen.

Anticipando su cambionan na encargo di e team di Xclusivo, Idimara ta sobresali den diferente potretnan fantastico pa mustra e diferente potencial di dje como un miss completo. Den un entrevista cortico tambe e ta duna detaye di su preparacion como tambe e similaridad cu su tata Ivo Yanez.

Sandra Aaron ta habri su curazon pa conta e storia cu a cambia su bida pa semper ora cu su tata a keda ranca di dje den un forma causa pa un estilo di bida. Edwin Kelly ta figura den Xclusivo como un tata soltero lantando su yiu su so; un entrevista di masha inspiracion cu conseho valioso na esnan cu ta bira lomba pa nan tata. Sulaika tambe ta sali afo y ta laga e lector dicidi si ta algo real of controversial.

Xclusivo ta cubri den forma di exclusividad e boda di Dangui Oduber. E bunita fashion show di Jeanne in Fashion ta keda resalta riba dos pagina como tambe e tremendo careda di Harley Davidson. Un otro edicion interesante ya riba mercado.







Marriott Vacation Club Community and Welfare Foundation cu bunita gesto pa comunidad

ORANJESTAD – Durante luna di Mei, mundialmente Marriott como cadena hotelero ta celebra cu nan empleadonan durante un siman, e asina yama 'Appreciation Week' pa asina duna danki pa nan labor y lealtad na e compania.
Durante e siman aki tambe mundialmente e empleadonan mester duna bek den forma di obra caritativo na comunidad. Marriott hunto cu nan empleadonan ta forma un fondo financiero pa subsidia un proyecto comunitario.
E aña aki Marriott su division Sales and Marketing/Costa del Sol Development Company N.V. cu nan division di time-share a scoge pa e proyecto situa na Sabana Liber Noord, esta Pro Hubentud Savannah cu meta pa hobennan haci deporte desde 1977.

E empleadonan di MVCI ta verf, drecha y cumpra lo necesario. Durante e celebracion aki ta reconoce un persona den comunidad cu tambe ta dedica na trabaonan caritativo/ boluntario pa comunidad. E aña aki a reconoce Sr. Martin Ruiz, hopi conoci den Noord ya cu a traha mas di 30 aña cu hobennan y ta fundador di Stichting Club Don Bosco. Otro instancianan cu a ricibi donacion ta: Stichting Thuiszorg Aruba, FICAP/CEDES, Duna Man pa Cria nos Muchanan y Stichting Club Don Bosco.





Sra. Lilian Martis Presidente di MVCI Community and Welfare Foundation kier a gradici tur empleado di Sales and Marketing pa nan contribucion mensual cu ta haci proyectonan asina realizable.

Y un danki hopi special ta bay na Gobierno di Aruba en particular Sr. Richard Fingal di Serlimar, na Srs. Wilfred Ras y Gilbert Dijkhoff di Total Services pa nan ayudo y cooperacion.
Tambe un danki special na famia Gil di e fundacion Pro Juventud Savannah; na directora Sra. Bettina Gonzalez y tur empleado di Sales & Marketing pa nan ayudo durante nan dia liber diasabra dos siman pasa.









Beautilities ta entrena su rebendedornan cu experto di L'Oreal Paris











ORANJESTAD - Beautilities conhuntamente cu L'Oreal Paris a organiza un workshop specialmente pa tur e rebendedornan di L'Oreal Paris.

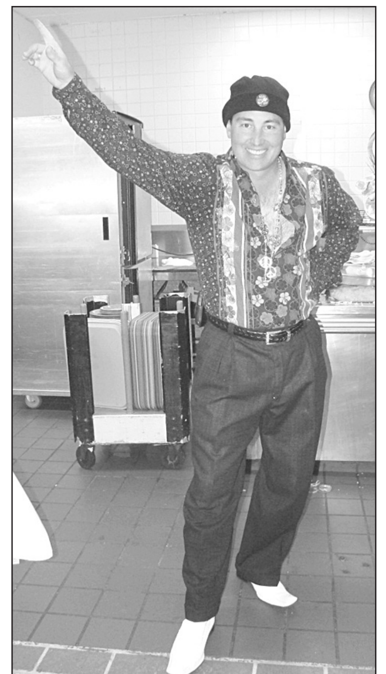
Sra Vivian Torres di Puerto Rico a splica e beneficionan di e productonan di L'Oreal Paris, e importancia di customer service y a duna algun tips riba tecnicanan di benta! E grupo a wordo parti den dos sesion. Diabierna e training a keda duna specialmente na empleadonan di Beautilities Aruba! Esaki ta prome biaha cu e training aki ta wordo duna y e idea ta pa sigui cune den futuro!

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Cafetaria di Westin den ambiente di soul





PALM BEACH – Den transcurso di aña, varios departamento ta uni pa prepara un lunch special tematico pa su coleganan den e cafeteria di The Westin Resort Aruba. Diabierna dos siman pasa tabata e turno di e Executive Committee.

Den e ambiente di Soul Beach Music Festival, empleadonan a disfruta di e tradicional "soul food" cu a inclui galiña hasa, collard greens, mac n' cheese, black-eyed peas, Creole-style fish, biscuits y corn bread, y gumbo soup, banda di musica y cancionnan di rhythm & blues.

A rifa tambe 24 entrada pa e Soul Beach Music Festival.















TeleAruba ta anuncia detayenan

Sparkling Tour awor ta cambia pa Dance and Sparkle

ORANJESTAD - Telearuba den su afan pa ta inovativo y pa keda al tanto cu e mundo di television, ta trece un cambio e aña aki pa loke ta Sparkling Tour. Telearuba e aña aki ta trece competencia den ballroom dancing riba nos pantaya, e show nobo aki yama Dance and Sparkle.

Telearuba considerando cu na Aruba tin hopi hoben cu talento den baile ta haya cu nan tambe mester por haya e oportunidad pa demostra nan talento den e mesun forma cu Sparkling Tour ta hasi cu talentonan den canto, na un manera professional. E feedback cu Telearuba ta haya ta hopi positivo.,

Ya caba por mira un promo ta pasa cu ta anuncia e dianan di inscripcion. Desde ayera Telearuba a cuminsa cu inscripcion y esaki lo ta full e siman aki di 8 or di mainta pa 8 di anochi.

Pa pasa inscribi mester tin lo siguiente:

- Mester tin 14 pa 25 aña pa participa.
- Mester inscribi como pareha.
- Mester ta residencia na Aruba.
- Mester presenta cu un photo y ID valido
- ID valido:
- Paspoort valido
- Cedula di Aruba
- Rijbewijs valido di Aruba, Antillas Hulandes y Hulanda.
- Geboortebewijs mester ta acompaña cu un pasfoto
- Mayor tambe mester presenta un identificacion valido.
- Hoben bou di 18 aña mester wordo acompaña pa un mayor.
- Mester ta di indole amateur.
- Dia di inscripcion lo ricibi un number cu e ora cu mester ta presente na e "audition".
- Pa e "audition" mester baila 2 baile di ballroom dance. E "audition" ta priva, e participantenan ta presenta dilanti jurado. Dianan di audicion ta 19 y 20 di juni, 2010.
- Lo yama solamente e pareha cu a keda clasifica.
- Mester trece CD
- Un vez cu participante a wordo selecta mester bay door di tur e eventonan di Dance & Sparkle 2010.

E bailenan cu ta cay bou di ballroom dancing ta: Waltz, Foxtrot, Tango, Jive, Mambo, Cha cha cha, Paso Doble, Salsa; y pa un toke di nos baile local a pone tambe Tumba. Lo tin profesionalnan cu lo asisti e participantenan den tecnica pero mester bisa cu e participantenan mes mester haci nan sondeo riba e bailenan y prepara nan coreografia pa e show. E premio total pa e pareha ganador y finalistanan ta Afl. 20.000,00.

Lo bay tin 5 show di locual e prome show ta dia 18 di Juli riba un diadomingo pa 8 or di anochi.

Telearuba kier a hasi un invitacion na tur amante di baile pa inscribi awo y participa na Dance & Sparkle cu lo trece un experiencia bunita. Participantenan lo forma parti di un tremendo show cu pañanan extravagante, cu e studio di Telearuba totalmente cambia na un ballroom cu efectonan di luz. Asina ta forma parti di Dance & Sparkle 2010.



BON DIA Aruba LOCAL | B11 Diaranson 9 di Juni, 2010

Na The Westin Resort Aruba

Estupendo festival di biña, cuminda y arte









PALM BEACH – Durante e di seis Festival annual di Arte, Biña y Cuminda, den su di dos anochi, tabatin un tremendo tasting y exhibicion cu a hala un publico grandi pa The Westin Resort Aruba su Grand Ballroom.

E evento cu tabatin inclui tur di come y di bebe cu Executive Chef Matt Boland como anfitrion y studiantenan di EPI compitiendo pa e mihor plato, y escogi pa Erwin Husken di Screaming Eagle, e chef cu a gana e People's Choice Award e anochi prome, na e Chef Competition cu a tuma lugar na Pago Pago Restaurant, y tabata e prome evento di e festival.

E comunidad artistico di Aruba a presenta na e di seis exhibicion anual, cu Jan van Straaten di The Westin Aruba Art Gallery como curator.

Na e Wine and Food Tasting invitadonan tabata encurasha pa purba mas di 60 variedad di biña na glas for di Merca, Italia, Francia, Australia,





Chile y Argentina, ofreci den colaboracion cu e isla su distribuidornan. Entretenimento en bibo excelente di parti di DJ Metropolis y e banda We Fusion, a contribui na e evento perfecto orkestra pa Chantal Beke, Beverage Manager & Property Service Culture Trainer y hospitality trainee Rowan Visser, di e food & beverage department den colaboracion cu Ramiro Rafaël, Director of Catering & Meeting Services y Food & Beverage Director Bas Olde Riekerink.

E studiantenan hoben, tur chefs den proceso, a impresiona e invitadonan cu nan talentonan culinario, ricibiendo elogio y honor pa e appetizer Breast of Duck, prepara y presenta pa ganadornan di prome lugar: Ashwin, Nicky, Alexander y Joshua, bao di e guia di chef Oscar Steba.

Otro distincionnan ta inclui, Di Dos Lugar cu un Coconut Grouper, Leandro, Tashi, Alesha y Paul bao guia di chef Johanita Croes y Di Tres Lugar cu un Terrine of Vegetables, traha pa Evert, Ivan, Mitchel y Derrick, bao guia di Chef Darwin Torres.



















AYERA DIAMARS OCHO DI JUNI 2010





Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal '79-'92 Hoofd Opleidingen.

Sr. Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 aña di inicia carera den Enfermeria

Parti II



ORANJESTAD - Durante 1993 pa 1997, Sr. Maxwell a hunga un papel hopi importante como Director di Hospitaal San Francisco y Cas di Sosiego (awendia conoci como Fundashon Mariadal). Aki e reto tabata traha rapido na un proyecto pa apertura di departamento Quirurgico, Sala di operacion y tambe e Banco di Sanger.

E tabata un reto y un gran experiencia den mi carera den enfermeria pa ocupa un funcion asina importante. Pero como Enfermero den un posicion clave asina, mi a sera conoci cu e presionnan di e dokternan di cas cu a custumbra cu nan posicion intachable pa hopi añanan y tambe e politica den Salubridad Publico. Dia 21 di Mei 2010, e sala di operacion na Bonaire a cumpli 15 aña cu e ta den funcion y ta un logra indispensable pa e isla di Bonaire.

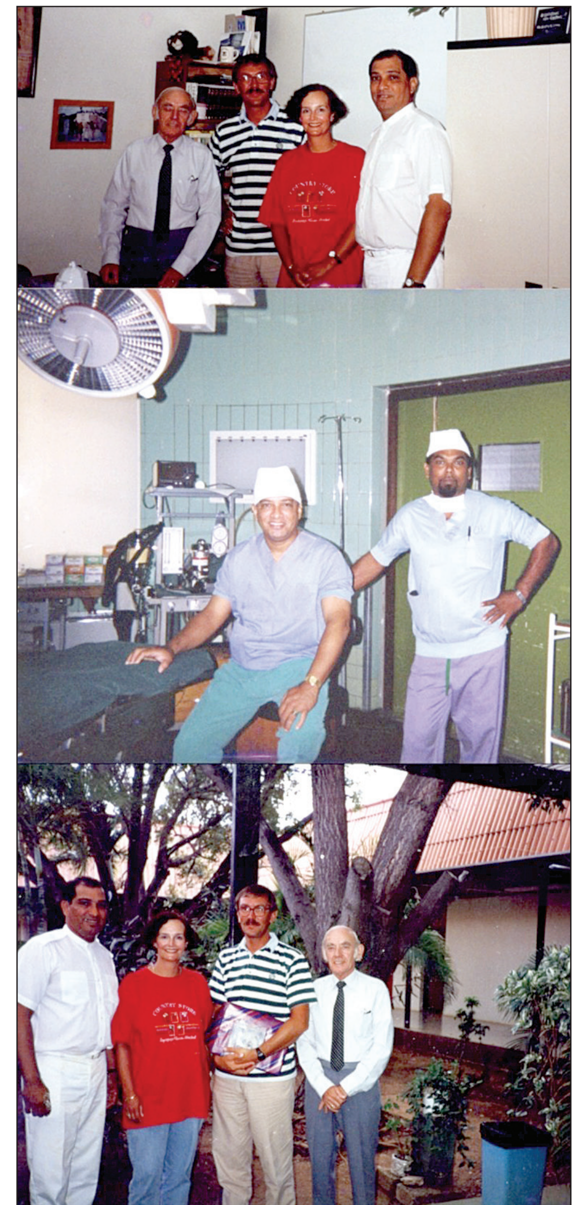
Na 1998 Sr. Maxwell, a retira di su posicion na Bonaire y a bolbe bek su isla natal y a scoge pa bay bek den enseñanza. Sr. Maxwell ta promer Enfermero cu a habri caminda na Stichting E.P.B. pa un docente den Enfermeria wordo acepta pa duna les den e materia "Cuido General". Sr. Maxwell a fungi como docente den cuido y a ocupa e puesto di Vakgroepcoordinator di e materia Cuido General pa 8 aña. Na 2005 sr. Maxwell a ricibi un Ministeriele Beschikking cu a dune un 2e grads bevoegdheid pa duna e materia aki.

Na 2005 Sr. Maxwell a inicia cu su Buro Maxwell Training & Consultancy y ta duna cursonan specialmente riba tereno di Supervision Basico y Avansa. Na 2006 Sr. Maxwell a ricibi un condecoracion di La Reina cu titulo: Ridder in de Orde van Oranje Nassau pa su logronan tanto pa su logronan riba tereno di Enfermeria y Salubridad y e trabaonan boluntario desplega pa e comunidad di Aruba.

Na 2007, Sr. Maxwell a cumpli 60 aña di edad y segun ley a termina su labornan na Stichting E.P.B. caminda e la duna entre 2000 pa 2.500 alumnonan les.

Na 2008 Sr. Maxwell a wordo acerca door di un grupo di enfermero, pa despues di 20 aña e postula su mes pa e funcion di presidente atrobe di O.D.E.A. y a wordo eligi na Juni 2008 como presidente di

Continua B/13



San Francisco Hospitaal, Boneiru Directeur '93-'97

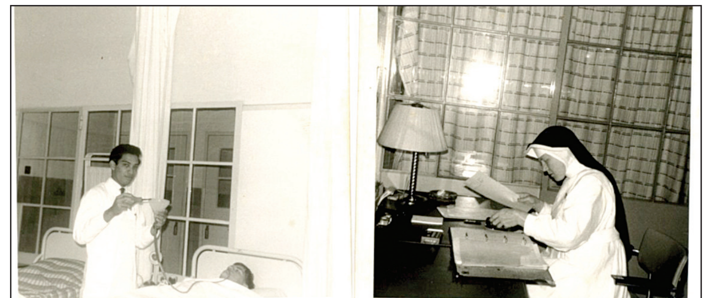




St. Joannes de Deo, Ziekenhuis Haarlem, Hulanda.


Como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" a keda nombra señor Richard Maxwell pa su trabaonan riba tereno social y salubridad publico. Fuera di ta trahando hopi aña den sector di enfermeria, Richard ta activo den diferente organizacion cu ta dedica atencion na salud di hende, manera riba tereno di prevencion di AIDS y combati alcoholismo.
Tambe e ta hopi activo den Lions Club y Verkennerij unda e ta traha cu hobennan.

Sr. Maxwell condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau April 2006



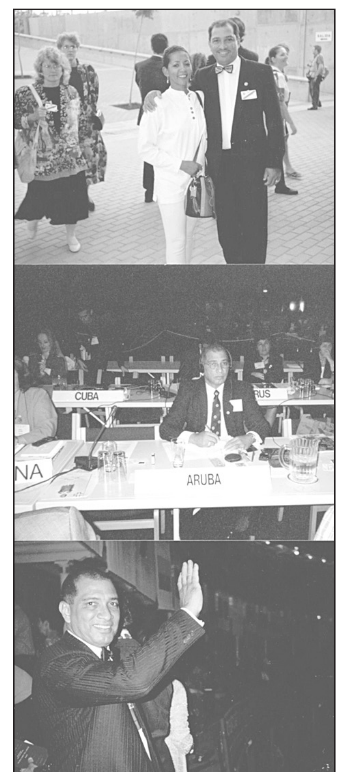
St Joseph Ziekenhuis Apeldoorn.

O.D.E.A. un biaha mas.

Despues di tal eleccion, Sr. Maxwell a biaha pa Guadeloupe pa asisti na e di 26 conferencia di The Caribbean Nurses Organization (C.N.O.) y pa su sorpresa grandi el a wordo eligi na Guadeloupe pa presidente di C.N.O. pa e periodo di 2008-2010. Sr. Maxwell, ta trahando duro pa realiza e di 27 conferencia di CNO cu lo tuma lugar na Aruba durante 24-29 di October 2010 na Hotel Holiday Inn. For di Mei 2008, Sr. Maxwell ta trahando como Botica Nurse pa e boticanan di Visser Holding y ta mira pacientnan tur mainta di 8 pa 12 na 6 diferente botica rond Aruba. Alaves Universidad di Aruba a acerca Sr. Maxwell pa haci un encuesta y traha na un proyecto pa 3 luna pa asina bin cu un plan pa Non Degree Enfermeronan por ricibi e posibilidad pa asisti na cursonan, lecturanan, workshopnan riba e tereno di enfermeria y salubridad pa asina evalua e posibilidad cu nos enfermeronan cu ta traha den e diferente sectornan di cuido na Aruba por bin na remarca pa sigui educa nan mes riba un sistema di educacion permanente (Life long Learning) Sr. Maxwell ta yegando e edad di 65 y lo cuminsa baha poco peso for di su lomba y stimula enfermeronan hoben pa asumi puestonan clave den enfermeria y salubridad publico.

Sr. Maxwell ta yama tur cu a yude durante e trayectoria di 45 aña den enfermeria, salubridad y educacion y especialmente su famia y amistadnan fiel y muy especial su colega Zr. Monica Kapel di Curacao, Zr. Boekhoudt di Bonaire y Sr. Michael Quandt di Aruba.





Ariba: Madrid, Spaña 1993, O.D.E.A instala como miembro di I.C.N. ex alumno di Aruba Zr. Kuiperdaal biba na Spaña)! Meymey: Sr. Maxwell Representando Aruba na London Inglatera 1999, Abao: Celebrando 100 aña di I.C.N.



30 aña di existencia di O.D.E.A.N. Willemstad, Curacao (Zr. Monica Kapel)



O.D.E.A. instala como miembro di C.N.O. 1990 St Lucia Sr. Maxwell Presidente di ODEA

Pelicula ganador di 8 premio di IIFA "3 Idiots" diahuebs anochi durante AIFF

Coreografo di pelicula Slum Dog Millionaire, Longinus Fernandes presente pa Bollywood Night





ORANJESTAD - Diahuebs awor Aruba lo conoce un otro red carpet event den cuadro di e Aruba International Film Festival (AIFF). E anochi aki lo ta uno Bollywood style caminda lo pasa dos pelicula di India, "Delhi 6" y "3 Idiots".

Mester bisa cu e pelicula 3 idiots a gana e mayoria di e premionan grandi durante e International Indian Film Academy Awards (IIFA).

E premionan aki ta "Best Film" Vidu Vinod Chopra; "Best Direction"Rajkumar Hirani; "Performance in a Leading Role – Female" Kareena Kapoor; "Performance in Supporting Role- Male" Sharman Joshi; "Performance in a Negative Role" Boman Irani; "Best Story" Abhijat Joshi, Raj Kumar Hirani & Vidu Vinod Chopra; "Best Lyrics" Swanand Kirkire y "Playback Singer – Male" Shaan - Behti Hawa Sa Tha Who.

Minister Otmar Oduber ta sumamente contento cu pa medio di e mundo cinematografico ta ampliando nos fronteranan turistico.

Danki na e tipo di eventonan aki nomber di Aruba lo resona na lugarnan cu anteriormente nos no a yega, y e efectonan lo por ta hopi positivo pa nos isla, mirando cu e era di Bollywood ta hayando cada bes mas atencion riba tereno internacional.

Mester bisa cu e pa Bollywood Night lo ta presente e director di e pelicula 3 Idiots, Rajkumar Hirani hunto cu e actornan di e pelicula tambe R. Madhavan and Sharman Joshi.

No por keda sin menciona cu tambe lo ta presente e anochi aki Longinus Fernandes, e coreografo di e famoso pelicula ganador di varios premio Oscar, Slum Dog Millionaire.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa acudi na Paseo Herencia diahuebs 6'or di atardi pa participa den e promer Bollywood Night di Aruba International Film Festival.

Un poema prosa...

NA CAMINDA PA MAS LOGRO CU BON TRABAO

Tin cu ta bisa, cu e gobierno nobo ta trahando bon, soluciona y ruim op bastante cos
Tin ta bisa cu despues di e 4 anjanan, atrobe Aruba por hanje confronta cu cosnan mahos
Cu esnan cu a sinta caba, no ta duna di nan parti pa cu cosnan nobo, pero ta pega den e cosnan di ajera
, cu ainda nan ta bringando nos pueblo y nos autoridadnan den un of otro manera........
Busca cada scheur den muraya, punta dede , pasobra segun nan, esnan di awor ta faya
Kizas pasobra nan mes no ta realisa ta kico tur exactamente nan mes a danja
Kico tin den cada mente, pakico no uni positivamente pa logra mihor y yega na bon solucion
Cada ken cu su consenshi, tin cu tin y tin cu no tin curazon ?
Habri bo dia dunando danki pa e regalo duna
Pa nos tur positivamente aporta
TA UN SOLO ARUBA NOS TA !!!
Tin cu ta bisa, cu e gobierno nobo ta trahando den luz y claridad
Pa despues di e 4 anjanan, continua cu nan trabaonan di calidad
Mester keda positivo, cu, custumber bon of malo por ta algo contagioso na Aruba
Semper lo tin cu lo keda pega den pasado, cu of sin miedo, cu of sin duda
Ta e consenshi ta e guia di cada ser humano, e sa ken e ta y kico e ta hasi
Pa yuda su pais bai dilanti, manera un crenchi verf cu su kwashi
Un dia di obrero pa reflexiona ya a pasa y por a pensa riba nos generacionnan nos dilanti
Tin entre nan, muchanan y hobennan cu no sa ni mes kico kiermen bisa danki
Ta yena nan cu moda y mas moda, concursonan di beyeza di pafor
Lubida cu ta e norma y tradishonnan di e ser humano tin mas balor
Berdad tin cu busca cos pa hasi den bida, pero no lubida kico ta respet y stima
Bo por stima bo mes mas cu bo prohimo, y esey no tur ora ta algo robez
Tur cos ta pasa pa un motibo, y tur cos ta den man di Dios di mes
Pero cu pueblo mes por sigui scoge y laga resona den un solo vos
Cu nos ta contento cu tin mas trankilidad, mas paz y mas balans den claridad
Nos ta desea nos gobierno, nos trahadornan, nos obreronan salud, positivismo y felicidad
Pa cada un, un mihor hende cada dia, stima su mes, su famia como un prioridad
Y cada obrero den su mesun ramo, traha cu honestidad, seriedad y responsabilidad
Pasobra, esakinan ta frutanan di bo mesun cosecha pa bo mesun felicidad.

Autor : Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Prensa internacional impresiona cu Aruba International Film Festival



ORANJESTAD - Den e dianan aki tin mas cu 40 prensa internacional presente pa cobertura di e promer Aruba International Film Festival. Ta trata aki di periodistanan cu ta cubri un cantidad grandi di festivalnan di cine rond mundo y nan tur tabata sumamente impresiona cu nos festival den tur sentido di palabra.

Minister Otmar Oduber a indica cu el a duna confianza total na Jonathan Vieira na momento cu el a presenta e idea di e film festival, un idea cu tabata cuadra completamente cu e vision di Gobierno pa loke ta trata e diversificacion di mercadeo cu mester haci.

El a gradici henter e team di e festival aki y particularmente Claudio Massensa kende a dirigi festivalnan di cine di categorianan sumamente halto, y cu danki na dje nos por a conta cu presencia di un di e actornan mas reconoci rond mundo, no solamente como actor sino pa su trabaonan humanitario, Sr. Richard Gere.

Presencia di Richard Gere pa e promer festival sigur tabata un di e highlights di e evento y cual ta algo cu prensa internacional a remarca masha hopi mes.

Nan a indica cu varios film festival mester warda añanan promer cu nan por a haya un artista di e A list pa ta presente, mientras cu Aruba a haye durante su promer festival. Otro aspecto cu a haya hopi atencion for di e periodistanan internacional tabata e cantidad di hende cu a acudi na e festival mirando cu varios otro festival ta conta cu presencia di masha tiki persona mes.

Pa Minister di Turismo, esaki ta un muestra mas cu e meta principal cu tabatin cu e film festival, esta di mercadea Aruba, di bay na un 'next level' pa loke ta trata di diversificacion di mercadeo a wordo logra, mirando e atencion cu a ricibi di prensa internacional.

Awor, den e proximo 3 lunanan lo mester bay midi e efectividad di tabatin mas di e 40 miembronan di prensa na Aruba y e ora ey lo por saca un conclusion definitivo di kico tabata e 'return on investment' di tur e inversionnan cu ta wordo haci pa cu e festival di cine.





Christina Aguilera awo ta bionico y no tin nada pa par'e



■ ***Bionic cu ta cay bao di e seyo RCA Records, ta disponibel ta caba for di dia 8 juni cu ta inclui cancionnan co-scirbi pa Aguilera banda di un tema di colaboradornan manera entre otro Sia, Stewart Tricky, Polow Da Don, Le Tigre, Hill & Switch y Ladytron.***

E Album tambe ta inclui un balada produci y scribi pa Linda Perry titula "Lift Me Up", e titulo ta refleha e capacidad di e Aguilera Bionico pa hib'e yega nan nivelnan nobo y e uso di varios nunca antes scucha. Ademas di completa e album aki cu a wordo graba totalmente den e studio di e propio Christina na su cas, esaki e la ensamble despues cu su prome baby a nace.

Christina tambe a finalisa e produccion di su prome pelicula yama "Burlesque". E pelicula cu ta co-protagonisa pa Cher, Stanley Tucci, Kristen Bell lo wordo lansa dor di ScreenGems mas den October di e aña'ki.

Aventura ta marca historia na Mexico



■ **E grupo Aventura ta sigui sorprende y ta laga nan marca atras unda cu nan pasa, e biah aki tabata turno di Mexico na momento cu nan ta marca historia ora cu nan a bende totalmente nan gira na Mexico, un sold–out total.**

E Reynan di Bachata a pone su fanaticonan Mexicano vibra di emocion den e "Auditorio Nacional" di e ciudad di Mexico na tres (3) ocasion y den e Auditorio "Telemex" na Guadalajara, tur di nan completamente bendi. Ademas di e exitoso gira aki, Aventura tambe a haya disco di oro dor di a bende e produccion "The Last" y ademas e mesun produccion aki ya caba ta perfila su mes pa yega n'e reconocimento di un disco di platino.

TITO "EL BAMBINO" LO PRESENTA NA MONTERREY, MEXICO

■ ***Fanaticonan lo disfruta di su show dia 27 juni den ora di atardi.***

■ ***Su calidad humano ta sosteni dor di su criencia, admiracion y fe cristian***



"El patrón", t'e produccion cu ta carga e exito gigante titula "El amor" ta loke ta hiba e artista aki cu tabata aña pasa na Aruba. Mester menciona cu "La Fe Music Hall" lo ta e escenario unda cu e artista aki lo presenta y den e mesun luga aki su fanaticonan lo disfruta di su show dia 27 juni den ora di atardi.

Tito ta posiciona su mes como un di e famoso artistanan di e lista di e fanaticonan Mexicano ya cu e la logra gana e cariño di e publico di tur edad y specialmente cu e clasico melodia di e tema "El amor". Tito 'El Bambino' tambe ta marca historia di ta e prome den su genero pa presenta su mes riba como un di e prestigioso artistanan di Puerto Rico p'asina e ilustra cu su melodia, carisma y exitonan su concierto yama "Top Of the Line". Su calidad humano ta sosteni dor di su criencia, admiracion y fe cristian, su musica ta un producto cu ta bin dilanti cu amor y di e experiencianan di bida cu nos tur ta pasa den dje como ser humano y como tambe esnan di dje mes.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



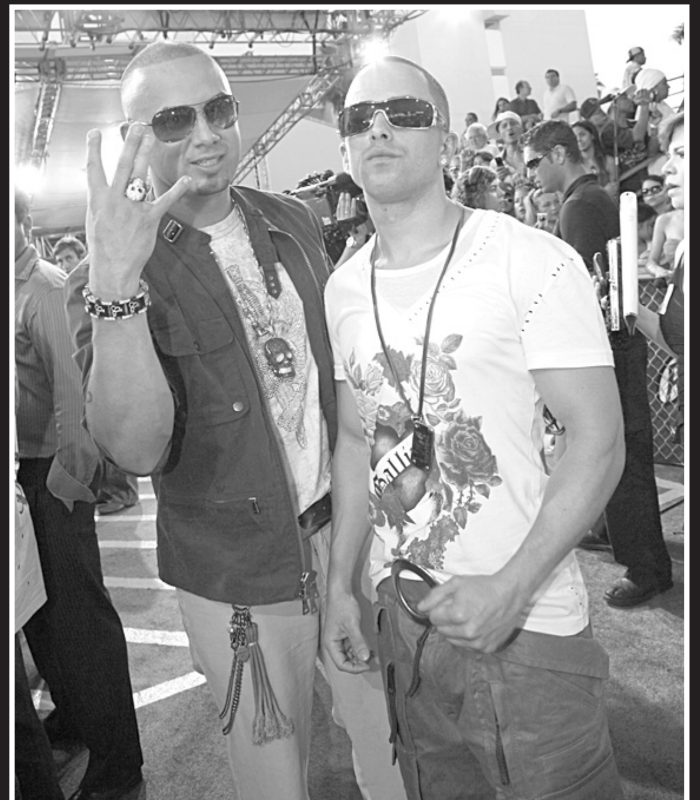
Daddy Yankee ta bisa:

Ami ta traha disconan pa pasion y no pa placa



Tabata den un entrevista cu Daddy Yankee a duna di conoce masha hopi cos, den e entrevista aki cu a wordo sosteni na Puerto Rico loke tabata resaltante ta e siguiente preguntanan cu a wordo haci na su direccion: E prome pregunta sigur yamativo ta p'a kico e ta haci of trha disco? Daddy yankee a contesta: "Honestamente, yo no tengo la necesidad de hacer discos. Si mañana yo quisiera dejar de cantar, igual estaría bien, incluyendo a mis hijos -tres- y los hijos de mis hijos". Anto di con bo ta haci nan anto? Daddy a sigui contesta: "Porque tú tienes que tener un sentido en la vida. No todo es dinero ni salir a trabajar por obligación. Esto yo lo hago porque me lo vivo. Yo siento pasión por la música, pero pasión verdadera. Y lo he demostrado. Antes, sin un peso encima, hacía música y ahora que tengo 100 pesos, sigo haciéndola".

Wisin & Yandel lo participa riba e produccion "Mas Flow 3"



Un par di dia atras por medio di ns contacto nosa bin compronde cu e douo Wisin y Yandel ya caba ta oficialmente inclui den e disco "Mas Flow 3". E duo tabata den e versionnan of edicion anterior asina ta cu nan a confirma cu nan lo ta den esaki tambe.

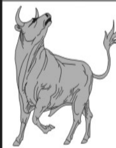
Tainy ta firma contrat cu WY Records

Tainy a inicia como productor na edad hoben di 16 aña cu e produccion "Mas Flow 2" di e compania "Más Flow Inc". E tabatin un destacado participacion den e disco titula "Sangre Nueva" y ademas e la colabora den e produccion completo "Pa'l Mundo Deluxe Edition". Nos ta bisa cu kizas e participacion cu mas reconocemento a adune den e genero tabata den e produccion "Los Benjamins", unda cu e la destaca su mes como productor banda di Luny Tunes. Na 2007 e la wordo yama di nobo p'e duo Wisin & Yandel p'e participa como productor banda di "Nesty La Mente Maestra" y "Víctor El Nazi" den e disco Los Extraterrestres. E la encarga su mes di produci tambe e disco "La Melodía de la Calle (Tony Dize) y La Revolucion (Wisin & Yandel)". No ta straña nos cu Tainy ta uni su mes n'e famia di WY Records, firmando un contrat cu e compania aki.





Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



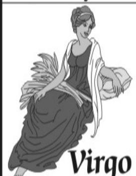
Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



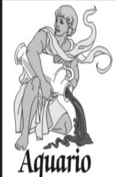
Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

43

ANIMALS TO FIND 38

Alligator	**Flying lemur**	**Skunk**
American elk	**Fox squirrel**	**Springbok**
Armadillo	**Grizzly bear**	**Tiger**
Black cattle	**Killer whale**	**Waterbuck**
Brown hyena	**Marsupial**	**Yearling**
Chameleon	**Mountain cat**	
Chickadee	**Mouse deer**	

A	T	O	R	G	H	R	E	Q	R	E	T	B	U	K
I	G	I	N	O	B	N	K	E	G	I	R	E	C	S
L	J	R	G	C	K	U	K	L	D	E	A	T	J	X
H	L	P	N	I	V	N	S	Z	A	O	S	W	A	R
E	C	A	S	L	A	E	Y	H	I	M	U	M	B	E
A	L	E	R	E	F	T	A	W	N	P	R	A	Z	Y
I	H	Y	A	L	P	C	S	I	O	U	S	Z	L	J
W	B	W	E	G	L	I	N	A	N	R	T	R	I	E
Z	C	R	P	C	A	R	K	T	M	U	B	G	S	N
H	I	C	H	L	Z	J	M	Q	O	F	R	U	M	E
M	A	K	A	P	E	B	A	L	G	V	E	Y	L	K
I	D	M	U	W	R	R	D	L	O	L	N	C	R	G
E	E	P	E	L	A	I	F	I	K	Q	A	I	E	N
S	W	N	O	E	C	L	U	Q	X	D	H	M	L	I
E	L	T	T	A	C	K	B	S	F	O	B	A	F	Y

SUDOKU
PUZZLES

		9	8		6	7		
	6		1		4		8	
				2				
4			5		9			1
5	9			8			7	6
7			6		1			4
				6				
	2		3		7		4	
		3	2		8	6		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 9

3	4	7	2	9	5	6	1	8
9	1	6	3	7	8	4	5	2
5	8	2	1	6	4	9	7	3
1	2	8	4	3	9	7	6	5
4	7	3	5	2	6	8	9	1
6	9	5	8	1	7	3	2	4
2	5	9	7	4	3	1	8	6
8	6	4	9	5	1	2	3	7
7	3	1	6	8	2	5	4	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. G. Croes
SAN NICOLAAS
Dr. Britt-Croes

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Ocean Dream
16 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

E pelicula Venezolano di mas caro den historia

Aruba a haya chens di wak "Venezzia"





PASEO HERENCIA – Tabata semper un soño pa director cinematografico Haik Gazarian pa estrena su pelicula "Venezzia" na Aruba. Actornan principal Alfonso Herrera y Ruddy Rodriguez tabata diasabra anochi na Aruba y na Paseo Herencia pa e Red Carpet Premiere hunto cu Productor Ehecutivo Edgar Ramirez, Valentina Rendon (screenwriter) y Johanna Morales (actriz).

Venezzia ta un storia di amor hunga den Caribe durante e Di Dos Guera Mundial, ta basa den eventonan real cu a sosode den e region durante e prome atakenan di e u-boats Aleman na e tankeronan petrolero cu tabata suministra tur e petroleo na refineria di Aruba (na e momento ey esun di mas grandi na mundo).

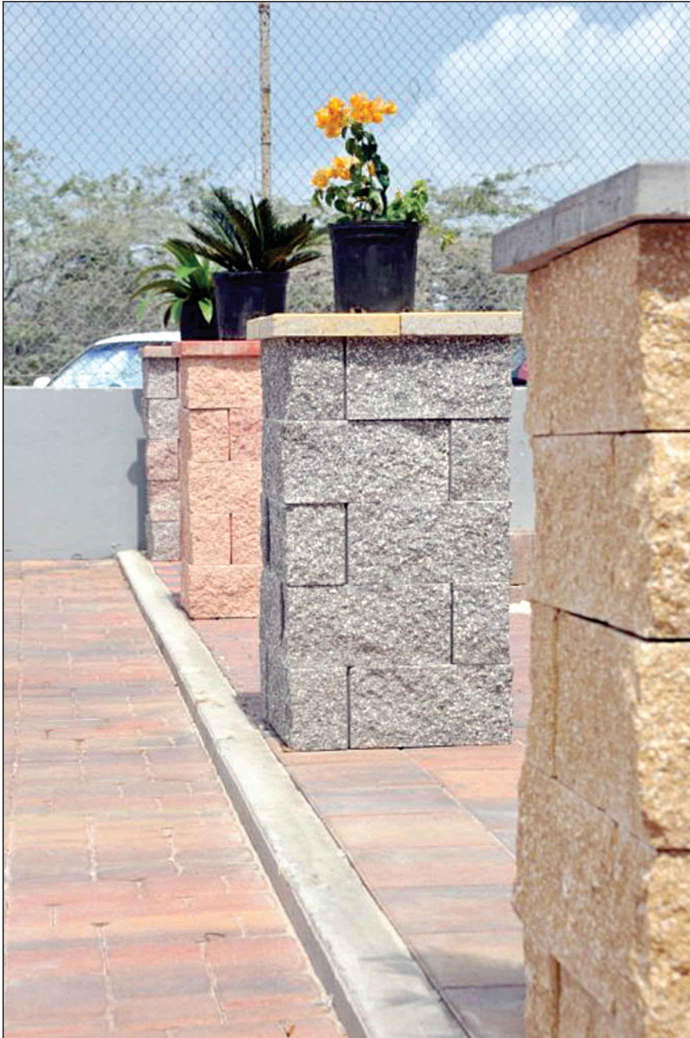
"Ora mi a skirbi e storia di Venezzia, semper mi a soña pa mi premiere ta na Aruba ya cu e isla a hunga un rol clave durante WWII y cu Venezzia nos ta mustra e importancia di nos region, di mes pinta rond di e storia bunita di amor di Frank y Venezzia," asina Gazarian a bisa Aruba Today.

E pelicula ta bay rond di Frank Moore, un Mericano specialista den comunicacion cu su ordo ta pa proteha e tankeronan for di e menaza di U-Boats den Caribe y descubri e identidad di un espia Nazi infiltra den e forzanan Venezolano. Frank ta conoce Venezzia y ta namora pero ta un amor imposible ya cu e ta infelizmente casa cu un superior di Frank: Capitan Salvatierra. Frank y Venezzia ta laga nan pasion core, nan plannan pa un bida nobo ta cambia ora Frank ta acusa di ta un espia.

Ta ser bisa cu "Venezzia" ta e pelicula Venezolano di mas cargo, su presupuesto ta surpasa 1 miyon Dollar.

Descuento special riba bloki y pavers durante Yard Sale di ATCO Concrete Products

Diasabra 26 di Juni proximo



ORANJESTAD – Atco Concrete Products N.V. ta contento di por anuncia na su clientenan pero tambe na pueblo di Aruba en general cu nan ta preparando otro dia di benta special. Ta trata di un di nan famoso "Yard Sale" cu ATCO Concrete Products N.V. a bin ta organizando den forma constante caba.

Specialmente pa esnan cu ta den construccion of esnan cu ta den trabou preparativo pa construi, renoba of amplia nan vivienda, e ATCO Yard Sale cu su productonan di concrete ta bini semper na un bon momento.

E evento aki lo bay tuma lugar diasabra 26 di juni, 2010, for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia. Mirando e ora limita, ta conseha clientenan pa recoge tur datonan necesario di e materialnan di construccion cu tin mester pa momento di yega no ta bay tuma mucho tempo, mirando e Yard Sale-nan aki a bira masha popular pa su descuentonan atractivo.

Gerencia ta informa cu por ehempel lo bay tin nada menos cu 15% di descuento riba Pavers di 6cm y trottoir tegels. Na mesun momento por probecha di otro descuentonan special cu lo bay tin riba por ehempel: bloki-nan special , lime-chips, lime-sand y lime-stones. Tambe e cliente por paga y reserva su concrete y bloki ariba e dia aki. Entrega lo cuminsa riba e mesun dia of pa esnan cu prefera di usa nan mesun transporte esaki tambe lo ta posibel.

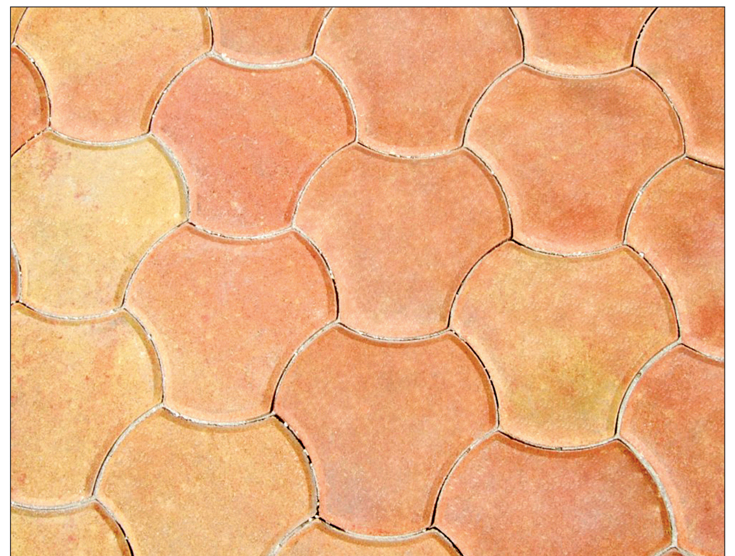
Pesey, probecha pa haci e compranan necesario di material di construccion dia 26 di juni awor na e sede di ATCO na Barcadera. Lo bay tin Dino-Jump pa entretene e yiunan chikito y tambe como cu nos ta den temporada di Mundial di Futbol, lo bay tin un flat screen grandi pa ningun hende perde e weganan. Y pa e clientenan tambe lo bay tin un sabroso sopi cu lo ta "on the house".

ATCO Concrete Products e biaha aki tambe a invita representantenan di El Louvre/Witec pa ta presenta na e yard sale pa haci un demostracion di e producto Illbruck steenlijm PU 700, cu ta un innovacion den pegamento di bloki. Pero tur esaki por mira mas di dje durante e yard sale di dia 26 di juni awor na Barcadera.

■ ***Probecha pa haci e compranan necesario di material di construccion dia 26 di juni awor***











DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

FIFA lo reparti 420 miyon dollar entre e 32 seleccionnan participante

Lo ta e Mundial cu mas placa ta entrega

Pagina 9

LATINO

Perú:

Holandés Joran van der Sloot confiesa asesinato de joven peruana



Pagina 12

INTERNACIONAL

Israel ta consulta Merca riba investigacion di atake riba barco

Pagina 14

Play-off Division honor

Bubali cu "Operacion Brigada 75" pa e wega contra Estrella awe



ORANJESTAD - Awe diaranson e playoff semi final di futbol ta continua ora e orguyonan di Noord, Bubali topa e naranjadonan di Santa Cruz, Estrella den un wega di "gana of bay cas". Esaki ta e wega mas importante di e campeonato. Tur sodo cu a wordo derama, tur golpi cu a wordu haya, tur e lucha cu a wordu hiba y tur e weganan cu a wordu hunga a hiba nos na e un wega aki cu lo dicidi e destino di ambos team. Pa es motibo aki Directiva di Bubali a dicidi di activa su plan di contingencia y a dune e nomber di "Operashon Brigada 75." Directiva di Bubali ta pidi full e pueblo di Noord pa uni nan mes tras di e orguyonan di Noord y yega stadion pa apoyanan y yuda e team yega final. E ultimo biaha cu Bubali a yega un final tawata na 1986 y e unico titulo di campeon a bin na 1975, y pesey e nomber Brigada 75. E mission di "Brigada 75" lo ta yuda e team clasifica pa final. Un invitashon ta bai na tur e fanaticada, e harde kern, e hungador number 12, esunan cu a join e trein na caminda, esnan cu ta simpatiza, esnan cu ta duna apoyo moral, y esnan cu ainda no por kere, pa yega stadion Guillermo Prospero Trinidad. E portanan ta habri pa 6.30 di atardi y e wega ta programa pa cuminsa 8 or. E tribunanan banda di pabou a wordu reserva pa e fanaticada di Bubali. Esaki tawata un petishon di Bubali mes mirando cu kier mantene e mesun formula ganador di e promer buelta. Manera ta custumber lo tin ticketnan pre venta na Clubhuis di Bubali. Tambe lo tin banderin, t-shirts, noise makers. Directiva di Bubali, den nomber di su sponsernan, R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar-Rent-a-Car, y Riceland Rice kier a invita tur su fanaticada pa forma parti di e "Operashon Brigada 75" y bin stadion y apoya e team di Bubali den e compromiso importante aki. Yega...awo tin Co !!

Valero Campeon Senior League 2010



SAN NICOLAS- Diabierna dia 4 di juni 2010 e campeonato di Senior League 15-16 a continua riba veld di Luciano Wever na unda cu e 2 equiponan fuerte di Aruba Bank y Valero a enfrenta otro. Aki Valero a triunfa cu e score di 10 - 5. Diasabra dia 5 di juni e campeonato a sigui entre e mesun 2 equiponan aki na unda cu Valero a bolbe gana e partido cu un score di 13-10 y asina aki a titula Campeon den Division di Senior. Den e ultimo partido aki tabata tin hopi batazo grandi, na unda tabatin 4 homerun. Dos di e homerunnan aki tabata di e hoben Albertico Noguera di Valero y un grandslam di Mitchell Martis tambe di Valero. Jeandido Tromp di Aruba Bank tambe a logra dal un homerun cu un hende na base. Por remarca cu esaki, Valero ta titula Campeon di Senior League dos aña consecutivo. Un palabra di pabien ta bay pa tur e hungadornan di Valero, nan Manager Greg Manuel y nan coach Norman Silvania.

BON DIA Aruba

Back to Back Championship?

Britannia Quick Electrical a yega e gran final di futbol Division di Honor





NOORD- Back to back championship? Kizas, e posibilidad ey ta existi pa e muchanan di Britannia di Piedra Plat, mirando cu nan a yega un otro final di futbol Division di Honor cu un empate di 0 - 0 contra di Bubali. Despues di a sali campeon di e campeonato regular, un bez mas e hungadornan di Britannia a haci nan trabou y demostra e faboritismo pa logra otro titulo campeonil.

Dialuna anochi a tuma lugar e weganan di playoff di futbol Division di Honor entre e cuater equiponan clasifica. Na Stadion Guillermo Trinidad na Dakota, Estrella y La Fama a enfrenta otro, mientras na Frans Figaroa na Noord, Bubali cu su 7 punto y Britannia cu su 8 puno a enfrenta otro den un duelo, na unda e ganador entre si, automaticamente lo a clasifica pa e gran final. Den nan prome encuentro Bubali y Britannia a empata na cero gol. Den e alineacion di ambos equipo no a mira mucho cambio, e bolante Ericson Tromp di Bubali ta suspendi, mientras den Britannia nos no a mira Jonathan Lake, kende ta lesiona, pero si ariba banki. Ta bon pa menciona cu stadion di Frans Figaroa tabata repleto di hende, pues yen yen.

PROME TEMPO

Den e prome mitad di e partido por a mira un Britannia peligroso y mas efectivo cu bala cu esnan di Bubali. Ya tempran, Chando de Lange ta haya e promer bon oportunidad, pero portero Dania a sali y tapa esaki bon. Di otro banda mester bisa cu Bubali tabata den algun momento peligroso, principalmente Sonny Hooi y Villamarin, tabata esnan cu a haya e mihor oportunidadnan di anota. Segun e wega tabata avanza, un Britannia cu leve dominio, pero tog no hayando e chensnan di gol desea. Ta bon pa bisa cu nos a mira un wega deportivamente hunga, cu solamente un carchi pa Carlos Geerman.



SEGUNDO TEMPO

Den e segundo tempo nos por a mira un wega completamente diferente, un Bubali dominando esaki por completo, mientras cu Britannia apesar di a bai hunga defensivo ta haya tres oportunidad clave, pero no a probecha. Faltando un 15 minut pa e wega termina, esaki ta bira uno super emocionante ya cu ningun di dos equipo no kier perde y un Bubali hayando su chensnan di anota, pero no a probecha, aunke tin cu duna credito na portero Werleman di Britannia, cu a luci riba tur hugada. E delantero Sonny Hooi di Bubali, no tabata den su anochi, paso sigur na tres ocasion el a benta oportunidad pa gol afor. Despues di e pitazo final, e alegria tabata grandi cerca Britannia, kende un biaha mas a clasifica pa otro gran final di futbol. Pa loke ta Bubali, diaranzon awor nan lo mester enfrenta Estrella den un duelo di un pa tera y e otro pa laman. Estrella kende ta dal La Fama cu e score di 2 - 0, cu golnan di Power Hassel y Ikel Lopez, ta mira su chens bira grandi despues di e victoria. Estrella mester di un victoria si, pa e por clasifica pa e gran final, mientras cu Bubali lo tin suficiente na un empate, pa nan por disputa e final di fubol Division di Honor, esaki despues di 24 aña.



Mayornan por core dia 19 di juni hunto cu nan yiu:

"Kids One Mile Run" ta cuminsa y después ta sigui cu e 4.5 Km FunRun Walk pa adulto







SAN NICOLAS- 8th Kids 1 Mile & 5K Fun Run/Walk ta tuma lugar dia 19 di juni, 2010.

Brazil Taekwondo ta organisa e careda Pariba di brug cu ta priminti e aña aki di bira grandi atrobe. E evento aki ta uno interesante mirando cu ta concentra riba un distancia di un miya pa mucha di 6 te 15 aña unda e aña aki ta bay tin competencia hopi fuerte. Pa e muchanan cu ta core pa promer biaha, e mayornan por core hunto cu nan.
Tambe esnan cu mas experiencia por wordo guia pa nan mayornan.

Kids 1 Mile
E Kids 1 Mile ta cuminsa 4.30 atardi y e biaha aki patras/pazuid di Wendy's riba e caminda di Zeewijk, banda di e beach na Cura Cabai. Tin premio pa e mucha homber y mucha muher den e siguiente categoría: bou 7, (8-10), (11-13) y (14-15)

FunRun &Walk pa adulto 4.5K
Despues di e careda di mucha lo tin e Fun Run & Walk cu ta cuminsa pa 5:30.
E careda/caminata ta start y termina na e mesun lugar, pues for di banda di Cura Cabai Beach ta start, direccion Oeste riba e caminda di Zeewijk te banda di Wit-Gele Kruis of Brandweer San Nicolas y na e caminda unda mester bira bin bek. Tur participante ta ricibi un ticket y mester entrega esaki na final, pa haya entre otro, premio.
Tin premio pa e siguiente participantenan: Top 10 canado masculino y femenino. Den coremento tin premio pa e top 15 masculino y femenino. Inscripcion ta costa Awg. 5.00 y por ser haci na IDEFRE di 7:30 mainta te cu 4:30 atardi te dia 18 di juni.

Pa mas informacion yama Alberto Klaber na 582-1230 of 582-4987 y puntra pa Willy Willems.

Seleccion Aruba 50 plus pa Copa Aruba 2010

ORANJESTAD- E siguiente hungadornan a wordo selecciona pa cuminsa cu e trainingnan pa Copa Aruba 2010.
Baron Tevreden, Frans Zievinger, Raymond Celaire, Franklin Fingal, Corsow(defensa di Roma), Ted Tromp, Glen Lande, Mario Tromp, Eric Zievinger, Hubert Perez, Amado Rosina, Dito Koolman, Jenny Loefstop, Janchi Croes, Luis Tromp, Dechi Bislip, Rudy Dirksz, Nico Angela, Cadoochi Kock, Norwin Gomez, Urvin Croes, Frank Gomez, Ben Giel, Theo Ruiz, Deechi (di nacional), Adri Martilia, Jan Poets, Chommy v/d Linde, Willy Croes, Edward Clarissa, Norman Becker, Glenn Wever, Freddy Rafini, Leo v/d Biezen, Tienchi Lopez, Cheppy Gomez, Nolly Becker, Vito Ridderstaat y Win Helder.
Diadomingo venidero dia 13 di Juni 2010 Sr. Rogerio Bueno Donato lo yega Aruba for di Brasil y lo tin un reunion cu tur esnan envolvi den e torneo grandi Copa Aruba aki y despues lo tin un conferencia di prensa.
Na nomber di e dos entrenadornan Doc Williams y Win Helder ta haci un yamada riba tur esnan cu a ser selecciona pa ta na Stadion Frans Figaroa na e Tecnical Center pa 4'or di atardi pa trece varios cosnan padilanti relaciona cu e torneo aki. Si bo ta interesa pa ta den seleccion 50 Plus di Aruba wak pa bo tey na ora.

Estrella Lifida bastante activo durante fin di siman

SANTA CRUZ- Ultimo dianan Estrella tabata bastante activo pa asina culmina e ultimo weganan di Campeonato 2009-2010. Diasabra mainta na tereno di Riverplate den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz a gana Riverplate cu score di 6-1.

Pa Estrella a score Raul Morales 1x, Travis Faro 1x y Leandro Tromp 4x. Atardi na tereno di Brazil Jrs, Estrella B a gana cu score di 1-0.
Liomar Croes a score e unico gol di e partido. Durante cu B tabata hungando na Brazil, e muchanan di Junioren, Estrella R & P Freight Services, a bin gana RCA cu score di 3-2. Mester menciona cu RCA a pica dilanti, pero e muchanan di Estrella no a baha cabez y den e ultimo minutnan di wega a bin anota 2 gol pa asina bay cas cu e victoria. Wilmark Baarh, Pancho Croes y Mairon Gutierrez a score pa Estrella.
Diadomingo mainta na tereno di RCA, tabata tin 3 encuentro.

E di prome den categoria Mini-Baby, Estrella a gana cu score di 2-0, Max Lopez y Wesley Illes a score. E di 2 encuentro, den categoria Baby, Estrella Vasquez Contractors a cai venci cu score di 7-0, un palabra di pabien na e muchanan di Mini-Baby cu a yuda reforza pa asina nos por a hunga e wega.

Y por ultimo den categoria A, un wega cu bastante contacto fisico, Estrella Valero Santa Cruz ta perde cu score di 1-0. Muchanan, masha pabien cu e campeonato exitoso aki y corda yega training paso playoff ta den porta!

Glenn Junior Werleman di Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Male Fighter





SAN NICOLAS- Diasabra ultimo 5 di juni 2010 a tuma lugar e di dos Anashia Murray Taekwondo Campeonato na e gymzaal di Christina College. E evenemento aki a ser organiza pa Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center. E campeonato aki tabata na honor di Anashia Murray q.e.p.d, pa e talento cu e tabatin y kico e la significa pa San Nicolas Taekwondo Center.

E mayor di Anashia tabata presente y a ricibi e prome medaya pa asina e campeonato por a cuminsa. Tabatin 8 scol di Taekwondo cu a participa den e evenemento aki na unda cu tabata tin Best Team, Best Female y Male Fighter. Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 7 atleta cual nan ta Jessica Werleman, Sara Croes, David Lont, Glenn Junior Werleman, Marwin Lont, Luis Tromp y Jennifer Werleman. Un team cu a bin bon prepara y determina pa gana e copa di Best Team.

E team a consisti di Clifford Rasmijn como coach di e atletanan, Jerrick Vlaun trainer y warm-up man kende tabata prepara tur e atletanan pa nan pelea, mientras cu Alberto Klaber tabata saca potret, traha relato y controla si tur cos tabata bayendo bon, un tremendo team work.

E promer pelea di Brazil Taekwondo Stichting tabata entre David Lont y Lorikaan Sanches. Lorikaan Sanches a baha pisa ariba David Lont cu un solo mokete pa cara na unda cu e referee a condena esaki cu un -punt. David a lucha pa score punto, pero lorikaan tabatin su bloknan bon na ordo. Aki David a logra di score un punto na unda cu e score den e prome rond a termina 1-1 pa David. Den e di 2 rond Lorikaan a bin bek mas pisa na unda cu e la logra di empata e pelea. E di dos rond a termina 1-1. Aki mester a bay extra rond na unda cu Lorikaan no a pensa dos biaha y a score su punto den e extra rond. Aki David mester a satisface su mes cu 2do lugar.

E di dos pelea di Brazil Taekwondo Stichting a bay entre di Luis Tromp y Vlademir Kock di San Nicolas Taekwondo Center. Vlademir Kock no a pensa dos biaha y a cuminsa cu atake contra di Luis na unda cu den e prome 10 seconde, ya Vlademir a score su prome punto. Luis a trata di score pero Vlademir tabata mas liher cu Luis na unda cu el a score un otro punto.

E prome rond a termina 2-0 pa Vlademir Kock. Den e di dos rond Luis a trata di blok e atakenan di Vlademir, pero ta asina tanto skop pareu cu no tur por a wordo blokea. E referee nan tabata hopi druk cu e pelea aki na unda cu nan mester a habri nan wowonan mas grandi. Vlademir a bin pa gana y a haci esaki tambe. Den e di dos rond Vlademir a score 5 punto. E pelea a termina cu un score di 7-0 pa Vlademir Kock.

E tercer pelea di Brazil Taekwondo Stichting a bay contra di Jessica Werleman y Juvien Winterdal. Juvien Winterdal no a duna Jessica ni chens di hisa pia. Manera cu Jessica a busca di score punto ya caba e la hanja un contra for di Juvien.

Juvien tawata asina liher den contra atake cu a pone Jessica frega cabez so. E pelea a termina cu un score di 10-0 pa Juvien Winterdal.

Sigui lesa pagina 5



Mas di e Best Team





Continuacion di pagina 4

E di cuater pelea di Brazil Taekwondo Stichting a bay contra di Marwin Lont y Giangelo Rodriquez. Giangelo Rodriquez, kende a perde for di Marwin den Gold Coast Cup a bin pa su revancha. Marwin a kere cu ya cu e la yega di gana cu esaki lo ta e mesun caso, pero Giangelo a train pe den e dianan aki. Giangelo kende a gana su prome pelea contra di Daniel Salazar tabatin bastante gasoline pa bringa contra di Marwin Lont. Un pelea cu a cuminsa cu hopi tranquilidad mirando kende ta ataka prome. Aki tur dos a duna otro respet, pero Giangelo Rodriquez tabata alerta di Marwin su back kick. Un pelea cu a bay extra rond na unda cu Giangelo a score prome den e extra rond. Aki a Giangelo a gana e pelea cu un score di 2-1. E cinco pelea a bay entre di Jennifer Werleman y Tamara Erasmus. Den e prome rond e hobencita Tamara Erasmus no a warda ni 2 seconde, ya caba e la lansa un tolleo na unda cu e la bay 1-0 dilanti. Jennifer a trata di hinca punto, pero e tabata mucho laat cada biaha. E pelea a termina 7-2 pa Tamara Erasmus. E di 6 pelea a bay contra di Sara Croes y Tamara Erasmus. Despues cu Tamara a gana contra di Jennifer, Sara Croes tawata net e desert. Sara a purba di score, pero Tamara Erasmus tabata mas liher cu Sara y tabata semper mas liher cu su atakenan y contra atakenan.

E pelea a termina 7-3 pa Tamara Erasmus. E di 7 pelea di Brazil tabata di Glenn Junior Werleman. Glenn tabatin 3 atleta den su categoria. Aki Glenn mester a scucha bon kico su coach Clifford tabata bise pa haci durante e pelea. Esaki a pone Glenn bringamanera un adulto. Glenn su promer pelea a bay contra di Aaron Arenas. Aaron Arenas a cuminsa di pone Glenn bou presion, pero esaki a dura masha tiki mes, Glenn kende no ta gusta scucha a haya su mes ta tende for di coach Clifford. Un pelea cu hopi atake di parti di Glenn despues su coach a saca su lenga di tanto e la grita. Glenn a termina e pelea cu un score di 6-1. Despues Glenn mester a topa Javhan Everon. Javhan ta bon conoci den e chikitonan cu no sa ki ora pa stop. Te cu diasabra Javhan a perde su prome pelea. E hobencito aki tabatin 2 aña invicto. Den e prome rond tabatin hopi intercambio di scop. Javhan kende ta bon den back kick a score Glenn un biaha tambe cu su draai tolleo. Glenn a bin bek den e prome rond despues cu Javhan tabatin e pelea domina. E prome rond a termina 2-2.

Den e di dos rond despues cu Glenn a limpia su oreanan a bin ta scucha bon bon, aki Javhan no a haya ningun chens pa haci draai tolleo ni back kick, Glenn tabata blokea y hala na banda y score cu tolleo. E publico cu tabata presente a haya un pelea di alegria.

E pelea a termina 8-4 pa Glenn Junior Werleman. Aki a pone e refereenan uni cu otro pa asina determina cu Glenn tabata nan mihor bringador di e atardi. Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a felicita Glenn Junior Werleman cu su logro y tambe nos kier a gradici tur hende cu a participa den e evenemento aki organiza pa San Nicolas Taekwondo Center.



BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Campeonato nacional en memoria di Anashia Murray tabata exitoso





SAN NICOLAS- Diasabra ultimo, San Nicolas Taekwondo Center a organisa e Campeonato nacional na memoria di Anashia Murray den e Gymzaal di Scol Prinses Christina na San Nicolas.

Anashia Murray tabata excelennte un atleta di San Nicolas Taekwondo Center, y na su memoria Master Eric Barry a organiza e evento bao auspicio di Aruba Taekwondo Association (ARTBO).

E ceremonia a cuminsa cu un minuto di silencio. Despues himno di Aruba a resona den instalacion di Prinses Christina. Master Eric Barry a inicia e campeonato entregando un medaya di Oro na e mama y famia di Anashia.

E evento a cuminsa banda di 10:30 mainta, unda e diferente scolanan di Taekwondo di Aruba tabata presente: Noord Taekwondo Center, Crotalus Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Dojang, BB Taekwondo Center y e organisador San Nicolas Taekwondo Center.

MIHOR ATLETA

Best Female Athlete: Kiandra Jaramillo / Noord Taekwondo Center.

Best Male Athlete: Glenn Junior Werleman/ Brazil Taekwondo Dojang.

Best Team cu 35 punto: Caribbean Taekwondo Institute

San Nicolas TKD kier a gradici tur e skolnan participante y tambe na e oficialnan, Grand Master Jose Cornelio, Master Augy Tromp, Master Marilu de Veer, Carlos Hernandez. Alisson Dirksz, Nigel Ras, Sr. Alberto Klaber, Sr. Moises Fernandez y Sra. Mary Hsing.

Na e cuerpo medico di ARTBO, dr. Guaicaipuro Jimenez y dra. Viviana Bustos tambe ta bai un palabra di danki pa nan contribucion.

Proximo evento di Aruba Taekwondo Association ta: examen pa Dan, cu lo tuma lugar diasabra 3 di juli 2010 iniciando pa 5'or p.m. na dojang di Down Town Center.





Organiza pa Aruba Wieler Bond

Campeonato Nacional Hubenil di ciclismo





BARCADERA- E fin di siman venidero, dianan 12 y 13 di juni, AWB seccion Hubenil, lo ta organizando e Campeonato Nacional 2010. Riba diasabra lo tin e campeonato nacional di Time Trial na Barcadera y diadomingo lo tuma lugar e campeonato nacional di Ruta na Ayo. Tur 2 campeonato ta pa muchanan naci entre 1996 y 2004, pues di 6 pa 14 aña.

Inscripcion pa e campeonato aki ta bay estrictamente via e-mail (arubawielerbond@gmail.com) y ta sera diahuebs 10 di juni (mayan). Por download e formulario di inscripcion via nos website www.arubacycling.net.

Pago di inscripcion ta wordo haci riba dia di careda, na cual momento mester presenta cu carnet di miembrecia. E costo ta di Afl 5 pa cada careda.

Pa muchanan cu no ta miembro di AWB, ta pidi pa trece un forma valido di identificacion (ID of paspoort).

Pa por bin na remarke pa bira Campeon Nacional, e coredor mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

- Mester tin nacionalidad Hulandes
- Mester ta residencia na Aruba pa por lo menos 12 luna prome cu e campeonato
- Mester ta miembro di AWB

E muchanan cu no ta cumpli cu e rekisitonan aki, por participa toch den e caredanan, pero lo no por bin na remarke pa haya e titulo di Campeon Nacional.

Check in lo ta di 6:45 pa 7:00 mainta y control di gear lo ta di 7'or pa 7:20. Careda ta start 7:30 en punto. Tur regla di AWB ta aplicabel pa e caredanan aki.

E distancianan y gear ratio pa e caredanan ta como lo siguiente:

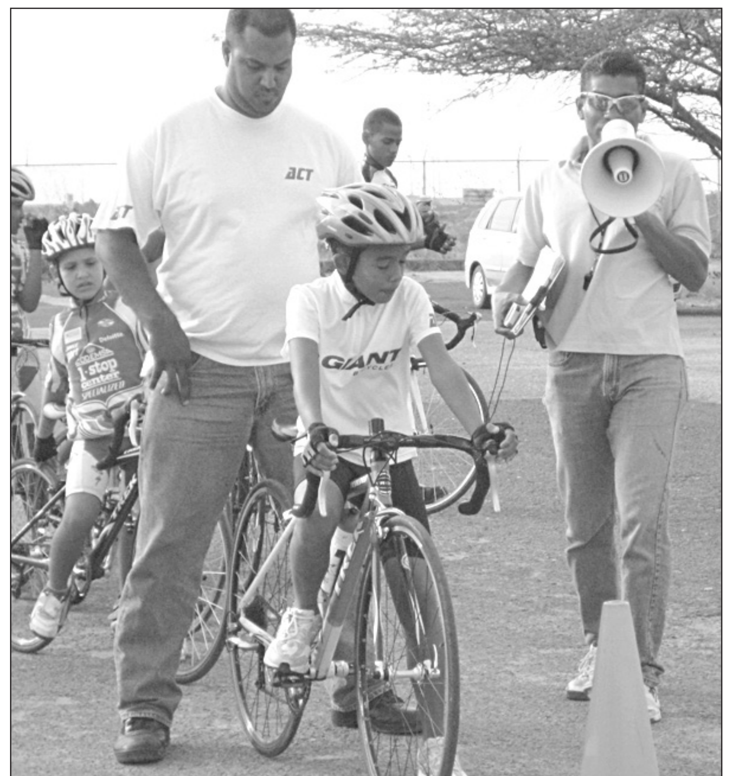
12 Juni '10 Time Trial: Barcadera. Start/Finish: Varadero
Cat 1: 3 KM
Cat 2: 3 KM
Cat 3: 4.6 KM (Te na AIS)
Cat 4: 5.8 KM (Te na Eco Tech)

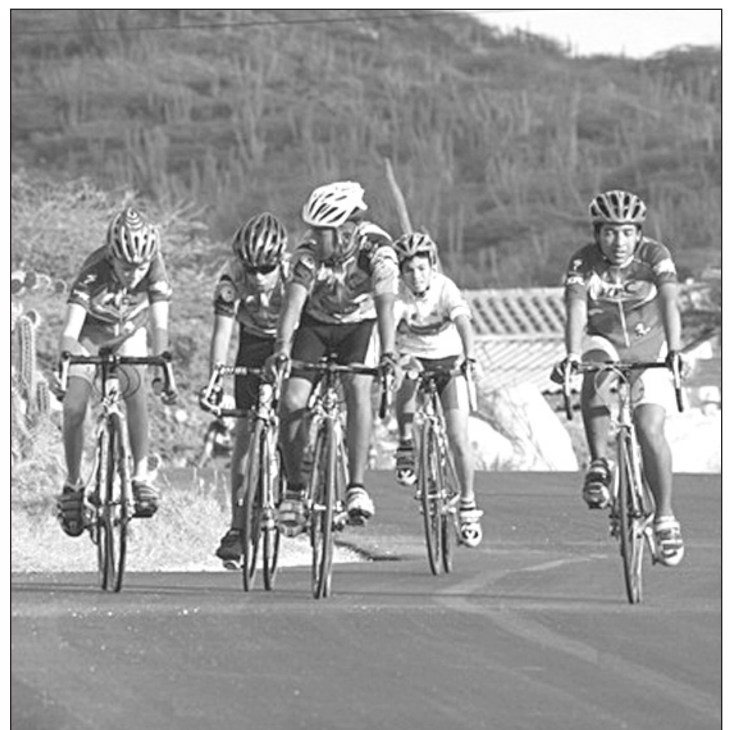
13 Juni '10 Circuito: Ayo, Seroe Pita (2.9 KM). Start/Finish: Centro di Bario Ayo
Cat 1: 1 Rond 2.9 KM
Cat2: 2 Rond 5.8 KM
Cat 3: 4 Rond 11.6 KM
Cat 4: 5 Rond 14.5 KM

Edad di Categoria y Max Gear Ratio
Cat 1: Naci den 2004 – 2003 (6-7 aña) Gear 5.46 M
Cat 2: Naci den 2002 – 2001 (8-9 aña) Gear 5.46 M
Cat 3: Naci den 2000 – 1999 (10-11 aña) Gear 5.78 M
Cat 4: Naci den 1998/'97/'96 (12-14 aña) Gear 6.14 M

Aruba Wieler Bond kier a extende un invitacion na tur mucha pa bin participa na e evento aki. Fanaticonan tambe ta cordialmente invita pa bin apoya nos muchanan.

Pa mas informacion, por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com, of bishita nos website na www.arubacycling.net. Tambe por contact nos comisario di seccion hubenil Sr. Frederick Krozendijk na telefon 563-1634.





Remitido

Basta abuso di Liga Preparatorio ABBA!

Duna tur nos muchanan e mesun trato

E campeanato di Comishon Liga Preparatorio ABBA (CLPA) a cuminsa aña pasa den un temporada nobo, pa asina cuadra nos campeonato cu esunnan internacional. E muchanan no a caba di hunga nan wega di play-offs na 2009 cu nan mester a bolbe cuminsa hunga e temporada nobo aki sin descanso. Ningun team a opone e proposicion aki pasobra si e cambio aki lo tabata na beneficio di nos muchanan, nos lo adapta nos schedulenan pa asina logra e meta aki.

Tur organizacion a coopera y nos a start sali cu esun nobo pa asina mantene nos mes igual na otro paisnan rond di mundo. Sinembargo tabatin basta week-end cu a pasa caminda cu weganan a wordo cancela of cambia pa varios motibo door di CLPA. E teamnan participando tabata molestia, pero atrobe a mantene consideracion na e beneficio di e muchanan, y a keda hunga tur nan weganan.

Siman pasa diaranzon, Comishon Liga Preparatorio ABBA (CLPA) a manda yama un reunion cu tur e teamnan cu ta participando den e campeonato di 2009-2010. E reunion a wordo maneha pa e presidente di CLPA, Giovani Leocadia, caminda a wordo informa na tur hende presente cu pa mantene e tempo mescos cu esun internacional, e campeonato lo mester para e siman aki y play-offnan lo mester cuminsa di biaha. Pa colmo a wordo anuncia tambe cu pa motibo di e temporada nobo aki cu a bay masha pura, CLPA no a mantene un standing concreto di e weganan y asina no ta sigur ta con e standingnan mester ta. Tur team cu ta participando den e campeonato tabatin representacion na e reunion aki y a scucha cu asombro kico tabata tumando lugar. E president di CLPA a hasi un apelacion na tur hende presente pa yudanan cu resultadonan di weganan cu nan no tabatin den file pa asina por yega na un acuerdo pa cu e standing. Disgusta y decepciona, tur coach y manager presente a repasa tur e informacion cu tabata falta, asina yudando CLPA caba di formula e standingnan pa por bay play-off den e categorianan di 5-6 aña, 7-8 aña, y 9-10 aña. Na final di e anochi aki, CLPA a anuncia e standing y a puntra pa ultimo biaha si tur hende ta di acuerdo cune. Tur coach y manager presente a bay di acuerdo cu e standingnan cu a wordo presenta:

Categoria 5-6	Categoria 7-8	Categoria 9-10
1. Marlins	1. S.N. Ranger	1. Stars
2. White Sharks	2. Stars	2. P.M.C. Rangers
3. Stars	3. Stars	3. Subway
4. Malta/Bobcats	4. CBN Eagles	4. L.B.B.O

E palabracion na final di anochi tabata cu Malta Balashi y Bobcats lo mester enfrenta otro den categoria 5-6 na Olympic diasabra mainta pa asina kibra e empate y wak cua lo keda na di cuarto lugar. Tur otro categoria lo cuminsa play-off e week-end venidero mes, o sea e week-end di 5 y 6 di juni. E standing aki y e schedule completo di e weganan aki a wordo publica den varios medio di comunicacion na Aruba riba diahuebs y diabierna y tambe a wordo poni riba e website di CLPA, http://www.leaguelineup.com/welcome.asp?url=abba y por cierto, te cu ayera juni 7 2010, ainda tabata poni riba nan website. No obstante cu e standingnan aki nunca por wordo considera corecto of fair, pasobra por ehemplo den categoria 5-6 tin un equipo cu 17 wega hunga y un otro equipo cu 14 wega so, toch tur organizacion a acepta pa bienestar di e muchanan pa laga e standingnan manera a wordo palabra.

Tur e teamnan e ora a bay prepara nan muchanan den forma di training pa ta cla pa cuminsa e diasabra ey.

Manera un baño di awa friu, nos team en particular, a haya un yamada mas o menos 5'or di atardi riba diabierna, Juni 4 cu standing a wordo cambia. Como un mayor, mi tabata presente na veld mientras mi yiu tabata train. A resulta cu un team a acerca Giovani Leocadia riba e dia ey pa expresa su descontento cu e standing pasobra, segun e persona aki cu no tabata presente den e reunion diaranzon pero cu si tabata tin su representante eynan, e standings di categoria 5-6 ta incorecto. E la pidi Giovanni Leocadia pa hasi un reconteo inmediato di e standingnan. E president di CLPA, riba su mes y sin consulta ningun otro team of persona den CLPA mes, a dicidi na e ora ey cu e persona aki tin razon y a cambia e standing di categoria 5-6 asina aki:

1. Marlins
2. White Sharks
3. Malta Balashi
4. Stars

E asombro cu tabata reina riba nos veld en particular tabata grandi. Con por ta, cu despues di un reunion general caminda tur team tin representacion y a acepta e standingnan, un solo persona por tuma e decision di cambia esaki na ultimo ora? Ki tipo di beneficio esaki tin pa e muchanan? Of tin cierto muchanan den CLPA cu tin trato preferencial riba otro? Como organzsacion, nos manager na e momento ey a jama Giovanni Leocadia y a bise cu nos a perde confianza den e standingnan cu a wordo stipula y nos ta pidi reconteo tambe. E contesta tabata: boso no tin derecho di pidi esey. Con por ta cu otro organizacion tin derecho y nos no? Ta ki tipo di maneho bo ta usando pa cu nos muchanan?

Na e momento ey nos manager a yama tur otro manager den e campeonato y mester bisa cu algun no tabata ni na altura di loke a caba di sosode. Nan a bay di acuerdo inmediato cu tur lo topa diasabra mainta na Olympic pa wak e wega di desempate entre Malta Balashi y Bobcats, y mas cu claro e unico organizacion cu no a join tabata esun cu a haya trato preferencial. Tur team a uni pa para tras di loke ta corecto y justo pa e muchanan: tur mester tin e mesun chance pa hunga. Un rueda di prensa a wordo pidi y mientras tanto a tuma contacto cu Sr. Milano cu ta competitie leider di CLPA.

Eynan e sorpresa a bira mas grandi ainda, paso Sr. Milano mes no tabata na altura di ningun cambio!! Y danki na Dios cu ainda tin hende cu tin derecho di mucha na pecho, e la tuma riba su mes na e momento ey pa para tur play-off te cu ayera, dialuna Juni 7, caminda un otro reunion general lo tuma lugar, pero e biaha aki solamente manager y presidentenan di e organisacion mag ta presente. Pakico coachnan no por tey mas? Kico ta e secreto tan grandi cu CLPA kier mantene scondi? Den nos team en particular, nos muchanan lo hunga loke wordo poni pa nan hunga paso ta mucha nan ta y ta baseball nan kier hunga. Pero cuanto mas abuso mester wanta den asuntonan di mucha? Ta tur aña CLPA ta haya cooperacion di tur organizacion y ta tur aña nan no ta cumpli. Mi ta reconsiderando si enberdad CLPA tin e muchanan derecho na prome lugar of si tin otro agenda scondi den e comision aki. Un cos si mi sa: ta ora pa mehora e situacion di CLPA y busca hendenan serio cu ta wak tur mucha igual pa mantene e comision aki. E abuso aki mester caba.

Masha danki pa e atencion,
Un mayor preocupa
Nomber y Adres conoci na Redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



FIFA lo reparti 420 miyon dollar entre e 32 seleccionnan participante

Lo ta e Mundial cu mas placa ta entrega

Johannesburg (EFE) - FIFA lo reparti un total di 420 miyon dollar entre e federacionnan participante den e actual edicion di Copa di Mundo, di cual 30 lo ta pa e seleccion cu lanta e Copa na halto dia 11 di juli awor.

Den e Mundial di cuater aña pasa, hunga na Alemania, a reparti 300 miyon dollar y den esun cu a wordo hunga ocho aña pasa, na 2002, na Sur Korea y Japon, 199 miyon.

E cifra na e occasion aki a wordo multiplica pa diez biaha esun cu a wordo reparti 28 aña pasa, na Mundial di Spaña, celebra na 1982.

do en 1982.

Despues di e vencedor, e subcampeon lo ricibi 24 miyon y lo parti 20 miyon na e semifinalistanan, 18 na esnan cu ta hunga kwartfinal, nuebe pa esnan cu alcanza octavo di final y ocho pa esnan cu disputa e fase di gruponan.

Ademas, lo aporta un miyon di dollar na cada un di e asociacionnan participante den e torneo como contribucion pa preparacion di e competencia.

Tambe tin planea pa reparti 40 miyon dollar entre e clubnan cu nan hungadornan participa den e torneo pa nan contribucion na celebracion di e competencia.

Training di New Zeeland para pa holor stinki



Johannesburg – Despues di un biahe largo for di Austria pa Sur Africa, e ekipo di New Zeelan a prepara un sesion pa rek e pianan, dobla hopi durante e biahe largo di un buelo.

Ora cu nan a yega tereno di entrenamento, nan a topa cu un invitado desagradable como sorpresa.

Según Dominion Post di New Zeeland:

"E campaña di "All Whites" a cuminsa di manera straño ayera mainta ora cu e entrenamento matutino a wordo cancela pa e cortina diki di huma procedente di e ciudad cercano di Daveyton, pa kimamento di palo y carbon.

Net prome cu yegada di e ekipo, un huma pisa y solido a baha riba e campo di stadion Sinaba cu ta haci dificil hala rosea y ni pa mira e banderinnan situa na skinanan di e tereno.

Mientras e hungadornan tabata spera e bus pafo di stadion, esnan encarga di e organizacion di "All Whites" a debati pa mey ora si nan mester cancela e entrenamento.

Solamente despues cu dokter Celeste Geertsema y e capitán Ryan Nelsen a uni na e combersacion, a dicidi di duna e ekipo otro chens pa rek e pianan.

E ekipo completo a hala e ambiente apestoso y cu ta duna e sension di ta kima e pulmonnan durante un lesion suave di entrenamento cu a causa na Simon Elliot y Andy Boyens, ambos ta sufri di asma, mester a haci usa di nan aparato pa hala rosea den algun minuut."

Nelson Mandela lo ta solamente 15 minuut den ceremonia inaugural di Mundial



Johannesburg-Inicialmente tabatin e miedo cu e lider Surafricano lo no asisti na e evento, mirando su edad avanza y delicada estado di salud. Sinembargo, su nieto a confirma cu Mandela lo bay ta na soccer City pa saluda e ekipo anfitrion y fanaticonan.

Nelson Mandela lo haci un presentacion cortico durante e ceremonia di apertura di Copa di Mundo, aunke limitando su mes na un presentacion di entre 10 pa 15 minuut pa saluda esnan presente. E ex Presidente Surafricano lo bolbe su casa pa mira e wega entre Mexico y e anfitrion, asina su nieto a bisa ayera.

"Nos ta kere cu kisas prome cu e wega e por yega pa saluda e hendenan," asina Nkosi Zwelivelile Mandela a duna di conoce.

Mandela, di 91 aña, a fungi como Presidente entre 1994-1999 despues di pasa 27 aña den prison durante e regimen di apartheid. El a acudi na e final di mundial di rugby di 1995 na Johannesburg y un aparicion di dje den e ceremonia di diabierna den e stadion di Soccer City sigur lo tena e pais di entusiasmo.

A duda cu e lo asisti debi na su edad halto. Su envolvimento tabata clave pa Sur Africa logra e sede, pero masha poco presentacion publico e sa haci.

Nkosi Mandela a bisa cu su famia tin e obligacion di "cuide" debi na su edad.

BON DIA Aruba



Tecnico Hulandes:

Robben lo perde cuminsamento di Mundial



JOHANNESBURG (Reuters) - E delantero di e seleccion Hulandes di futbol Arjen Robben ta progresa positivamente di su lesion muscular aunke e lo no den forma pa e wega di 14 di juni contra Dinamarca den e Mundial di Sur Africa, asina e tecnico Bert Marwijk a duna di conoce ayera.

Den un comunicado, e Asociación di Futbol di Hulanda (KNVB) a informa ayera cu despues di un cita entre e grupo médico di e seleccion, Robben y e fisioterapeuta Dick van Toorn, a dicidi cu Robben ta biaha den fin di siman pa Sur Africa pa uni su mes na e seleccion di su pais.

“Mi no ta kere cu e ta cla pa e wega contra Dinamarca,” asina Van Marwijk a bisa durante un conferencia di prensa.

“Desde final di Liga di Campeonnan (dia 22 di mei) el a participa den dos sesion y mey di entrenamento, uno completo y a hunga mitar di e otro, pa cual nos mester tin pasenshi cune,” e tecnico Hulandes a agrega.

“Nos meta ta cu e ta cla pa e por yuda nos mas despues den e torneo,” Van Marwijk a bisa.

Robben a sufri un lesion na su muslo robez durante e ultimo minuutnan di e wega unda cu Hulanda a golea e seleccionado di Hungria 6-1 diasabra caminda cu e delantero di Chelsea Ingles a anota di dos gol.

Nort Korea por gana Brasil, segun Rooney Asiatico



Nort Korea – E hungador mas conoci di e seleccion di Nort Korea, Jong Tae-Se, a bisa diamars cu e kier cambia e imagen cu tin di su pais y a mustra convenci cu su ekipo por gana Brasil, rival di Grupo G di Mundial di Sur Africa. “Nos ta orguyoso, nos por gana Brazil. Henter mundo ta pensa cu nos no por gana e wega ey, pero nos tin un gran curazon y un gran espíritu”, e Nort Koreano a bisa prome cu su prome entrenamento na Sur Africa, refiriendo na e wega di diamars awor. Conoci como e ‘Wayne Rooney di Asia’, Jong Tae-Se, ta hunga den J-League di Japón, cu Kawasaki Frontale, pero tin e mesun determinacion cu e strea di Manchester United. Su estilo di wega ta hopi combative, y ta pone corda e Ingles. “Mi ta orguyoso di e apodo ey, pero mi ehempel ta mas bien Didier Drogba, mi ta hunga manera e, mi ta e obhetivo cu mi compañeronan ta busca,” el a bisa. “Nos mentalidad ta manera di Alemania,” el a agrega riba e puntonan fuerte di su seleccion, prome di señala cu e Nor Koreanonan tin e mihor filosofia, loke ta contribui cu e ta contento pa por hunga den e “Grupo di Morto” (G), hunto cu Brasil, Costa Marfil y Portugal.



Mundial lo costa e comerciante Ingles 1.400 miyon dollar

Un estudio a señala cu durante Sur Africa 2010, productividad di e trahadornan lo baha y lo causa perdida di cantidad grandi di placa na varios compania.

E calculonan di e informe, presenta door di Chartered Management Institute (CMI), ta indica cu e 54% di e 700 responsible y hefenan di companianan interoga tin miedo cu nan empleadonan lo wordo distrai pa e cobertura riba Internet di Mundial na juni y juli. “Ta hopi inkietante cu asina hopi hefe tin miedo di e impacto di Copa di Mundo,” asina a wordo bisa door di Ruth Spellman, director di CMI.

Ademas, dos di cada cinco hefe ta sospecga cu nan trahadornan lo tuma pause no autoriza den oranan di trabou pa mira e weganan di Sur Africa 2010.

Spellman a bisa cu mayoria di e gerentenan a admiti di no ta bon prepara pa atende e problemanan asocia na e eventonan deportivo grandi y mas cu mitar ta kere cu nan no por haci nada pa evita cu e Mundial no ta distrai su empleadonan of cu e ta causa ausentismo.

No obstante, e 60% di e empleadonan interoga den e estudio a sigura cu prome ta nan trabou y despues nan aficion pa futbol.

Hillary Clinton propone asociación a países sudamericanos

QUITO (AP) - La secretaria de Estado, de Estados Unidos, Hillary Clinton, hizo el martes "una oferta de asociación" a los países americanos a fin de generar conjuntamente mayor inclusión, justicia y democracia en beneficio de los más pobres.

"El presidente (Barak) Obama y yo venimos con esta oferta de asociación ... trabajemos (conjuntamente) para crear mayor inclusión con justicia, más democracia, que entregue resultados palpables para la gente que históricamente ha quedado marginada de la sociedad", dijo Clinton en un discurso en el Centro Cultural Metropolitano.

En una alocución tras un encuentro con el presidente Rafael Correa, dijo que "es un momento de oportunidad, un momento de paradoja, apuesto a que nosotros vamos por la oportunidad, Estados Unidos está listo para trabajar conjuntamente con ustedes para dar pasos en esa ruta hacia el tipo de futuro que se merecen nuestros hijos".

"Las Américas tienen una extraordinaria oportunidad de consolidar el progreso y lograr un rol global como nunca antes, pero la base para eso seguirá siendo peligrosamente frágil si no aseguramos que todos los ciudadanos tengan su oportunidad", aseveró.

Añadió que los pilares para lograrlo son una mejor recolección, distribución e inversión de impuestos; una mejor y más accesible calidad educativa; que las mujeres tengan mejores oportunidades de empleo y de salarios, y que sean regularizados los negocios informales para aprovechar su capacidad de generar producción y empleo.

En una rueda de prensa, tras dialogar con Correa, que además es presidente pro témpore de la Unión de Naciones Suramericanas, Unasur, Clinton dijo que Estados Unidos respeta "el territorio de todos los países de la región", y el gobernante ecuatoriano dijo "al conversar con Hillary veo que existe un nuevo enfoque en la política internacional norteamericana sobre todo en su visión de América Latina así que estoy muy esperanzado en el futuro de la relación de Estados Unidos, no solo con Ecuador, sino con toda nuestra América".

Clinton explicó que el acuerdo entre Estados Unidos y Colombia que permite la utilización de siete bases colombianas "solo busca ayudar a Colombia" y aclaró que "no son bases de Estados Unidos, son bases colombianas".

Algunos países de la Unasur como Brasil y Venezuela, aducen que el acuerdo firmado el año pasado, entre Bogotá y Washington podría convertirse en una amenaza para la seguridad regional.

Clinton añadió que "hemos conversado (con Correa) temas muy importantes ... ha habido puntos de conflicto y puntos de mucha concordancia como el respeto a la democracia, la lucha contra el narcotráfico". Clinton llegó hacia el mediodía al Palacio de Gobierno ubicada en pleno centro colonial, que fue custodiado por decenas de policías. Sin embargo, unas 50 personas lograron llegar hasta el frente del edificio, donde en medio de gritos en contra de Hillary Clinton y del gobierno de Estados Unidos, quemaron dos banderas de ese país. "Fuera los que matan inmigrantes", "Fuera los gringos de América Latina", "Fuera los que matan palestinos", fueron los principales gritos de los manifestantes.

La cita entre Clinton y Correa se produjo en reserva, pero se conoce que abordaron otros temas de la agenda multilateral como la ley Arizona sobre migración.



La secretaria de Estado de Estados Unidos Hillary Rodham Clinton, izquierda, gesticula mientras conversa con el presidente de Ecuador Rafael Correa en el palacio de gobiermo en Quito el martes 8 de junio de 2010. (AP Photo/Patricio Realpe)

BON DIA Aruba

Perú:

Holandés Joran van der Sloot confiesa asesinato de joven peruana

LIMA (AP) - El holandés Joran van der Sloot, principal sospechoso de la desaparición de una joven estadounidense en Aruba en 2005, confesó haber asesinado a una mujer peruana de 21 años, dijo el lunes la policía.
El coronel Abel Gamarra, jefe de la Dirección de Informaciones de la Policía, dijo a la AP que Van der Sloot confesó durante el interrogatorio al que fue sometido por los agentes peruanos. "La policía está realizando el atestado policial", dijo Gamarra.
El agente explicó que el holandés, de 22 años, será puesto a disposición de la fiscalía, que formalizará la denuncia penal, en tanto que un juez ordenará su ingreso en prisión. El Instituto Nacional Penitenciario determinará en qué prisión será recluido el acusado.
Gamarra rechazó ofrecer más detalles acerca de la confesión de Van der Sloot, al igual que el jefe de la policía de investigaciones criminales, César Guardia, cuando fue consultado por la AP vía telefónica.
Stephany Flores, estudiante universitaria de administración de empresas, fue asesinada a golpes por Van der Sloot el domingo 30 de mayo en el cuarto de hotel donde el holandés se alojaba.
Flores, hija del empresario y corredor de autos, Ricardo Flores, había conocido esa noche a Van der Sloot jugando al póker en un casino.
Tras la confesión de Van der Sloot, Enrique Flores, hermano de la víctima, dijo a la AP: "No vamos a hacer ningún comentario, eso está en manos de la policía, de la justicia".



Agentes de policía escoltan a Joran Van der Sloot durante una rueda de prensa en una comisaría en Lima, Perú, el 5 de junio de 2010. (Foto AP/Karel Navarro/file)

América Televisión, canal 4, afirmó el lunes en su noticiero nocturno que Van der Sloot dijo a la policía que mató a Flores en un ataque de ira al descubrir que la joven había encontrado en la computadora portátil del holandés información sobre su pasado. No precisó cuál fue la fuente de la información.
En el 2005, Van der Sloot fue acusado de la desaparición de la joven estadounidense Natalee Holloway en Aruba, pero por falta de pruebas fue liberado en dos ocasiones.

Mientras tanto, trascendió que la policía realizará la reconstrucción del asesinato de Flores el martes con la participación de Van der Sloot. Según las investigaciones, los testimonios y los vídeos de cámaras de seguridad, Flores y Van der Sloot se conocieron en el casino Atlantic City del distrito de Miraflores, y luego se dirigieron juntos, en la madrugada del domingo 30 de mayo, al hotel TAC, donde el holandés se hospedaba desde su ingreso a Perú el 14 de mayo.

Tres horas después de ingresar con la joven a su habitación, Van der Sloot salió a comprar dos cafés y volvió al cuarto. Momentos después abandonó el hotel cargando una mochila y un maletín. El holandés se dirigió a la localidad sureña de Ica, donde pagó a dos chóferes para que le trasladasen a la frontera con Chile, la que cruzó el lunes 31 de mayo.
Dos días después, era encontrado en el hotel el cuerpo de Flores, cuya muerte fue causada por fuertes golpes en la cabeza y el cuello.

El jueves pasado las autoridades chilenas, alertadas por sus pares en Perú, detuvieron a Van der Sloot y lo expulsaron del país entregándolo a la policía peruana en la frontera.
El holandés fue traído a Lima el sábado y desde entonces era interrogado por la policía. Van der Sloot enfrenta una pena de entre 15 y 35 años de prisión.

Colombia:

Candidato Santos gana nuevas adhesiones

BOGOTA (AP) - El ex ministro de Defensa Juan Manuel Santos, favorito para ganar la presidencia en la segunda vuelta electoral del 20 de junio, consiguió nuevas adhesiones con el anuncio de un partido del oficialismo de apoyar su candidatura. El oficialista partido Cambio Radical anunció el martes en un breve comunicado "apoyar para la segunda vuelta electoral la candidatura del doctor Juan Manuel Santos".
Ni Santos ni Javier Cáceres, jefe de Cambio Radical; explicaron de inmediato los detalles del apoyo. Santos sólo indicó que se sentía "halagado y muy honrado" de recibir el apoyo de Cambio Radical, según declaraciones divulgadas por la emisora Caracol. Santos, un economista de 58 años, consiguió la semana pasada el respaldo del también oficialista Partido Conservador y de algunos congresistas del opositor partido Liberal. Todas esas agrupaciones tuvieron un candidato presidencial, pero sólo dos pasaron a la segunda vuelta: Santos y el ex alcalde de Bogotá, Antanas Mockus, del Partido Verde.
Santos, del oficialista Partido Social de Unidad Nacional (Partido de la U), sacó una ventaja de más de 20 puntos porcentuales a Mockus en la primera vuelta celebrada el 30 de mayo. Sin embargo, los 6,7 millones de votos o 46,5% del total obtenido por Santos fue insuficiente, ante los 3,1 millones de sufragios o 21,4% de Mockus, para proclamar su victoria porque la ley colombiana dice que el ganador debe conseguir más de 50% de las boletas.
Lo que se espera es que Cambio Radical pueda eventualmente endosar a Santos parte de los votos que consiguió su aspirante presidencial en el primer turno, Germán Vargas, que llegó tercero con 1,4 millones de votos o 10,1% del total.
Vargas ratificó que el acuerdo de apoyo a Santos no era a cambio de cargos burocráticos y sólo por puntos de acuerdo en sus programas de gobierno.

Gobierno venezolano envía ayuda humanitaria a Guatemala

CARACAS (AP) - El gobierno venezolano envió socorristas y 12 toneladas de ayuda humanitaria a Guatemala para contribuir en su recuperación tras el paso de la tormenta tropical Agatha y la erupción del volcán Pacaya. El canciller Nicolás Maduro anunció el envío de la ayuda humanitaria desde la base naval Agustín Armario de la ciudad noroccidental de Puerto Cabello, donde zarpó la embarcación con los insumos.
La agencia estatal de noticias (ABN) informó que el gobierno venezolano también envió a Guatemala 100 metros de puentes de contingencia para reemplazar provisionalmente aquellos que se derrumbaron tras el desastre natural. Maduro acotó que el presidente Hugo Chávez ha estado en conversaciones permanentes con su colega guatemalteco, Alvaro Colom, para coordinar las operaciones de ayuda.

Sarkozy no kier guardia largo

PARIS - E Presidente Frances Nicolas Sarkozy no kier mas bodyguard largo. Segun un fuente na Polis, Sarkozy ta insigur riba su haltura y pesey e ta prefera guarda-espalda cu ta pas cu su haltura.
Fuentenan ta bisa cu no tin sentido pa hombernan halto solicita como guarda-espalda di e Presidente. Apesar di e balor agrega cu nan halto lo por tin, cu nan por mira riba e publico, Sarkozy ta prefera di tur manera pa personanan mas cortico rond di dje, asina a wordo publica den The Telegraph.
Sarkozy sa haci varios cos pa compensa su haltura. Asina el a wordo atrapa ta para tenchinan di su pia banda di lidernan mundial. Ademas, e ta bista zapatonan special cu ta dune un tiki mas di haltura.

Ruso sospecha di binti morto

MOSKOU - Polis Ruso a detene un muher di 39 aña kende ta wordo sospecha di a mata rond di binti muher pensiona. Despues cu el a mata e muhernan, e lo a horta e placa di e victimanan.
Esaki a wordo informa door di Polis na Jekaterin, Oeral, segun informacion divulga door di e oficina oficial di prensa Interfax. E muher lo a comete e asesinatonan aki entre 2003 y 2010 na Siberia.
Segun Polis, e sospechoso tabata ofrece su mes pa haci trabou di cas cerca e muhernan cu pensioen. Unabes den caso di e pensionadonan, e sospechoso tabata mata su victimanan. Segun Polis, den su crimen el a haci uso di entre otro martiuw.

Marcha na Vaticano ta pidi pa muhernan por bira Pastor



ROMA (AP) – Gruponan reformista di di Iglesia Catolico a marcha diamars riba Plaza di San Pedro pa exigi di Vaticano nan cuminsa discucionnan riba ordenacion di muhernan como Pastor, ademas di critica e forma cu nan a maneha e crisis pa abusonan sexual di parti di pastornan.
Representantenan di mey dozijn di gruponan catolico reformista a manifesta na vispera di tres dia di acto pa pone fin na e aña di Pastor, declara door di Iglesia.
Funcionarionan di Santo Sede a bisa cu Papa Benedicto XVI lo por ofrece disculpa pa e violacion- y abusonan sufri door di muchanan na man di pastornan.
E grupo Conferencia pa Ordenación di Muhernan a bisa cu Vaticano no mester celebra e sacerdocio na mes momentcu e ta "cera su wowonan ora cu hombernan den su organizacion ta destrui e bidanan di muchanan y nan famia."
"Mientras e jerarquia ta dedica su tempo pa encubri escándalonan y realisa celebracionnan grandi, e muhernan Catolico ta traha pa husticia y pa logra cambionan positivo na mundo," asina Erin Saiz Hanna, director ehecutivo di e conferencia, a duna di conoce.
Saiz Hanna a papia den un conferencia di prensa dilanti un grupo grandi di miembronan di e gruponan reformista cu a bay riba e plaza pa party flyer na turistanan, pastor y peatonnan. Despues nan a bandona e plaza riba peticion di Polis.
Entre e manifestantenan tabatin muhernan cu a wordo excomulga pa motibo di a wordo ordena como Pastor, ademas di representantenan di "Nos ta e Iglesia", un grupo reformista crea na Austria despues di un caso escandaloso di abuso clerical cu a envolvi e difunto arzobispo di Viena.
"E revelacionnan chocante di abusonan den Iglesia Católico y Romano mundial y e manera cu a sconde durante decadanan ta mustra claramente e escandaloso daño cu por wordo causa door di un Pastor masculino cu un celibato forzoso," asina e miembro di e grupo Angelica Fromm a bisa.
Austria ta cuna di movimento reformista, en parti pasobra e actual arzobispo di Viena, cardinal Christoph Schoenborn, a pidi un estudio serio di celibato sacerdotal y otro asuntonan polemico.
Schoenborn a reemplaza difunto cardenal Hans Hermann Groer na 1995, ora cu a sali na cla denuncianan cu Groer lo a abusa di hobennan den un monasterio den decada di 1970.

General Motors lo mester drecha mas di 1,5 miyon auto

Debi na fayo di coriente

Detroit – E fabricante di auto Mericano General Motors a bisa ayera cu e lo haci un recall di 1.5 miyon autonan SUV y vehiculonan fabrica entre 2006 y 2009 debido na un fayo di coriente den un módulo di panel cu por causa candela. GM a specifica cu lo recall 26.250 vehículo na Mexico. Jeff Boyer, director di seguridad di GM a bisa cu e fabricante lo paga US$100 na cada cliente cu acudi na e dealer pa kita e pieza defectuoso.
E medida ta envolvi vehiculonan 4X4 Chevrolet Silverado 3500, Avalanche, Suburban y Tahoe; Cadillac Escalade, Escalade ESV y Escalade EXT; GMC Acadia, Sierra, Yukon y Yukon XL; y Saturn Outlook.
E modelo 2009 di Chevrolet Traverse tambe ta inclui.
E modelonan di e añanan 2008-2009 ta inclui Buick Enclave y Cadillac CTS. Tambe lo recall e modelonan fabrica entre 2006-2009 di Buick Lucerne, Cadillac DTS y Hummer H2. Na 2009 GM a deshaci di su marcanan Hummer y Saturn, como parti di su plan di restructuracion pa kiebra. Ademas di recall di e autonan na Mexico, e medida ta envolvi 1,365 miyon di vehiculo na Merca, mas o menos 98.800 na Canadá y casi 38.100 na otro lugarnan.

Mucha di 2 aña a baha consumo di sigaria di 40 pa 15 pa dia



Indonesia – Un mucha Indones cu ta un humado adicto a baha esaki na 15 sigaria pa dia, danki na un terapia cu ta enfoca riba hungamento, asina un trahador social a duna di conoce ayera.

Ardi Rizal di dos (2) aña a shock mundo ora cu riba Internet a aparece un video di dje humando sigaria y a mustra asina e fayo di Indonesia pa regula e industria di tabaco. Seis luna despues cu su tata a dune su prome sigaria, e mucha homber obeso di e isla di Sumatra tabata huma 40 sigaria pa dia y ta sapatea si su adicion no wordo satisface.

Oficialnan di cuido social a interveni pa trata di kita e mucha di sigaria y nan a bisa cu ora e ta hunga, e no ta huma dje hopi ey.

"E terapia ta enfoca riba hungamento – nos ta lague hopi ocupa cu coy hunga pa e por lubida riba sigaria," el a bisa. Ardi a desaroya su adiccion di nicotina ora cu e tabata pasa su dia na un tradicional mercado caminda tanto su mama y tata ta traha.

Coy hunganan simpel y un persona pa hunga cune ta suficiente pa kita su mente for di sigaria, al menos pa un rato. Tambe nan ta trata pa e asocia sigaria cu cosnan malo. Por ehempel e ta gusta canta y ta bise si e huma sigaria e no por canta ora e bira grandi.

Israel ta consulta Merca riba investigacion di atake riba barco

JERUSALEN (Reuters) - Israel a consulta cu Merca y otro paisnan riba e formato di un investigacion riba un atake mortal contra un flotiya di barco cu ayudo humanitario bayendo pa Gaza, asina un funcionario Israeli a duna di conoce ayera.

Israel a rechaza un proposicion pa un indagacion internacional, pero a expresa su disposicion pa involucra expertonan extranhero of observadornan den su mesun investigacion riba maneho di e manera cu riba 31 di mei ultimo a abordo seis barco cu tabata bayendo pa e area blokea di Gaza Strip.

Nuebe Turco a muri ora cu soldatnan Israeli a ataca un di e barconan, causando e rabia internacional y un deterioro di e relacionnan cu Turkia, un tempo un aliado cercano di e Estado Hudiuw.

Israel, cu ta bisa cu e blokeo ta necesario pa evita cu e grupo Islamico Hamas cu ta goberna Gaza ta aumenta su arsenal militar, ta bisa cu e marinonan a los tiro despues cu nan a wordo ataca door di activistanan cu tabatin armanan blanco.

Israel tambe a nenga pa su soldatnan wordo interoga door di personanan extranhero.

Solamente nan por wordo interoga den un investigacion militar separada.

Coca-Cola México lo stop di bende na scol pa yuda baha obesidad

México (EFE) – E filial Mexicano di e gigante Coca-Cola lo retira di e casi 300 mil scolnan publico di e pais su productonan pa contribui cu e yamada di Gobierno cu ta busca pa baha obesidad di e menornan y promove un cultura nobo di consumo.

"Nos tin e compromiso di uni nos mes na e accionnan di Gobierno pa apoya e campañanan pa enfrenta problemanan manera obesidad," asina e directora di comunicacion corporativo di Coca-Cola di México, Soledad Izquierdo, a duna di conoce.

Ministerionan di Educacion y di Ssalud a anuncia na final di mei ultimo un serie di medida special pa prohibi, entrante augustus awor, e venta di "junkfood" na scolnan publico y priva na nivelnan basico.

E ehecutivo di Coca-Cola a splica cu desd 2009 e compania a cuminsa traha pa desaroya e aplicacion di e criterionan na nivel mundial.

Ademas nan propagandanan no ta dirigi riba muchanan bou di 12 aña, pero pa adulto. Y el a splica cu e bebidanan cu nan ta distribui na e scolnan ta aporta apenas e 6% di e calorianan cu nan ta consumi, ademas di e hecho cu nan ta representa 64 marca y mas di 400 producto.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un Direct TV set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.
Prijs Afl. 1200,-
Wak bo WORLD SERIES FOOTBALL Live cu Direct TV
Tel: 594-9990

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Pick up Mitsubishi l-200 db cab 1992 alarm, radio, am-fm cassette, gekeur te fin di nov. Afl. 4900,- Tel: 594-1565

TA BENDE
Toyota Yaris '09 automatic,cu alarma, bon condicion cu dos aña di garantia di toyota Tel: 593-0816

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,-

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,- Tel: 593-6318

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BENDE
Webo fresco di Aruba mes pa mas informacion yama Tel: 585-1980

TA BENDE
Un porta banda di chauffeur y un hood pa un sigle cabina pick-up hi-lux 1999 of 2001 Tel: 564-7024

TA BENDE
22inch Mag rims set cu tire pa Jeep, Truck, Hummer prijs Afl. 7000,- awor pa Afl. 3000,- Tel: 566-8877

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha den hopi bon condicion moto tin jen di extra hnca aden. Afl. 10.500,- Tel: 564-1977

TA BENDE
Un motor Mazda Maita '91 pa Afl. 1.500,- un compressor pa Afl. 300,- Tel: 741-4497

TA BENDE
Dos deam di aluminium di 24 pia di largura 2 pa 4. nobo prijs Afl. 450,- Tel: 562-7278

TA BENDE
1 Westinghouse frigidaire den bon condicion 18 cuft pa Afl. 300,- Tel: 582-6618

TA BENDE
Betonmolen di gasoline Afl. 1.100,- pa mas informacion yama Tel: 743-1097

TA BENDE
Galiña pa soppi y tera pa mata. Pa mas informacion yama Tel: 594-1317

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

TA HUUR
Apartment na Tarabana Afl. 750,- All in + Wi-Fi Cell: 583-2264

TA HUUR
Apartment na Koyari 16-B Tel: 743-3852

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Cas nobo 2 piso, e prome piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1.500,-p/l. na Zumbo 6-F den Sta. Cruz Tel: 592-1943

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. Afl. 500,- deposito Palm Beach Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Apartment na Paradera #80 Tel: 562-35176 yama Tel: 564-5967

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto siña toca wals, bolero, clasic etc Tel: 745-7525

SERVICIO PUBLICO
Ta regalo 4 pushi chiquito na hende cu ta stima bestia. Esun cu ta interesa por yama Tel: 569-6349

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

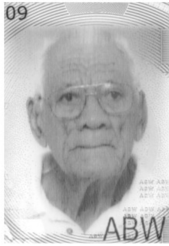
SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Juan Semeleer

miho conoci como: " Jendi"
na edad di 89 aña
ex-empleado di LAGO, Holiday Inn y schutter

Na nomber di su:

yiunan: Ruben Semeleer
Julieta y Arie van der Linden-Semeleer
Lourdes Semeleer

nieta y nietonan:
Hernando " Nando " Semeleer y Rosa Garcia y famia
Patrick van der Linden y Ely Werleman

bisanieta:Kimberly Semeleer
como bisanieto di criansa:
Anthony " Buchi " de Nobrega

rumannan:† Sra. Josefa Figaroa y fama
† Sra. Conchita Christiaans
Sr.Vd. Pedro Semeleer y famia
Sra.Vda. Catarina Orman y famia

swa y cuñanan:Luisa Kelly y famia na Venezuela
Balbino Kelly y yiu
Dominico y Clarita Kelly y famia
Stevanita Kelly y famia na Merca
Sra.Vda. Sara Ridderstap-Kelly y famia
Ignacio Kelly
Sra. Vda. Dinichi Kelly y yiu
amigonan di cas:
Mena y Boni, Sara y Betrando

bon amigo :Patan Farro
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

ayudante di cas: Marina

famia: Semeleer,Kelly,van der Linden, Christiaans, Tromp, Figaroa, Orman. Frans, Nuñes, Garcia, Feleciano, Ridderstap, Flanegin, Werleman, Wolff, Maduro, Ras, Dabian y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
.

Adres pa condolencia : Washington 84
diaranson 9, diahuebs 10 di Juni 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza
creadora del universo
y de sus grandes
Ángeles Rafael,
Miguel, Gabriel y Uriel,
este ritual ha concluido"
doy gracias a estos
poderosos
espíritus de luz por su
presencia conmigo en
este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Willem Croes

miho conoci como " Wewe of Wim "
na edad di 92 aña

Na nomber di su:

Esposa: Elisabeth 'Betty' Croes-Ras
yiunan: Filomena 'Mena' Croes
Swinda y Aquiles 'Quily' Sevinger
Mario 'Mai' y Maxima 'Maca' Croes-Werleman
Sylvia 'Tica' y Henry Tromp
Maria y Ramon Lee
Jacinto 'Richi' y Norma Croes-Kelly
Marieta 'Yeta' y Alfred Angela
Yennely 'Yenny' Croes
nieto y nietanan:Maikito, Louisetty y Geoland, Angelo y Valerie, Bryan y Heidi, Raul y Yoëlly na Hulanda, Etleen, Shailiny y Victor, Tai Foo y Carina, Jo-ann y Burthy, Jessy y Igor, Jonathan, Koriën y Gino, Marc y Keshba, Dito
bisnieta y bisanietonan:
Michell, Eunice, Euliënne, Eumar, Franziënne, Tai Kong, Tai Vic, Shayna, Ava, Zea, Tai King, Tai Keng, Thy-ann, Mylainy, Shulaika, Jean-dre, Sean-pa y Aidan
rumannan: † Mario Croes y famia
† Esebio 'Chebito' Croes y famia
† Maria Henrieta Lacle-Croes y famia
† Anna Lacle y famia na Corsow
swa y cuñanan: Guillermina 'Nini' Valdez y yiunan
Augustina y Reymundo Solagnier y yiunan
† Juan Ras y famia
† Gilberto Kock y famia
† Modesto de Cuba y famia
Amigonan di cas:Orlando y Yolanda Wernet y famia, Gina Werleman y famia, Livia y Rudy Frank y famia, Detta y Avel Dania y famia, Guillermina Maduro y famia, Fojan Winterdal y famia,Rosita Tromp y famia, Betty Maduro y famia, Erwin y Luisa Henriquez y famia
Suegro y suegranan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan, tur su amigonan
famia: Croes, Ras, Werleman, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Panthoflet, Albus, Ruiz, Hernandez, Jansen, Van der Linden, Gomez, Croeze, Valdez, Solagnier, Lacle, Simon, Kock, De Cuba, Trimon, Albertsz, Maduro, d'Abreu, Chirino, Franken, Quandt, Henriquez, Ibarra, Wever, Bislick, Rasmijn y demas famia na Corsow, Merca, Hulanda, Colombia y St.Croix
Ta invita pa acto di entiero cual lo Tuma lugar diahuebs 10 di Juni 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa Santa Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia: **Hooiberg 89**
di 7'or pa 9'or pm

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."*
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fallecimento di



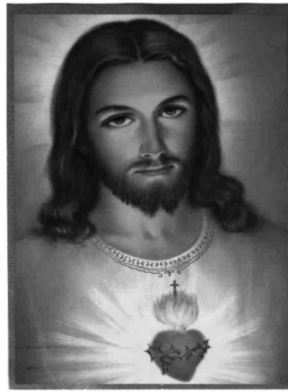
Henry Emiliano Christina

Ex- fundador y director di Avis Rent a Car
***06- 01- 1939 †04- 06- 2010**

Na nomber di su
Esposa: Maria Christina-Martis
Jiunan: Nelly Christina
Rodger Christina
Ramesh y Darrell Christina
Linette Christina y famia
Asha Christina
Leticia de Freitas
Rumannan: Alcides y famia
Irving y famia
Russel y famia
Anthony y famia
Geofrey y famia
Zarina y famia
Werner y famia
Shirley y famia
Sydney y famia
Judith y Cai Koolman y famia
Tantanan: Sofia Curie y jiunan
Selma Lard y jiunan
Omo: Jombi y Sora Maduro y famia
Sobrino- y sobrinanan stima, primo- y primanan, swa- y cuñanan, amigo- y amiganan
Demas famia na Aruba y Corsow: Christina, Martis, Maduro, Joseph, Curie, Martina, Meyer, Ocalia, Lard, Beaumont, Monkou, Le Grand, Chrispina, Dandlau, Bernabela, de Palm, van Dal, Eusenia, Thielman, Winklaar
Amigonan di cas: Joe y Radica Ras, Shon Pa y Edith Lopez, Erwin de Grijze, Freddy Ruiz y famia, Bruno de Castro, Gina Ponse y famia, Rupert y Tina Lacle, Rob y Lydia van Duinkerken, Filomena Winklaar, Ray Philips, Rudi Poterson, Narciso Krozendijk, Mr. Roy y Helen Brown, Chelito Webb y famia, Juchi Curiel, Dito y Nilda Rafini, Papito Elmondelek, Chito Diaz y famia, Mirtha, Yolanda, Olga, Raquel, Miriam y famia, Farina y famia
Enfermera: Iraima Sophia
Ayudante di cas: Judelka
Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diahuebs 10 di Juni 2010. Defunto lo ta reposa den misa Sta. Theresita for di 2'or pa 4'or di atardi. Después lo hiba nos querido Henry pa Santana Católico na San Nicolas.**
Lo bai tin un box disponibel pa e bon causa: "Verpleeg Tehuis San Nicolas"
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 9 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amistad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita na cas



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"**



Anna Maria Schotborg Jarsagaray

***14-04-1941 † 05-06-2010**

Esposo: Hubert Schotborg
Jiu nan : Hubert (Chepito) Dubero & Marieta Brete y famia
Evelijn & Denis Powsey Dubero y famia na Bahrein
Iris & Dick Voets Dubero
Anoushka Schotborg

Jui sin dolor :Sandra Schotborg y famia na Hulanda

Su amiga di Hulanda : Renolfa y Huub Ensink Croes

Ex esposo : Felix & Elsa Dubero Werleman

Ruman nan:
Agustin & Luisa Yarzagaray Werleman y famia
Dora Jarsagaray y famia na Hulanda
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y famia
Alehandrina(Chichi) & Querino Maduro Jarsagaray y famia
Feliciano(feli) & Elpidia Jarsagaray Lopez y famia
Efrain (juancho) Jarsagaray y famia na Hulanda
Silvio (jani) Jarsagaray y famia na Spanja
Facundo(Fabio) & Rita Jarsagaray langedijk y famia na Hulanda
Anselmo(maiky) & Ester Jarsagaray Maria y famia
Simeon (Edwin) Jarsagaray y famia na Hulanda
Nieto y nieta nan:
Maylin webb y famia na hulanda
Gwendolin & Boubker Sadme Webb na Bahrein
Shayenne Powsey na Bahrein
Ginou Croes Figaroa
Rachelle Wolf
Bisa Nieto y nieta nan:
Jeffernis,Jayden,Eventuely
Swa y cunja nan:
† Jdelco & Bernadine Schotborg y famia Corsow
† Eligio Schotborg y famia Corsow
† Nolda & Willy Dijk Schotborg y famia na Corsow
Laura & Ronny Scharbaay Antonie na Corsow
Tur su Ex colega nan di First Nationale Citi Bank Aruba
Primo y Prima nan y Famia nan na Aruba, Corsow ,Hulanda, Spanja ,Bahrein y Venezuela
Jarsagaray,Schotborg, Dubero, Powsey ,Voets ,Werleman ,lampe ,Maduro ,lopez, langedijk MariaV/d Biezen, V/d Bijl.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di Juni 2010, 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor, Mi casa, nos mama, nos wela, nos bisawela stima:



Sra. Flora Cornelia Stebana Nicolaas-Pourier

Mihor conosi como "Foya of Mamai".
*** 26-12-1926 - †07-06-2010**

Na nomber di su:

Casa:
Elco Nicolaas

Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie
Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia
Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.
Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Ysamae, Zion, Jaydon, Jake-Xielle.
Tanta stima: Lusanta Mercera i Famia na Bonaire
Primo Stima: Benjamin De Palm i Famia na Corsow
Prima Stima: Edith De Palm i Famia na Hulanda
Demas primo i primanan, comer i compernan ,ijanan, amiganan stima (mucho hopi pa menciona)
Bisinjanan, Grupo di oracionnan: Hesu Cristo ta Señor, Apostolado mundial di Fatima, Blue Army
Demas Famia i Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow i Hulanda, Nicolaas, Geerman, Silberie, De Palm, Ranis, Boezem, Ciliё, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Dubero, Kloёr, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Daal, Roos, Clarinda, Makay.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 12 di juni 2010 na misa Sta. Teresita na San Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76 Diahuebs 10 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



SETAR

SETAR N.V.
ta participa fayecimento di



sr. Henry Emiliano Christina

tata di nos colega Leticia de Freitas
trahando den departamento Debiteuren
Acto di entiero ta diahuebs 10 di juni 2010.
Resto mortal di sr. Henry Christina ta reposa
for di 2'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na su señora,
na Leticia, demas yiunan, rumanan y nan respectiva famia.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su ruman, swa, sobrinonan y demas famia y amigonan nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

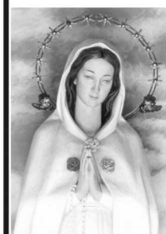


Sr. Herbert Fernando Muller

Mihor conoci como "Freddy"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego.
Danki specialmente na Mary v/d Biezen, Jean Piere Wouters, Annie y Jan wouters cu semper tabata tey pe na tur momento. Boso muestra di atención lo keda semper den nos curazon.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sta Theresita
Diaranson 9 di Juni 2010 pa 6:30 di anochi
Diabierna 11 di Juni 2010 pa 6:30 di anochi
Diamars 15 di Juni 2010 pa 6:30 di anochi


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza
Salmo 23:1

A bay sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 93 aña nos Mama, Wela, Bisawela stima:



Sra. Brigida Anna Winklaar Martis

***08-10-1916 †06-06-2010**

Na nomber di su:

Yiunan:
Teofila (Baby) Winklaar
Timoteo (Boy) Winklaar

Nietanan:
Ilonka Winklaar & Remco Spoelstra
Jean- Ann Winklaar & Ramoncito Croes

Bisanieta:
Tizyiah Croes

Ruman:
Alcira Weiman y famia

Ciudador:
Sra. Maria Cruz Urtado

Cas Betesda y Stichting Thuiszorg Marianita.

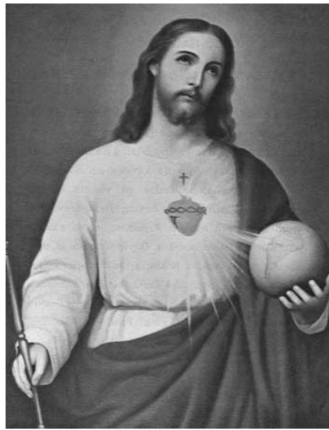
Primo-, primanan, sobrino- sobrinanan y demas famia na Corsow, Bonaire y den exterior.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 10 di juni 2010 na misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Sabana Basora. Brigida lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 9 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Depues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.











I am the resurection and the life, he that exercises faith in me, even though he dies, will come to life. (John 11.25).

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos yui, ruman, tata y omo stima:



Robert Franklin Lo

Na nomber di:
Su esposa: Carol Lo
Mama: Maria (Chichi) Zarraga y Jose Rito Boekhoudt
Tata: Kwai Fat (Johnny) Lo
Yuinan: Joanne Lo
Jonathan Lo
Sonja Lo
Oscar Lo

Rumanan: Claudio y Tammy Lo
Nelson y Sharon Lo
Eduardo y Wendys Lo
Lisette (Lysah) y Seth Martijn-Lo

Omo: † Mario y Frida Zarraga y yuinan
Y demas omo y tantanan na Inglatera y Hong Kong

Sobrina y sobrino nan:
Kirsty Lo
Claudia Lo
Petra Lo
Mariah Martijn
Ashley Martijn
Jendry Lo
Jeritsa Lo

Primo y primanan na Aruba, Inglatera y Hong Kong y demas famia:
Lo, Zarraga, Law, Gumbs, Boekhoudt, Matos, Martijn, Schwengle, Koolman, Arends, Lin, Wouters na Aruba, Hong Kong, Inglatera y Venezuela.

Acto di entiero lo tuma lugar na Hong Kong den ceno familiar.

Adres pa condolencia: Palm Beach 60.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, yuinan, nietonan, rumanan y demas famia, nos ta gradici tur esnan
cu di un of otro manera a demostra nan atencion y a duna nos sosten durante entiero di
nos difunto stima:



Miguel Mario Zievinger

Mihor conoci como "Buchi"

Un gradicimento special ta bai na Efrain Boekhoudt, Etty Toppenberg y Aurora Funeral Home pa nan bunita trabow y sin laga afo esnan cu a manda telegram, flor y krans.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa:

Diaranson 9 di Juni 2010 pa 6:30 pm.
Diabierna 11 di Juni 2010 pa 6:30 pm.
Diasabra 12 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Despues di ultimo misa nos tin un Rosario na cas Bakval 12-C.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





SAN JUDAS

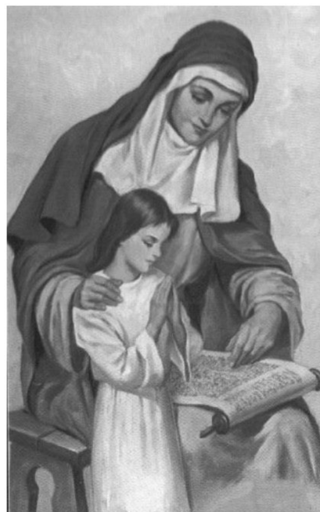












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitation.



Den nomber di su mama Sra. Aida Croes, su rumannan kier a gradici na tur esnan cu a asisti, hasi yamada, manda telegram of krans y cu a haci un donacion na Fundacion Ban Unie Man pa Cria nos Muchanan durante entiero di Eddy. Un danki di curason ta bay na famia Bonnet, docter y verpleegkundigen di MCU y Dialyse afd., ex coleganan di Landslaboratorium, Max Hassel pa su bunita canticanan, grupo di oracion Sta Cruz y na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y attention brinda. Demas familiares, amigo(a)nan y conocirnan

Boso sosten tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar, Diamars 8 Juni 2010,
Diahuebs 10 Juni 2010 y Diasabra 12 Juni 2010, pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Santa Cruz 61-A.

Cu Eddy sosega na paz.



With deep sympathy we announce the death of:



Conrad Austin Meyers

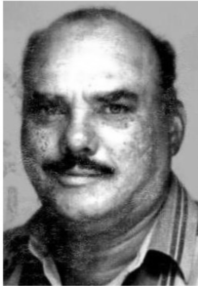
Aruba, 26 May 1939 - USA, 1 June 2010

Funeral will take place in Aruba, date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermed, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Everaldo (Eve) Vrolijk

Gradicimento ta bay na: Eertse Hulp, Intensive Care y zusternan di 2e piso, Dokter Dennert y asst., Dr Croes y Dr. Kelly, Dep. di ambulance pa nan bon trabao y pasenshi.
Zusternan: Maria Dirksz y Roosje Paesch cu ta yuda Eve ariba dianan di fiesta y weekend. Zusternan di Wit Gele kruis dep. Savaneta. Pastor Rey di Sta. Cruz y Etty Toppenberg.
Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisiti na tres sacrificio di misa ariba:

- diamars 8 di juni pa 7'or di anochi.
- diahuebs 10 di juni pa 7'or di anochi.
- diasabra 12 di juni pa 7'or di anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diasabra despues di misa tin un Rosario na Papilon 42-E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Vrolijk.

E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

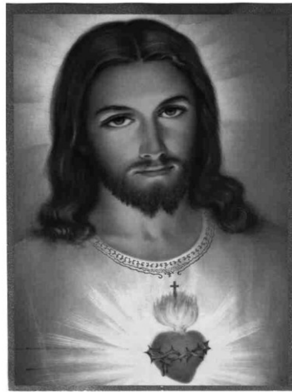
No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki, Trina Semeleer-Heyer y demas famia, di e difunto:



Sra. Viuda Jolanda "Nana" Heyer-Dubero

Kier gradici di curazon tur famianan, amiganan y conocirnan cu a demostra nan atencion y cariño na nos estimada **"Nana"** durante su enfermedad y cu a compaña nos durante e momento nan dificil.

Un danki special na su:
Subrina y su enfermera personal sra. Shirley Steba-Leo
Sra. Sonia Sosa su ayudante.
Un danki special tambe na tur esnan cu a yama, manda E-mails, flor y telegram cu a compaña nos te na e ultimo momento di nos difunto.

Alaves ta invita tur famia y conocirnan pa un Rosario na e di ocho dia di fayecimento di nos estimada difunto cual lo tuma lugar dia 10 di juni 2010 pa 7:00 pm na Macuarima 42.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



BON DIA Aruba

Antia i Aruba lo vigilá trafikashon liber den Reino den forma estrikto

WILLEMSTAD - Antia (i Aruba) lo vigilá ku wowo di falki pa evitá ku Ulanda tòg ta imponé un areglo ku ta restringí trafikashon liber di siudadanonan den Reino Ulandes. Esei ta un di e desishonnan ku a sali for di e último enkuentro parlamentario entre parlamentu di Antia i Aruba ku a tuma luga na Boneiru. Presidente Pedro Atacho a bisa ku leinan ku ta mishi ku asuntunan fundamental lo no ta aseptabel ni pa Antia ni pa Aruba.

E kontakto parlamentario ku tur tempu tabatin entre parlamentu di Antia i Aruba lo no stòp di eksistí, unabes ku Antia stòp di eksistí entrante 10 di òktober di e aña aki. E enkuentro aki lo sigui tòg den futuro, pero ku Pais Kòrsou, Pais St. Maarten, Aruba, Sürnam i eventualmente ku islanan BES. E último kontakto parlamentario den su forma manera el a tuma lugá te ku awor, a tuma lugá siman pasá na Boneiru.

Den e kuadro aki, presidente di parlamentu di Antia Pedro Atacho i su kolega di Aruba Andy Lee tabata presente. Riba e agènda aki, segun Atacho, tabatin temanan di interes mutuo, manera independisashon di parlamentu antiano, pero tambe leinan ku mester ta igual tantu na Aruba komo na Kòrsou. Segun Pedro Atacho, durante e deliberashon-nan, e dos parlamentonan a para ketu en ekstenso riba e aspekto di trafikashon liber di siudadanonan den Reino, partikularmente trafikashon liber di antiano i arubiano pa Ulanda. "Nos lo sigui e asuntu aki djaserka, entre otro den lus di e moshonnan aprobá pa parlamentu di Antia den pasado riba e tema aki," asina Atacho a duna di konosé. Staten, na dos okashon a aseptá un moshon, den kua e ta kondená e intento di Ulanda pa introdusí un areglo ku básikamente ta restringí biahamentu liber di antiano i arubi-anonan den Reino. Ulanda te ainda a ninga terminantemente ku e ta trahando riba un areglo asina, pero vershonnan insistente ta papia di un dokumento ku ta sirkulando ku ámtenarnan ulandes a traha riba enkargo di minister di Hustisia ulandes Ernst Hirsch Ballin. Partidonan di oposishon (partikularmente parlamentario Eunice Eisden) a tuma un posishon hopi fuerte kontra esaki, argumentando entre otro ku ta trata aki di un medida diskriminatorio. Nos no ta aseptá ekspulshon di hende, Atacho a agregá. E pre-sidente di parlamentu di Antia a bisa, ku Antia ta dispuesto pa sinta na mesa ku Ulanda pa papia riba e problema aki i yega na un areglo. "Si Ulanda pèrsistí den su intentonan, e hecho ku nos por aserká Komishon di Dekolonisashon semper lo keda un opshon," segun Atacho.

Presidente di parlamentu arubiano Andy Lee a anunsiá, ku Aruba ya kaba ta trahando riba un maneho ku mester stimulá e trafikashon di siudadano entre Aruba i Antia. Un dje kosnan konkreto ku ta bai traha riba dje ta revishon (suavisashon) di e impuesto ku e siudadano antiano mester paga na aeropuerto ora e ke drenta Aruba, e famoso "air-port tax". De fakto ta trahando kaba riba un proposishon pa baha e impuesto aki, p'asina stimulá trafikashon di hende entre e dis islanan, el a bisa. Loke tambe ta trahando riba dje, ta un forma pa hasi atmishon di antianonan den e pais muchu mas fásil. "Si un arubiano por establesé na Antia i goza di tur benefisio ku desaroyo ekonómiko por trese kuné, anto e mesun kos mester ta posibel tambe pa e antiano na Aruba," Andy Lee a bisa.

Lee a enfatisá e hecho, ku e relashon entre Antia i Aruba ta bai hopi tempu bèk. "Nos sa ku tin hopi relashon familiar i di amistat entre e dos pueblonan aki. No lubidá ku esaki ta vigente pa mas di 375 aña kaba. Nos ke kontinuá ku e relashon aki," e presidente di parlamentu arubiano a agregá.

11 aspirant agent a slag pa Basis Politie Opleiding

WILLEMSTAD -- Djabièrnè, 4 di yüni 2010, tabatin entrega di diploma na Landelijk Politie Opleidingsinstituut na adspirantnan ku a terminá e estudio Basis Politie Opleiding ku éksito. Ta trata aki di 9 kolega di Kuerpo Polisial Kòrsou i (2) di Kuerpo Polisial Sint Maarten, Saba i Sint Eustatius. Esnan ku a slag ta Jacqueline van den Brink, Sovienny Kleinmoedig, Ermelien Pietersz, Steven Meijer, Jurnick Floranus, Yensi Lopez Herasme,Wilhelm Lindenberg, Nihaila Obispo i Rodney Mambre di Kuerpo Polisial Kòrsou. Di Kuerpo Polisial Sint Maarten a slag, Louhrey Bernabela i Runako Bryson. E



koleganan di Kuerpo Polisial Sint Maarten lo risibí nan diploma despues. Nihaila Obispo ku a slag ku mihó puntuashon ku 271 punto, pa un promedio di 9.0. Nihaila tabatin 12 biaha e sifra 10 riba su lista di punto. E koleganan ariba menshona ta di klas BPO 2008-II, nan a start ku e kurso Basis Politie Opleiding dia 6 di òktober 2008. 2 kolega di Kuerpo Polisial Kòrsou i 5 di Kuerpo Polisial Sint Maarten, Saba i Sint Eustatius di e klas BPO 2008-II no a pasa e eksamen ku éksito den e promé fase i nan ta pasando her-eksamen.

E polisnan a slag pa e modulonan 6 i 7 pa terminá e estudio ariba menshoná. Modulonan 4 i 7 ta e asina yama Integratie modulo kaminda e koleganan ta bai den práktika bou di guia di polisnan di 'Algemene Dienst' ku a pasa e kurso "Mentoren en Begeleiderscursus" na LPO.

Hoofdopleiding di LPO sr. Gregory Rommy a hiba palabra durante e reunion final i durante e seremonia di entrega di diploma. Sr. Rommy a yama danki na Examencommissie i nan kolaboradónan eksterno, tur dosente i demas koleganan di LPO ku a hasi e èksamen bira posibel. Sr. Rommy a felisitá esnan ku a pasa e Basis Politie Opleiding ku éksito.

Durante e seremonia a hiba palabra Miembro di Management Team di Kuerpo Polisial Korsou sr. Franklin Girigorie i dosente Benita ku tabata e guiado di e klas.

Minister Tjin A-Sjoe (UPB):

Jopi Abraham ta manipulando ku referendum kreando inseguridat

WILLEMSTAD – Jopi Abraham ta manipulá ku Referèndem kreando insiguridat. Esei ta opinion di Elvis Tjin-A-Sjoe, minister enkargá ku asuntunan laboral i ekonómiko. Sr. Tjin-A-Sjoe ta mustra ku 15 di yüni ta bai hasi eksaktamente 1 aña ku gobièrnu di UPB a wòrdu mandá kas pa motibu ku, sigun Abraham i Nicolaas, e gobièrnu di UPB no tabata respetá deseo di pueblo pa tene un referèndem. Abraham a manipulá tur esnan ku a sosten'é pa netamente pa e motibu di referèndem benta e gobièrnu di UPB abou i un dia despues ya kaba por a tuma nota den medionan di komunikashon Hulandes ku Abraham ta deklará ku Hulanda no mester mira e kambio di poder komo guera kontra di Hulanda i hasta Abraham amenshoná ku e no ke duna "uitspraak" tokante di referèndem.



Minister Tjin A-Sjoe (UPB)

For di e momento ei kaba tur hende por a konkluí ku Abraham na ningun momento su kier a organisá e referèndem na Boneiru. A krea un lei di referèndem despues di basta preshon di gremionan pero atrobe a manipulá tur hende dor di trata di krea un lei ku ta deskriminá asina tantu te ku hasta sierto yunan di tera a wòrdu ekskluí i no papia mes di e pregunta sin pia sin kabes puntrando pueblo si nan ke skohe entre bira parti di Hulanda òf Asosashon. Sabiendo delantá ku e lei aki lo no ser publiká, Abraham ku sosten di Nicolaas a pas'é tòg den Konseho Insular pa despues henter Boneiru mester pasa bèrgwensa despues ku Gobernador a pone e lei un banda pa entre otro interes general di Reino. Abraham tabata sa ku e lei aki lo no wòrdu publiká i ku asina e referèndem lo no tuma lugá. Echo si ta ku Boneiru ku tabata kana dilanti den e proseso di struktura estatal aki awor a "sluit aan in de rij" patras for di momento ku Abraham i Nicolaas a drenta Gobièrnu. Tur kos a stanka i hasta Hulanda a sera kranchi. Invershonistanan a para ketu òf hasta a skohe otro lugá pa bai hasi nan proyektonan.

Siman pasá atrobe bou di preshon di Nicolaas i por medio di gruponan ku a bringa pa referèndem Abraham ta tuma tur hende hasi pasando un moshon den konseho insular pa bini ku un lei di referèndem nobo. Awor UPB a sostené e moshon aki pasobra UPB ta di opinion ku mester bin klaridat ariba e punto aki. No por sigui hunga ku pueblo, no por sigui krea un situashon di inklaridat kreando deskonfiansa pa ku e proseso i sigurá pa ku nos klima di invershon. Hopi hende no ta komprondé e situashon aki mas i p'esei UPB a sostené e moshon pa por kita e diskushon di referèndem aki for de mesa, asina e minister a bisa splikando di kon su partido a vota pa e moshon.

Echo si ta ku e kuater diputadonan ku ta forma parti di Kolegio Ehekutivo mes a bini ku un Moshon ku no ta nada mas ku un deseo pa bini ku e lei di referèndem. Lo tabata mas na su lugá si Kolegio Ehekutivo lo a laga krea e lei di referèndem mesora i bini kuné Konseho Insular pa votashon. Pues akinan nos por mira bon kla ku e Gobièrnu aki ta tuma hende hasi i nan ta keda hunga ku e yu di makaku te ora nan saka su wowo. Segun Tjin-A-Sjoe, Abraham ta gañando pueblo di Boneiru ya pa un aña kaba i tur kaminda bo ta tende e komentarionan ku Abraham a benta Gobièrnu abou i firma tòg e mesun kos ku UPB e negoshá i hasta a negoshá e último parti Soshal malu debí di preshon di sèn pasobra kranchi a sera. Abraham a firma pa e mesun saku di plaka ku e tabata grita tur tempu kontra di dje i hasta e saku aki tin ménos den dje pasobra debí ku a stanka e proseso pa kasi 1 aña sierto proyektonan a kai na awa. Por mira bèk por ehèmpel: wafnan den Playa ku ta den mal estado. Bijleveld ku a duna palabra ku Ulanda lo paga pa e daño ku orkan Omar a kousa. Tabata un proyekto di 20 mion ku Boneiru a pèrdè debí ku Abraham a para e proseso pa kasi 1 aña. A bira tempu pa Boneiru kuminsá wak mas aleu ku referèndem. E referèndem aki lo no tin ningun influensia ariba 10-10-10.

Si e lo duna klaridat i por wòrdu usá pa fortifiká sierto áreanan ku a wòrdu negoshá ku Hulanda despues di 10-10-10. UPB semper a bisa ku e referèndem lo no ta nesesario pasobra bo tin e periodo di evaluashon despues ku Boneiru bira parti di Hulanda. Mester kuminsá wak mas ayá, mester kuminsá traha riba e Boneiru ku kresementu balansá ku e base di un "voorzieningenniveau binnen Nederland" na òrdu, segun minister Elvis Tjin Asjoe.

Minister Jacoba lo hura komisario nobo Peter de Witte na Sint Maarten

WILLEMSTAD -- Minister Jacoba tin un siman di trabou na Sint Maarten ku un agenda bastante pisa e siman aki. Entre otro e lo hura e Komisario nobo di Polis di Sint Maarten peter de Witte.

E Minister lo reuni tambe ku e resien huramenta Gezaghebber den funshon i alabes hefe lokal di polis sr. Reynold Groeneveldt pa despues e reuni ku asistente tekniko Ulandes di polis. Minister Jacoba lo reuni tambe ku sindikato representando polis pa despues hiba kombersashon ku konseheronan tokante konsekuenshanan di un desishon resiente di korte ku ta rekonose e asina yama "American-Dutch Friendship Agreement". E akuerdo aki ta duna e siudadano Merikano e mesun derechi ku e siudadano Ulandes riba e isla.

Minister Jacoba lo hiba kombersashon ku Hefe di Kuerpo Polisial saliente sr. Ademar Doran, despues ku e hefe nobo di e kuerponan di Sint Maarten, Sint Eustatius i Saba sr. Peter de Witte i tambe e hefe di polis di Bonaire ku despues lo bira e Hefe di Kuerpo Polisial di e islanan Bonaire, Sint Eustatius i Saba (BES) sr. Jan Rooijakker. E akuerdo di Brooks Tower (BTA) tambe ta riba agenda di e Minister. E Minister lo reuni ku konseheronan riba e konklushon di e akuerdo. E BTA a duna oportunidat na personanan indokumenta bibando na Sint Maarten i otro islanan den Antia pa drecha nan dokumentonan. Djadumingu ultimo Minister Jacoba a firma e ultimo dekretonan i lo distribui esakinan durante e siman aki. E Minister su bishita tambe tin di haber ku e huramentashon di e hefe di kuerpo polisial sr. Peter de Witte. Huntu ku tur esakinan e Minister lo tin reunion ku diferente instansha hudisial. Tin bastante asuntu pa atende na Sint Maarten preparando pa e status nobo di e isla, asina e minister a bisa.

Konferensha di Caribda a tuma lugá na Grand Cayman ku partisipashon di Aqualectra

WILLEMSTAD -- E konferensha di Caribda (Caribbean Desalination Association) tokante Desalinashon i resiklahe di awa a tuma lugá di 1 te ku 4 di yüni último na Grand Cayman, Cayman Islands. Tema dje konferensha tabata "A"review beyond the Horizon". Ekspertonan di rònt mundu a partisipá na e konferensha aki pa interkambiá informashon i eksperensia riba tereno di desalinashon di awa salu i resiklahe di awa. A diskutí téknikanan nobo i e konferensha a resultá un éksito rotundo. Sr . Ing.Humphrey Gouverneur direktor di produkshon di Aqualectra a baha komo presidente di Caribda i sr Ing. Manuel Perreira di Aqualectra a keda skohe komo presidente pa e periodo di 2010-2012.

Riba potrèt di robes pa drechi:

- Sr. Emilio Gabbrielli, International Desalination Association
- Sr. Irving Moenir Alam, presidente dje konferensha (Aqualectra)
- Sr. McKeeva Bush, Premier di the Cayman Islands & Minister of Finance, - Tourism and Development
- Sra. Julianna Y. O' Conner- Connoly, Deputy Premier & Minister of District Administration, Works and Gender Affairs
- Sr. Humphrey Gouverneur, presidente saliente Caribda (Aqualectra)

